

Mundo Uruguayo

CORREOS del URUGUAY
Impresos de Interés General
DECRETO DEL P. EJEC. DE ENERO 1951
PERMISO N° 94

Precio

\$ 1.30

en todo el
País.



SUSAN HAYWARD

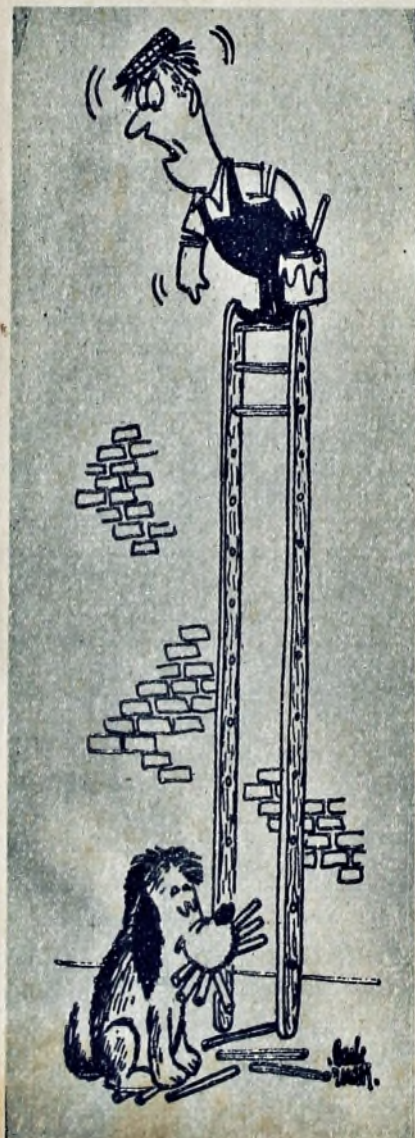
(Foto Paramount)

Montevideo, Junio 30 de 1960



Don TRANQUILLO y Flia

FOR FOLA



AQUI NUESTRO PAIS

Mundo Uruguayo

JUAN CARLOS GOMEZ 1372 - MONTEVIDEO - TEL: 8 00 04 - 8 17 00

Director: PABLO BODO

AÑO XLII. — N° 2148

MONTEVIDEO, 30 DE JUNIO DE 1960.

EL TEMA DEL DIA

Es muy nuestro, por ser muy español, eso de decir con hidalga firmeza: "De mañana no pasa que yo me ocupe de esto". Y ese mañana, por supuesto, es repetido con igual énfasis e idéntica convicción al día siguiente.

De ahí, claro está, que ya no nos asombre ni nos provoque la menor sorpresa ni inquietud, que nuestros legisladores —uruguayos al fin—, también dejen para el último día la resolución de los problemas que tienen entre manos.

Y la consideración viene al punto porque hoy, justamente hoy, vence el plazo que la Constitución otorga graciosamente a la Cámara de Representantes para que apruebe el proyecto de Presupuesto General que le enviara en su oportunidad el Poder Ejecutivo.

Sin duda, el proyecto será sancionado antes de la cero hora, y quedará decretado su pase al Senado, quien, por su parte, dispone de un lapso de otros tres meses y quince días para dar su aprobación.

El plazo, pues, en esta primera etapa, se cumplirá religiosamente: no hay dudas. Pero, en cambio, si las caben en cuanto a la eficacia del estudio realizado.

Porque la vapuleada historia de este proyecto tiene capítulos que no pueden despertar ninguna confianza. Especialmente, aquel que dice relación con la exclusión que en el mismo se ha hecho de las minorías, la que recién tomaron conocimiento pleno del proyecto en esta última semana, o sea, cuando no hay tiempo para examinarlo detenidamente. Hasta entonces, el proyecto estuvo recluso entre las paredes del ya famoso Salón Verde del Senado, donde permaneció en el mayor de los misterios.

Pero si este exclusivismo es censurable, mucho más lo es el hecho de que el Partido gobernante haya dejado transcurrir todo el período constitucional, para que, recién a último momento, a las apuradas, con toda la ligereza que imponen las horas vitales que van transcurriendo, sus legisladores se pongan en serio —si es que el término cabe— a estudiar un proyecto de ley que resulta fundamental para la marcha del País.

Este primer trance, pues, con su carga de nuevos gravámenes que trae a rasgas, ha resultado muy penoso.

Desde luego, hablamos del procedimiento seguido y no del fondo. Con respecto a éste, aguardamos el cumplimiento de la última etapa de geración, la cual es de esperar que se haga en forma correcta.

¡CIEN MILLONES DE DOLARES!

Indudablemente, un hecho relevante de la semana transcurrida ha sido la noticia de que el gobierno obtendría a fines del mes que viene el empréstito estadounidense que asciende a cien millones de dólares, los cuales fueron otorgados por la banca privada, el Eximbank y el Fondo Monetario Internacional.

Cuando todo nos falta, cuando el País se debate en miles de dificultades, un crédito semejante puede representar alguna solución, siempre, claro está, que las condiciones del préstamo no resulten gravosas.

Ahora, desde luego, falta por ver qué hará el gobierno con tales dineros. No vaya a ser cuestión de que se ponga a pagar el Presupuesto, olvidando que la República exige una obra de recuperación total.



Hermanad Rioplatense

En el barrio General Belgrano de nuestro Montevideo se descubrió días pasados una placa ofendida por la República Argentina al Uruguay.

El hecho en sí, desde luego, no guarda ninguna trascendencia; sin embargo, da pie para que renovemos reflexiones, siempre oportunas, sobre la hermandad de los pueblos del Plata.

Sin duda, se hace difícil caminar por los arduos senderos de la política, de la economía y del comercio, sin contar con la seguridad de una reciprocidad de conductas y, especialmente, de sentimientos.

Aquí se sienten realmente los problemas que en determinado momento pudieron o puedan afectar al país hermano; y tenemos la seguridad de que otro tanto le ocurre a él en relación de los nuestros.

Además, nuestras respectivas historias —entrelazadas hasta los aspectos más íntimos— están jalonadas por diferentes cla-

ses de ayudas, de contratos y aún de negocios, que posiblemente, por su generosidad y amplitud, no se encuentren con frecuencia entre otros países.

Ahora, los años venideros verán la construcción de las trascendentes obras del Salto Grande, de común beneficio, y muy probablemente, la realización del ambicioso puente que una las dos metrópolis por siempre.

De ahí que al ver estas fotografías, donde aparecen el Embajador argentino Ing. Gabriel del Mazo y el Presidente del Consejo Departamental, Sr. Daniel Fernández Crespo, en el momento de procederse al descubrimiento de la sencilla placa, y la otra nota compuesta por esos chicos que levantan las banderitas argentinas y uruguayas, pensemos una vez más en la necesidad de alimentar constantemente esos vínculos: lo que, por cierto puede hacerse con un simple acto, como el de la referencia.





los lectores OPINAN

ALTAVOCES CLANDESTINOS

Sr. Director:

No obstante hallarnos —gracias a Dios— bastante lejos de las elecciones, existe en muchos barrios montevideanos, incluso en los céntricos, un recrudecimiento de los altoparlantes que atruenan las calles con sus propagandas.

Con sus insoportables griterías, cabe agregar, porque la verdad es que no merece otro calificativo.

Andan por ahí esos altavoces haciendo la vida imposible a los vecindarios, a horas inapropiadas, sin recato de especie alguna.

Existe una reglamentación municipal, bastante severa. Estamos seguros que en la mayoría de estos casos, no se cumple. Más aún: estamos seguros que la gran parte de esos altavoces no tienen el debido e indispensable permiso para hacer su propaganda.

Lógicamente, la Comuna no ha abierto los ojos porque no estamos en el período propio de tales menesteres.

Pero tenga la seguridad de que, cuanto digo, es exacto: el Municipio está siendo burlado por esta especie de propaganda incómoda y la misma ha recrudecido —quizá por ello mismo— en forma alarmante.

Y, sinceramente, ya que nos sacrifican, por lo menos que paguen lo que reglamentariamente tienen que abonar. Es lo menos que puedo pedir.

L. D. M.

REMADE DE COCHES OFICIALES

Sr. Director:

Recientemente el Poder Ejecutivo, a propuesta del ministro de Salud Pública doctor Carlos Stajano, dispuso el remate de coches oficiales correspondientes a ese Ministerio, cuyo servicio o uso resultaba prescindible.

Realmente, la medida merece ser destacada. Como absoluto conocedor de la situación de Salud Pública, puedo asegurar que, en tanto sobran autos, faltaban cosas totalmente imprescindibles para el buen desempeño de los servicios asistenciales.

Por otra parte, la mayoría de las unidades se iban deshaciendo por el mal trato, e iban quedando arrinconadas en los garajes, sin que nadie se preocupase de repararlas.

Con el producido de este remate, podrán adquirirse muchas de las pequeñas cosas que se necesitan. Aunque más no sea, llenar para confeccionar sábanas, que existen hospitales donde no las hay.

Esperamos, eso sí, que efectivamente el producido de la venta sea administrado con la prudencia y acierto que la oportunidad brinda y las circunstancias exigen.

UN ENFERMERO

EN LOS DIAS DE LLUVIA

Señor Director:

Hay disposiciones que todos conocemos y que luego son derogadas sin que no todos nos enteremos. Es por esto que recurre a MUNDO URUGUAYO. Deseo saber si la vieja disposición por la cual los ómnibus y

tranvías —ahora sustituidos por trolleybuses— debían detenerse para el ascenso de pasajeros en cualquier esquina que fuera solicitada, en los días de lluvia, sigue o no en vigencia.

No me he enterado de que tal disposición haya sido anulada. Pero los hechos parecen demostrarlo. Desde hace bastante tiempo noto que los ómnibus —aún en los días de más intensa lluvia— sólo se detienen en las esquinas de costumbre, haciendo caso omiso a los pasajeros que los reclaman en las restantes.

Es evidente que alguien deberá aclarar esta situación. Si ya no están obligados los conductores a detenerse en todas las esquinas, que se hagan publicaciones para que el pueblo se entere. Si por el contrario, la disposición sigue en vigencia, que alguien se ocupe de que se cumpla.

JOSE LUIS MACHIN

INTERCAMBIO DE CORRESPONDENCIA

El motivo por el cual les escribo es el deseo de poder tener correspondencia con chicas y muchachos de ese país y así conocer un poco el Uruguay y sus costumbres. Soy estudiante y curso el cuarto año de bachillerato; tengo 16 años. Soy alta, esbelta.

Srita. C. ROSARIO PERALTA D.
Tiron Quilca 281-4. Lima (Perú)

EL CUENTO DE LA SEMANA

El tren corre rápido de París hacia el Sur. En uno de los compartimientos hay dos personas. Uno, joven, de rasgos simpáticos. El otro, de cierta edad, distinguido; una de aquellas personas cuya mera presencia impone respeto.

El joven levanta su mirada del libro que está leyendo y se dirige al otro:

—Señor, ¿no me haría el favor de decirme la hora?

—¡No! — fue la contestación tajante.

—Pero...
FNo hay "pero". Tengo mis razones...

—¡Pero, señor!

—Ya que Ud. es un joven simpático y —supongo, por lo menos— inteligente, le voy a explicar mis razones... Si yo le digo la hora, Ud. me lo va a agradecer. Luego empezamos a conversar. Bajamos del tren en la misma estación y, naturalmente, tomamos una copa en el bar. Después de la primera sigue otra; luego otra y otra más. Al final yo lo invito a Ud. a mi casa para cenar. Allí, como no puede ser de otra manera, Ud. será presentado a mi hija, una muchacha encantadora... Ya que Ud. es un buen mozo y ella, jovencita y muy hermosa, Ud. después de un tiempo me va a pedir la mano de mi hija...

—Pero...

—Ya le dije antes que no hay "peros". Por otra parte, Ud. mismo debe admitir que mi hija no puede casarse con un hombre que no tiene ni siquiera un reloj...

MUNDO URUGUAYO en Rincón 577

Hacemos saber a nuestros lectores, que MUNDO URUGUAYO ha trasladado su redacción y administración al nuevo y provisorio local de
RINCON 577

FABULAS DE TRILUSSA LA GRATITUD

Mientras yo me comía un pollo, el perro y el gato parecían aguardar impacientes los huesos que oían golpear en el plato. Yo, como buen amo, hice las porciones: la mitad para cada uno.

No bien su plato quedó limpio, fué el gato. Le pregunté:

"¿Qué haces?"

"¡Y...! — contestó — me marchó, como usted se imaginará; he visto que ha terminado."

El perro, por el contrario, me saltó al cuello, agradeciendo igual que las personas, haciéndome fiestas.

"¡Bravo! — le dije —. ¡Tú, al menos, te quedas!"

"Si — me contestó — porque mañana seguramente se comerá usted otro pollo."

EL DESINTERES

Cayó una mosca dentro de un tarro lleno de mermelada, y allí permaneció sin poder valerse. Pugnaba, inútilmente, por ponerse a flote. Trataba de salir, agitaba las alas... ¡Nada! Cuanto más se aproximaba al cristal, más se hundía.

Una araña que por acaso trabajaba en una viga del techo, por el hilo de la tela, derechamente, descendió a plomo sobre el vaso.

"¡Qué hermosa mosca! — dijo —; parece un pollo... Menester es que yo la salve agarrándola por el cuello. De ese modo salgo ganando dos cosas: hago una buena acción... y me la traigo."

Conozco un usurero que sigue el método de la araña.

LA MOSCA BLANCA

Decía una mosca: "Cuando el hombre quiere poner de relieve que alguien es un caballero, dice de él que es una "mosca blanca". Y esto prueba que el verdadero caballero no existe, puesto que no existen moscas blancas.

"Pero a mí, que he tenido la fortuna de nacer mosca negra, ¿qué me falta para ser honrada?... Volverme tan blanca como un rayo de luna."

Incrustada esa idea en su mente, se pasó la noche en una fuente de mantequilla: se dio un verdadero baño de leche, de modo que a la mañana estaba de una blancura deslumbrante.

Saltó, voló, pero pronto fue advertida por un rey coleccionista de mariposas, quien la llevó a su museo, donde la clavó atravesándola de parte a parte con un alfiler.

Dijo la mosca: "¿Es así como se premia la honradez de las personas? ¡Cuánto más me hubiera valido seguir siendo mosca negra!"

Imítelo



Lleve consigo
FENASPIRINA

CARLOS GARDEL

***El tiempo no melló
títulos ni popularidad***

en la vecina orilla. Fenómeno sin precedentes. Porque, en efecto, resulta harto difícil concebir una popularidad semejante mantenida sin interrupciones a lo largo de un dilatado lapso y, —lo que la hace aún más notable—, mantenida sin ayuda de reclames ni publicidad alguna. Fue y es su propio valor intrínseco el que se ha impuesto definitivamente. Un valor inigualado y seguramente inigualable en el futuro, puesto que él personificó y dio expresión, calor y verdadera vida, al sentimiento y emoción del criollo. El extranjero, que en su patria no ha conocido nada parecido, —o sea, que no ha visto tal prolongación extraordinaria de la fama de un cantor popular de su tierra—, posiblemente se admire ante este hecho. Pero quizás, lo comprendería de inmediato si participara de nuestro sentir, que Gardel captó maravillosamente en sus más profundos perfiles.



Gardel con su entrañable amigo Razzano, paseando su silueta —ya por aquel entonces muy popular— en una de las avenidas bonaerenses. Ambos formaron un dúo que también hizo época. Luego, la calidad del astro máximo del tango, alcanzó quilates que posiblemente ni él mismo soñó en sus comienzos.

SE han cumplido este mes, 25 años de la muerte de Gardel. La fecha y la distancia desde entonces transcurrida, vienen a confirmar su título: el del mejor cantor popular rioplatense. A tal punto, que en la actualidad continúa siendo la voz que ocupa más espacios radiales de nuestro país y, posiblemente,

(Abajo): El Mago y sus guitarristas con los campeones mundiales del año 30, en una noche de fiesta que vivió por años en el recuerdo de todos los presentes. Sin duda, para aquella muchachada, no pudo existir mejor homenaje.



Un retrato poco conocido de Carlitos, en sus años mozos. Posiblemente, no tuviese entonces más de 18 años. Pero ya se perfilaba su calidad de gran artista.

(Izquierda): También este retrato de Gardel poco se conoce. Tenía a la sazón 22 años.

(Abajo): Esta nota, fue extraída del álbum familiar. Gardel era un muchacho. El éxito, todavía, no le había llegado; y quizás, ni sospechase él mismo que le llegaría en forma tan avasallante. Pero cuando le alcanzó, siguió siendo exactamente el mismo, sencillo y gran amigo.



Bajo alguno de esos gáneros blancos, se halla carbonizado el cuerpo del cantor inigualado. El aeródromo de Medellín, escenario del luctuoso suceso, vivió horas de indescriptible consternación, en general, por la catástrofe en sí y, en especial, porque el accidente provocaba la desaparición física de quien ya había conquistado toda América con sus estupendas facultades.



Esta es la última foto que se le tomó en tierra, momentos antes de ascender al avión en cuyo interior hallaría espantosa muerte.

Los amigos y dos astros: el inigualado Morochó y Angellito Rodríguez, que hizo época en nuestros rings.



**Cuando sabe
lo que
hace...**

pinta con

ROCALITE

Línea 500:
decorativa y
protectora.

Línea 600:
Para frentes,
revoques,
fibrocementos, etc.

Pintura ideal para
exteriores en
sugestivos colores.
Resistente e inalterable
en cualquier clima.
De fácil aplicación
a pincel, soplete o rodillo.

SUPER PINTURAS

ROCALITE

Para profesionales o aficionados
que saben lo que hacen

FABRICANTES:

LA PLATENSE

Av. 18 DE JULIO esq. Av. AGRACIADA



La caricatura

Recuerdos de una maestra del 900

Por MARIA MORRISON DE PARKER



—¿UN recuerdo de mis años de maestra?

—los ojos apagados de la anciana se animaron con un fugitivo brillo de ternura—. ¡Tengo tantos! A pesar de mis muchos años, conservo excelente memoria y podría decir los nombres de todos o casi todos los que fueron mis alumnos.

El grupo formado por cuatro jovencitas, en cuyos dedos brillaba el simbólico anillo magisterial, recibido hacía pocos días, escuchaba con atención, pues la "Srta. Luisa", que había sido maestra de sus madres, tenía fama de inteligente y sus relatos eran siempre interesantes.

—Sí, tía —una de las muchachas era sobrina de la anciana—. Nos interesará saber cómo eran las maestras, las escuelas y aún los niños de principios de siglo. Y, sobre todo, si la labor de ustedes se diferenciaba sensiblemente de la nuestra.

—Sensiblemente, no. Algo quizá. Con clases superpobladas trabajábamos mucho y cobrábamos... muy poco; pero poníamos en nuestra labor el mismo empeño que pondrán ustedes cuando les toque ejercer. Las escuelas, al menos las de los suburbios, carecían de muchas cosas que las maestras debíamos suplir con nuestro ingenio y hasta... con parte de nuestro escaso sueldo.

Los niños eran como los niños de todos los tiempos, traviesos y juiciosos, inteligentes o torpes; pero siempre encantadores. Quizá los de mi época eran más tímidos, respetuosos y humildes; pero los había también audaces y rebeldes, como el que va a ser protagonista de mi relato, que constituye tal vez el recuerdo más tierno y doloroso de mi vida.

—¡Cuenta... cuenta... pues!

—Empezaré por decir que no había cumplido diecinueve años cuando, ganado el puesto por concurso, me tocó hacerme cargo de una clase de cuarto año, en una escuela algo alejada del centro; puesto vacante por haber contraído matrimonio mi antecesora. Según me dijeron, ésta, además de sus otras buenas cualidades, era muy hermosa, don que siempre conquista el corazón humano y, muy especialmente, aunque esto parezca extraño, el de los niños. Yo, en cambio, era una muchachita alta, flaca, desgarbada, bastante fea...

—¡Alto ahí! —interrumpió una de las oyentes—. No sea usted tan modesta, señorita Luisa. Ese retrato que, según nos ha dicho, pintó uno de sus discípulos, no la muestra fea. ¡Al contrario! Tiene, sobre todo, una expresión tan dulce, tan atrayente...

—Amabilidad del pintor —dijo melancólicamente la anciana—. No creo haber poseído esos atractivos. Acaso pintó mi alma... Pero es precisamente ese cuadro y a su autor que se referirá mi relato.

—Somos todo oídos...

—No sé si fue mi aspecto físico, tan distinto del de mi antecesora, que impresionó mal a la clase. Cuando yo llegué hacía pocos minutos que la otra maestra se había retirado. Todos los ojos estaban húmedos de lágrimas. Se secaron al verme y me pareció que tomaban una expresión hostil. ¡Yo no les había caído en gracia! Debo decir que hice cuanto pude por conquistar a mis alumnos y Dios sabe la dosis de paciencia y tolerancia que empleé para vencer la desatención y la indisciplina. Poco a poco fui ganando la voluntad de mis niños, menos la de uno, precisamente el que la directora me había señalado como "el mejor alumno". Pertenecía al grupo de los mayorcitos, se llamaba Jorge y era un hermoso niño, de mirada inteligente que sabía volverse distraída y hosca. Nunca pude obtener de él que diera una contestación correcta a mis preguntas, que creo no oía. Se pasaba la mayor parte del tiempo dibujando macaquitos y era inútil que le quitara papel y lápiz. No sé cómo en seguida se hacía de otros.

Cierta vez le quité una cartulina donde vi, dibujada con rara perfección, una bellísima cabeza de mujer.

—De dónde has sacado esto? —le pregunté, sorprendida por la hermosura y corrección del dibujo.

—De ninguna parte —me contestó—. Lo hice yo... de memoria, porque tengo esas facciones grabadas aquí —se tocó la frente—. Es la Srta. Alicia, nuestra antigua maestra. ¿Verdad que es muy linda?

Dijo estas últimas palabras con un tonito burlón, como si quisiera significar: "¡Qué distinta de usted! ¿Verdad?". Con la esperanza de ganarme su amistad, le contesté lo más amablemente que pude:

—Muy linda, ciertamente. Y tú dibujas de una manera notable; pero te agradecería no lo hicieras en las horas de clase.

—Está bien, señorita —me contestó con mejor modo que otras veces.

Por unos días las cosas marcharon pasablemente. Jorge atendía más las lecciones y se dignaba contestar a más preguntas con una corrección y buen criterio sorprendentes.

Luego... una tarde noté entre los niños cuchicheos y risitas contenidas, dándome pronto cuenta de que se pasaban algo de mano en mano. Me acerqué a uno de los bancos y arranqué de manos de un chiquillo otra cartulina, también con un retrato... ¡el mío! El "artista" había exagerado caricaturescamente la fealdad de mis rasgos; pero el parecido era innegable.

Segura de quién era el autor, pero deseando lo confesara, me acerqué a Jorge con la cartulina en la mano, y le dije:

—Lo has hecho tú, ¿verdad?

El niño se puso de pie, me miró con desdén y contestó:

—Sí... fui yo. Se encuentra parecida, ¿verdad?

Más que el retrato, más que las palabras, el tono insolente y burlón me indignaron. Perdí la calma y estuve a punto de hacer algo prohibido, no sólo por los reglamentos, sino por la ética profesional: pegarle a un niño. Afortunadamente pude contenerme a tiempo y mi mano se bajó sin tocar a Jorge.

En cambio, con voz que temblaba un poco, a pesar de mis esfuerzos por conservar la serenidad, dije:

—Sí, el parecido es notable. Claro que me has hecho un poco más fea; pero eso está permitido en caricatura. Te felicito, Jorge. Serás un gran artista.

Entonces ocurrió algo asombroso. Los ojos duros de Jorge se humanizaron, por decirlo así, con un brillo de lágrimas. Y ahora fue su voz que tembló al decir:

—¡Pégume, señorita Luisa! Lo he merecido. Soy un perverso y un bruto. ¡Vamos, deme un bofetón! Lo recibiré como una caricia de su blanca mano.

La emoción me impidió contestar. Alcé la mano y... en silencio acaricié suavemente la linda cabeza de Jorge.

La clase, que había seguido con atenta inquietud el episodio, estalló en un estruendoso aplauso. Jorge lloraba ahora francamente, yo con algo más de disimulo. Muchos ojitos estaban también arrasados en lágrimas. Cuando se calmó un tanto la emoción de todos, dije con bastante firmeza:

—Bueno, niños. Este asunto ha terminado. Continuemos la lección...

Desde aquel día Jorge fue el más dócil, aplicado y afectuoso de mis alumnos. Llegó a ser mi brazo derecho. Me ayudaba a corregir deberes, procuraba adelantarse a sus compañeros más atrasados y contribuía a mantener la disciplina de la clase con su ejemplo y sus consejos.

Así terminó el año escolar. Jorge y otros no debían volver a la escuela por no haber clase más adelantada. Los reuní en una pequeña fiesta y, al terminar ésta, Jorge se quedó para hablar conmigo.

—Señorita Luisa —me dijo—. Tengo que pedirle un favor.

—Lo que quieras, Jorge; con tu comportamiento te has ganado todo lo que pidas.

—Pues bien... ¡devuélvame la caricatura! Quiero romperla.

—¡Oh!... eso no. Es un trabajo perfecto y cuando seas un gran artista (que lo serás) te agradecerá ver lo que hacías cuando aún no habías cumplido once años. Además, la guardo como un grato recuerdo. Fue la base de nuestra comprensión.

—Le prometo hacerle un verdadero retrato cuando esté algo más adelantado en mis estudios. ¡Devuélvame la caricatura, señorita Luisa... se lo ruego!

—Te la devolveré cuando me hagas ese otro retrato —y, medio en broma, agugué—: Pero te advierto que tendrás que hermosearme un poco. Y, a propósito de retratos femeninos, voy a darte un consejo: nunca pintes fea a una mujer. Si sus rasgos físicos carecen de belleza, píntale el alma. Posiblemente allí la encontrarás.

Creí que iba a pedirme una explicación sobre eso de "pintar el alma"; pero no lo hizo.

—No lo olvidaré, señorita —dijo con una gravedad impropia de sus años—. Y usted tampoco olvide lo convenido: el retrato por la caricatura. ¿Trato hecho?

—¡Trato hecho! —contesté, tendiéndole la mano como si fuera un hombre.

Pasaron varios años. De tiempo en tiempo, Jorge iba a visitarme, hablándome de sus estudios que seguía con entusiasmo. Siempre me traía un ramo de flores del jar-

—Menos fea... querrás decir —repliqué riendo. En efecto, como ocurre con algunas mujeres, feas en su primera juventud, los años me habían mejorado. Había engrosado y esto me favorecía; además, había aprendido a peinarme con gracia, a vestir con elegancia...

—Más bonita —insistió Jorge—. ¿Cuándo empezamos las sesiones? Mi viaje no demorará.

Miré al muchacho, que tendría ahora unos dieciocho años y lo encontré pálido y delgado, aunque siempre hermoso.

—Te noto aspecto de cansancio, Jorge —le dije—. Quizá has trabajado mucho. ¿Por qué no dejamos el retrato para cuando vuelvas?

—¿Quién tiene seguridad de volver cuando emprende un viaje? —dijo con cierto acento melancólico que me impresionó como un mal presentimiento—. He estado algo enfermo; pero ya estoy bien y el médico dice que el viaje acabará de curarme.

—¿Te acompañan tus padres? —le pregunté, pensando en los peligros que podían acechar a aquella hermosa y promisoría juventud.

—No, no es posible. Pero tengo unos tíos en Florencia y viviré con ellos mientras estudie.

Quedé más tranquila al saber que tenía familia en Italia. Al día siguiente empezaron las sesiones y en tres o cuatro pintó ese retrato que, según los entendidos, es una pequeña obra maestra. Naturalmente tuve que cumplir mi promesa devolviéndolo a Jorge la caricatura; pero haciéndole prometer a su vez que no la destruiría. Cuando partió nos despedimos con un gran abrazo. Una profunda tristeza se apoderó de mí, al pensar que pasaría tanto tiempo sin verle... ¡es que le volvía a ver. Aunque la diferencia entre nuestras edades no era tanta como para que pudiera ser yo su madre, me había acostumbrado a mirar a Jorge como el hijo que nunca habría de tener...

Calló la anciana, como embargada por honda emoción. Las jóvenes se miraron y en sus soñadoras cabecitas se deslizó este pensamiento: ¿era aquel cariño de la señorita Luisa puramente maternal o había en el fondo otro sentimiento del que acaso ella misma no se había dado cuenta?... No se atrevieron a preguntárselo; pero, aunque la anciana parecía resuelta a terminar allí su relato, no se dieron por satisfechas; la historia necesitaba un final.

—¿Qué fue del pintor? —preguntó una. ¿Conquistó la gloria?

Los ojos de la señorita Luisa se llenaron de lágrimas.

—¡No! —contestó con voz sorda—. La muerte anduvo más rápida y ganó la carrera. En los dos primeros años mandó Jorge varias obras que merecieron calurosos elogios de la crítica. Luego llegó la noticia de que estaba gravemente enfermo y algún tiempo después... la de su muerte. ¡Pueden imaginar mi pena! Ni siquiera podía tener el consuelo de llevar flores a su tumba, en retribución de aquellas con que tantas veces había adornado mi pupitre y aún mi propia casa. También sentía no haber conservado aquel trabajo suyo que dio origen a nuestra amistad. Jorge me había prometido no destruirlo... y a veces no puedo menos que pensar: ¿qué destino habrá tenido y a qué manos habrá ido a parar la caricatura de la "Srta. Luisa"?

DOS POEMAS

REGALO

*Quiero regalarte algo mío
algo que al mirarlo sientas que río
que lloro, acaricio, beso, imploro.
Algo que al tocarlo sientas
calor, suavidad, amor, sensualidad.
Algo que al llevarlo junto a ti
sientas, que me llevas a mí.*

MI VIDA

*Una paloma, un niño
una flor, una nube,
todo eso que miramos.
Algo puro, algo bueno,
todo eso que sentimos.
Nos hacen comprender
que las cosas más simples
son las que nos dan
felicidad.
Ventanitas de los ojos abiertos
a lo bello, espíritu nuestro
abierto a la vida.
Quiero vivir cada minuto
como si fuera el último
porque mi vida la vivo
sólo una vez.*

ANA EVA AVIÑON

dín de su madre, como cuando iba a la escuela y adornaba él mismo mi pupitre.

Pasó una temporada relativamente larga sin ir a verme y yo pensé que empezaba a olvidarme... Pero una tarde llegó, radiante de alegría.

—¡He ganado una beca para estudiar pintura en Italia! —me dijo—. Ahora sí voy a hacerle su retrato. No tendrá que hermosearla ni poco ni mucho, porque usted está más bonita que cuando la conocí.

Diez años después...

FANNY INGOLD:

la historia de una beca y muchos triunfos

Por NELLY SOUZA

HACE precisamente diez años, desde estas mismas páginas, despedíamos con sincera satisfacción a cinco jóvenes uruguayas que usufructuando de una oportuna y merecida beca concedida por el Ministerio de Instrucción Pública, tras un serio concurso realizado por el Sodre, partían para el Viejo Mundo en busca de nuevas disciplinas y más profundos estudios, que abrieran para ellas futuros caminos de triunfos. Hemos considerado oportuno revivir este recuerdo, no como mero pretexto de evocar un hecho, sino con la finalidad de dar a conocer los frutos que en diez años, aquellas promesas que vimos partir, han logrado dar.

Son ellas dos pianistas, dos cantantes y una violinista. Se llaman Mirtha Pérez Barranguet, Fanny Ingold, Virginia Castro, Delia Staricco y María Vischnia.

Presentaremos a nuestros lectores una breve nota sobre cada una de ellas, sin ningún orden preestablecido. Sencillamente de acuerdo al orden en que nos ha sido posible localizarlas. Comenzamos con Fanny Ingold.

FANNY INGOLD

En un moderno, cómodo y cálido apartamento, donde el buen gusto se ha adecuado de todos los detalles, nos ha recibido esta triunfadora del teclado. Tentar definir a Fanny Ingold por la impresión que nos causó durante esta entrevista, sería tarea más que difícil. Pequeña, elegante, de rostro vivaz, con claros ojos centelleantes y sonrisas siempre a flor de labios, conquista desde el primer instante. Nos llevamos una sorpresa con ella.



Pese a todo el orden que reina en su casa, pese a ser claramente visible que Fanny es una mujer coqueta y prolija, es en el fondo bohemia y descuidada, en uno de los detalles que más necesitamos de ella. Hablando con vivacidad, contándonos anécdotas, citándonos un montón de cosas interesantes, poniendo en sus palabras y en sus gestos vivo interés en todo ello, y demos-



Fanny Ingold ha triunfado legítimamente, por ser excelente concertista, de fuerte voluntad y profundo amor y dedicación al estudio.

trando profunda satisfacción por recordarlos, no tiene sin embargo ni fotos ni recortes, de sus actuaciones ni dentro ni fuera del país. Fanny lucha por explicarse. Y la comprendemos. Vive cada satisfacción, cada triunfo, cada alegría, en su momento, sin pensar en lo útil que pudiera ser guardar estas cosas en años venideros. No pudimos obtener ni una sola foto tomada durante los cinco magníficos años que vivió en Europa. Pero los recuerdos son muchos.

— Fueron para mí años de gran provecho — nos ha dicho —. Las clases que recibí de Ives Nat en París y de Edwin Fischer en Lucerna fueron decisivas para mi formación. Los recuerdo con gran cariño.

— ¿Tuvo oportunidad de dar conciertos en Europa?

— Pese a que me dediqué por sobre to-

Los triunfos de Fanny Ingold vienen desde su niñez. Desde pequeña maravilló a cuantos la escucharon y fue considerada un "prodigio". Felizmente no pasó con ella lo que generalmente acontece con los niños así llamados, sino que sus éxitos siguen en aumento a medida que el tiempo avanza.



Estas son las pequeñas manos que Sara Bourdillon de Santórcola — su primera profesora de piano — debió disciplinar cuando Fanny tenía tan sólo 7 años y ya se observaban en ella todas las condiciones primordiales para convertirse en una gran concertista.

das las cosas a estudiar, tuve oportunidad de dar conciertos en París, Roma, Bruselas y varias ciudades más.

Recordamos entonces que Fanny Ingold obtuvo un triunfo excepcional en el certamen internacional de piano de Ginebra, alcanzando con otros dos concursantes, el primer puesto de la prueba. Le pedimos entonces a nuestra entrevistada que nos cuente algo al respecto.

— Eran alrededor de 300 los pianistas que interveníamos, llegados a Ginebra de todas partes del mundo. Entre el jurado, había personas de renombre mundial, tales como Cortot y Horowitz. Me presenté con la intención al, de medirme, pero sin esperanzas de triunfo. Cuando en la primera prueba eliminatoria figuré entre las 97 seleccionadas, me sentía tan feliz y dichosa cual si hubiera ganado el concurso. Fuimos entonces a una nueva selección de las cuales sólo quedarían para la instancia final, seis concursantes. Con gran sorpresa para mí, volví a ser elegida. Luego vino el triunfo definitivo. No puedo describirles cuánto sentí en aquel momento. En un instante recordé a todos los míos, a mis amigos de Montevideo. Y por sobre todas las cosas el triunfo me alegraba, porque pensaba que — aunque en pequeña cantidad — podía confirmar y retribuir la confianza que el Sodre había depositado en mí.

Y Fanny termina contándonos que en la ceremonia de entrega de las medallas a los vencedores, vivió los mejores momentos de su viaje, ya que al ser mencionado su nombre y su país de origen, una salva imponente de aplausos envolvió la sala y ya no vio más, pues las lágrimas cubrieron sus ojos. El entusiasmo del público duró, en esa oportunidad, varios minutos.

— En mi corazón vivirá toda la vida — nos dice Fanny.

EL RETORNO

De regreso a su patria, volvió a encontrar amplio apoyo. Es que Fanny ya se había consagrado. Ha actuado varias veces como solista de la O.S.S.O.D.R.E. Recuerda principalmente su actuación como solista bajo la dirección de Leopoldo Ludwig, interpretando el Concierto en Fa para piano y or-

(Continúa en la pág. 59)

La tranquilidad de su familia

¿Cuánto vale...?

¿Cuánto valen el porvenir de su hogar, de su esposa, de sus hijos...?

¿Cuánto vale su propia tranquilidad, como padre de familia?

¿Cuánto valen el sosiego y la confianza en el futuro?

Todo eso se lo brinda el Banco Hipotecario: tranquilidad de espíritu, sosiego, confianza en el porvenir...

Ahorre usted también en el Banco Hipotecario y gane tranquilidad

En el Banco Hipotecario los ahorros tienen el amparo de la Ley. Una Ley que protege sus depósitos y que al mismo tiempo le brinda el más amplio amparo a su familia.



**BANCO
HIPOTECARIO
DEL URUGUAY**



CASA CENTRAL:
BARANDI 570

SUCURSALES EN EL INTERIOR

AGENCIAS EN MONTEVIDEO	ARTIGAS: Cnel. Lecuader 449	MALDONADO: .. Román Guerra 799	ROCHA: 18 de Julio 120
PASO MOLINO: Av. Agraciada 4061	CANELONES: J. Batlle y Ordóñez 619	MELO: Aparicio Saravia 551	SALTO: Uruguay 499
UNION: .. Avda. 8 de Octubre 3874	COLONIA: Gral. Flores 255	MERCEDES: Franklin D. Roosevelt 721	SAN JOSE: 25 de Mayo 600
AGENCIA: .. Avda. Gral. Rivera 3475	DURAZNO: .. Luis A. de Herrera 800	MINAS: 25 de Mayo 549	TACUAREMBO: 18 de Julio 242
GOES: Avda. Gral. Flores 2442	FLORIDA: Independencia 736	PAYSANDU: 18 de Julio 990	TREINTA Y TRES: J. A. Lavalleja 361
	FRAY BENTOS: Rincón 1146	RIVERA: Sarandí 651	TRINIDAD: Gral. Flores 602

DURANTE mucho tiempo, el triángulo formado por el multimillonario Onassis, su esposa Tina y la célebre cantante Callas, ha venido constituyendo "noticia" periodística. Y nos tememos que continúe siéndolo, pese al advenimiento de muchos asuntos mundiales dignos de la primera plana informativa.

Siempre hay algo nuevo — e indiscutiblemente de positivo interés humano — en torno a estos seres que no logran eludir tremendos problemas, pese a su privilegiada situación, sino que parecen concitarlos.

¿Qué hay, en verdad, detrás de las actitudes caprichosas de Onassis y María Callas y de las sorprendentes decisiones de la esposa desplazada?

¿Hay algún sentimiento profundo — algún amor auténtico — o se mueven apenas en el trasfondo de la escena móviles inconcesables que dan un cariz completamente distinto a los acontecimientos? Conviene averiguarlo.

GESTIONES FRUSTRADAS

Ultimamente todo parecía girar en torno a las gestiones conciliadoras (entre Onassis



La hermosa Tina Livanos de Onassis pidió divorcio. Causante: la soprano María Callas.

El idilio ONASSIS -CALLAS termina en drama

y su esposa) iniciadas con generosa voluntad por la princesa Grace de Mónaco. Al parecer, ésta había llegado a convencer a la pareja de que cualquier tipo de reconciliación era preferible a un divorcio. La súbita aproximación de Onassis y la Callas, con el consiguiente revuelo de sensacionalismo escandaloso, parecía desdibujarse bajo una discreta actitud de comprensión. Inclusive, Onassis había suplicado a Georges Livanos, hermano de Tina, se encargase de disuadir a ésta de sus proyectos "por razones financieras". Tina, por su parte, anulaba con fecha 6 de abril la demanda de divorcio entablada en el Tribunal de Nueva York. Sus abogados se apresuraron a difundir la buena nueva y todo — respaldado por la formalidad oficial — parecía tomar un cauce de orden y paz.

Pero, la verdad fue otra...

DECLARACIONES TERMINANTES

Pese a la unánime convergencia de esfuerzos conciliatorios, Tina, en definitiva se mantuvo firme en su posición primitiva. Aunque contemplando ciertos intereses de orden exclusivamente exterior y material, ella no se manifestó dispuesta a reanudar una vida en común con Onassis.

Sus declaraciones, fueron, al respecto, terminantes:

— Todo está terminado entre nosotros. Ha podido creerse que había una posibilidad de reconciliación, pero no hay ninguna ni la habrá jamás.

Estas palabras, confiadas a un periodista británico, han alertado a todo el mundo y desconcertado a la mayoría.

Pronto, sin embargo, ha ganado la convicción de todos, el hecho de que Tina ha quitado "para siempre" toda chance a su marido. En segundo término, ha sido por fin "descubierta" la última etapa de una historia de amor que dura a lo largo de diecisiete años: la historia de Tina y Onassis.

UN AMOR PARADOJAL...

La investigación ha hecho luz sobre un verdadero drama. Aunque parezca mentira, Onassis experimenta aún un profundo amor por su esposa y siente la ruptura como un

impacto dolorosísimo. Paradójicamente puede afirmarse que ha perdido a su bella compañera de tantos años, precisamente por amarla demasiado...

Evidentemente se trata, una vez más, de un drama causado por los celos.

Un drama cotidiano, sacavador, simple y terrible a la vez.

El es uno de los hombres más ricos del mundo; ella, una mujer joven, hermosa, colmada por una vida de perpetuo homenaje a sus menores anhelos o caprichos. Su casa es el yate "Christina", el más suntuoso del mundo, pero siempre le ha sido posible deambular por los lugares más maravillosos y exóticos. Ha sido dos veces madre. Ha tenido — y tiene — aparentemente, cuanto es necesario para ser feliz en forma exhaustiva.

EL GRAN ENEMIGO: LA SOLEDAD

Pero, ha faltado a su vida de mujer sensible un complemento inexcusable: la compañía de Onassis.

Este ha sido reclamado constantemente por sus negocios y múltiples intereses. Una flota de balleneros, 60 petroleros, dos pa-



El multimillonario armador greco-argentino Aristóteles Onassis, víctima de la vida solitaria.



El triángulo dramático: Aristóteles Onassis, Maria Callas y su esposo Batista Meneghini.

ciones de la Callas; su índole humana, su secretiva y latente aptitud de "mujer fatal"... En suma: planeó y resolvió como si sólo él y sus designios existiesen.

Y la verdad fue que, una vez terminado el cruce, nada volvió al antiguo cauce. Tina no se sintió poderosamente atraída hacia su marido veleidoso; pero Maria Callas se enamoró de Onassis y no titubeó en decirselo a su marido.

En las postrimerías de lo que tuvo un planteamiento de comedia, la fragilidad humana, unida al imponderable destino, constituyó una intensa pieza dramática.

El comendador Meneghini, afectado lógicamente en su amor propio, luego de violentas declaraciones, tomó la delantera y solicitó el divorcio.

Onassis, queriendo suscitar los celos de su atrayente esposa, se vio envuelto en un "affaire" de considerables proporciones.

...Y UN TREMENDO CONFLICTO

La Callas no ocultó nunca su satisfacción por la "conquista". Onassis, algo más reticente, evitada en un principio las fotografías en pareja y el exhibicionismo del idilio. Pero todo se precipitó en razón, sin duda, del halago personal experimentado por la cantante.

Hubo declaraciones, desmentidos, viajes relámpago de Onassis a Milán y Venecia y, con abrumadora elocuencia, afirmaciones coléricas de Meneghini:

— ¡Onassis me ha robado mi mujer!

Y Onassis, trastornado, se sumía en el desaliente al no poder evitar algo que jamás habría deseado: el escándalo público.

Seguro de no amar a la Callas, no había tenido intención, en ningún instante, de desposarla. Sólo había querido — según lo comprendían fácilmente sus íntimos — dar una pequeña lección a Tina en el pequeño círculo de sus amigos... Mientras tanto, Maria Callas, instalada en su hotel de Mónaco, le creaba un conflicto sin visible salida.

DOS ADVERSARIOS OCULTOS

Tina había regresado a París, a su apartamento de la Avenida Foch. Onassis partió de Mónaco a su encuentro, prevenido ya acerca del propósito de su esposa de lograr una separación legal.

Su última entrevista fue dramática. Onassis había llevado a su mujer a almorzar a un famoso mesón de Bourghival. Le explicó todo con meridiana claridad; le dijo que había querido vengarse de presuntos desvíos pero que la amaba siempre y que la Callas no significaba nada en su vida. Esperaba, sin duda, una tierna reconciliación, a tono con su gesto de plena sinceridad y de real arrepentimiento.

Pero, una vez más, Onassis se equivocó. Dos hombres estaban influyendo decisivamente en el pensamiento y en la actitud de Tina: Stavros Livanos, su padre y Georges, su hermano.

Estos dos hombres se enfrentan Onassis con escasa simpatía. Más aún: con vehemente deseo de malograr cuando éste ponga.

(Continúa en la página 62)

**Más rica
Más sana**



**Malta
Montevideana**

MARIA CALLAS: UN PRETEXTO

Un poderoso factor de discordia se pone en juego en mayo de 1959. Onassis prepara el gran cruce anual al cual invita a todos los "grandes" de su esfera social y económica. Al hacer la lista correspondiente, una idea hace impacto en su imaginación: la de invitar a Maria Callas.

Es una mujer de rara belleza y celebrísima por su arte. Ningún hombre — con excepción de su marido, el comendador Meneghini — puede vanagloriarse de haber ejercido considerable influencia sentimental en su vida. Es, incuestionablemente, una mujer admirada y "difícil": algo así como un viviente enigma femenino destinado a excitar la fantasía de hombres y mujeres.

Onassis incurrió — es notorio — en el tradicional error del celoso.

"La compañía de esta mujer famosa y seductora — debió decirse — preocupará profundamente a mi mujer. Sólo pensará en arrancarme de su lado. Es decir, sólo pensará en mí... La habré reconquistado."

UNA COMEDIA FALLIDA

Onassis no tuvo en cuenta la peligrosidad que dimana de los factores puestos en juego. No tuvo en cuenta las probables reac-

BODAS, DE LA SEMANA

Lillena Navarro Petraglia y Javier Methol Abal, en el momento en que abandonan el templo de Nuestra Señora de Lourdes, donde, en una lucida nota social, se celebró su casamiento.

(Derecha): En el Santuario de Nuestra Señora de Lourdes y con asistencia de una calificada concurrencia, tuvo lugar la boda de la señorita Carmen Arocena Taranco con el señor Germán Zavalla.



Una simpática pareja, formada por María Luisa Guassanti Castiglioni y Santiago Cardone Lena, aparece aquí momentos después de haber sido bendecida su boda en el Santuario Arquidiocesano de San Antonio.



Las numerosas amistades de Sonia Beatriz Aceituno Vera y Ariel Marote García, joven pareja que goza de grandes simpatías, asistieron a su enlace, realizado días pasados en la Iglesia de San Juan Bautista.

REGALOS DISTINGUIDOS

La Platense S.A.

AVDA. 18 DE JULIO ESQ. AVDA. AGRACIADA - TEL. 9 76 91

Todas las mallas.
 Todos los nuevos colores.
 Todas las más prestigiosas marcas.
 Toda una excepcional escala de precios

por **MEDIAS**
 también hay que recorrer
 las 3 avenidas y...



LÍNEA CHRISTIAN DIOR

Malla fina Diorella el par, **11,20**
 Malla fina Or el par, **11,75**
 Malla fina Platine el par, **12,25**
 Malla super-fina Dior 75 el par, **13,50**

LÍNEA CHICLÉ

Malla fina, el par, **6,90**
 Malla Creep Munsingwear el par, **7,20**
 Malla fina el par, **8,50**
 Malla mediana Stretch el par, **10,00**
 Malla fina Stretch el par, **10,50**
 Malla super-fina Stretch el par, **11,50**
 Malla mediana Stretch el par, **13,00**
 Malla fina Stretch Xact Fit Americana el par, **15,00**

LÍNEA CHICLÉ

Malla fina Christian Dior el par, **15,50**
 Malla mediana Silk el par, **16,50**
 Malla gruesa Silk el par, **17,50**
 Malla gruesa Stretch el par, **17,50**
 Malla gruesa Stretch el par, **18,50**

Para facilitar sus compras, nuestras 3 casas permanecen abiertas durante 10 horas al día en horario continuado de 9 a 19 horas.

LÍNEA KAYSER

Malla fina Seerlon el par, **10,75**
 Malla fina Fit-Al-Top el par, **10,75**
 Malla mediana Stylon el par, **11,20**
 Malla fina Evelon el par, **11,20**
 Malla fina Zephyrlon el par, **12,25**

LÍNEA SCHIAPARELLI

Malla fina Magnifique el par, **12,45**

LÍNEA SLOWACK

Topacio malla mediana el par, **9,95**
 Zafiro malla fina el par, **10,95**
 Rubi malla fina el par, **11,95**
 Esmeralda malla super-fina el par, **12,50**

TUL INDEMAILLABLES sin costura

Malla fina Bruseelles el par, **6,90**
 Malla fina el par, **6,90**
 Malla mediana el par, **8,50**
 Malla mediana el par, **9,60**
 Vedette malla fina el par, **12,50**
 Jacques Fath Laminada el par, **24,50**

TUL INDEMAILLABLES con costura

Sheer Pleasure el par, **7,20**
 Malla mediana el par, **8,50**
 Run Pruff el par, **11,00**
 Kayser Lacelón el par, **12,25**

NYLON

Bruseelles malla fina el par, **6,90**
 Malla fina Palm Springs malla 60/12 el par, **8,20**
 Malla fina My Squiere malla 66/10 el par, **8,20**
 Malla mediana el par, **8,50**
 Betty malla 51 gruesa el par, **9,20**
 Multifilamento malla 51 el par, **9,50**
 Malla fina 60 el par, **9,50**
 Malla fina 66 el par, **10,20**
 Malla fina 54 el par, **10,50**
 Roman Stripe 54 malla fina el par, **10,50**
 R.S. 66/12 malla fina el par, **10,80**
 Roman Stripe 60 malla fina el par, **10,80**
 Roman Stripe 75/10 malla fina el par, **11,20**
 Malla fina Mido 60/15 el par, **11,20**
 Malla gruesa el par, **13,00**
 R.S. 66/10 malla fina el par, **11,50**
 Malla fina 66/10 el par, **11,50**
 Perlón malla gruesa el par, **11,80**

CASA MATRIZ - Av. Agraciada 2302
 TELÉF. 20 09 61

SUC. GOES - Av. Gral. Flores 2341
 TELÉF. 2 42 00 - 2 43 00 - 2 44 00

SUC. CORDON - Av. 18 de Julio 1601
 TELÉF. 40 41 11

CLIENTES DEL INTERIOR - Dirijan
 vuestros pedidos a nuestra CASA
 MATRIZ - Avda. Agraciada 2302
 y M. Sosa.

PROGRAMACION DE CASA SOLER EN SAETA T.V. - Lunes a las 20 hs. Grandes Atracciones - Martes a las 21 y 30 hs. Esconario de Variedades - Miércoles a las 20 y 25 hs. Grandes presentaciones de atracciones internacionales - Sensacional presentación Jueves a las 22 y 50 hs. El Gran Show de las 3 Avenidas.

MAS DE MEDIO SIGLO VENDIENDO LAS MEJORES MEDIAS

EL MUNDO del JAZZ

Escribe FREDERICK ASHBY

4 DE JULIO DE 1900

Se van a cumplir sesenta años de esta fecha, día en que nació uno de los genios de la música de Jazz: Daniel Louis Armstrong.

Sesenta años de vida, en los cuales hay casi cincuenta de Jazz. La música que nació junto a Louis Armstrong, más o menos hacia la misma época, en el mismo lugar, como si el Destino hubiera señalado al gran "Satchmo", para que él, orientara una generación de hombres de Jazz bajo el maravilloso influjo de su personalidad.

Louis Armstrong cumple sesenta años, que es como decir, el Jazz cumple años. Músico admirable, por encima de todos los elogios, "Satchmo" ha dado a esta música todo de sí: creación, técnica, arte, humor... Llamémosle a todo esto, la personalidad de Louis Armstrong, de la que un conocido crítico dijera un día: "escuchándolo al lado de otros músicos se tiene la misma impresión que produce en una ciudad, una catedral, al lado de las casas que la rodean".



Peña de Jazz organiza su concierto anual de invierno. Este año será en el mismo local de la institución, Rondeau 1444, y la fecha aproximada a mediados del próximo mes de julio. Ya han confirmado su participación

al orquesta argentina New Orleans Stompers y los conjuntos uruguayos: Davenport Five, Crazy Clown Jazz Band, Kakum's Jazz Band, Combo de Quintas Moreno y el Cuarteto de Héctor Rossi...

SUS MUSICOS FAVORITOS

KID ORY — 729 Bush St., San Francisco, Cal.

RED NICHOLS — 2027 Talmadge Street, Los Angeles 27, Cal.

NATHANIEL "NAT" CO-

LE — 401 South Muirfield Rd., Hollywood 5, Cal.

FRANKIE ASSUNTO — 537

Dumaine St., New Orleans, La.

COUNT BASIE — 174 - 27

Adelaide Lane, St. Albans, L. I., N. Y.

NOTICIAS EN HI-FI

Según comentarios hechos por músicos norteamericanos en Francia, fuera de los Estados Unidos el país donde mejor jazz han escuchado es en Inglaterra. Allí existe una verdadera "salsa jazzística"... Y si los músicos norteamericanos lo dicen, por algo será...

Otra noticia de Inglaterra, de Londres, para ser más exactos... Según, también norteamericanos, la capital del Imperio, es la "primer sucursal en el mundo de intérpretes de blues"... El éxito del cantante y guitarrista negro Jesse Fuller, parece confirmarlo...

Ayer y Hoy en el Jazz — en plan de festejos por el primer aniversario — presentó un LP sensacional como primicia absoluta para el Uruguay... Su título OPEN HOUSE y los con-

juntos de Lionel Hampton en los años 1937/38/39/40. Entre los nombres aparecen: Dizzy Gillespie, Nat King Cole, Benny Carter, Irving Ashby, Charlie Christian, Harry James, Chu Berry, Cozy Cole, Jonah Jones y muchos otros... El sello RCA Camden...

Carlos Zumarán se ha convertido en conferencista de jazz... Desde algún tiempo, periódicamente realiza charlas sobre el tema en Peña de Jazz, y todo va ilustrado musicalmente con lo infinito de bueno que tiene el hombre de los "20 Grandes", Shelly Manne, Barney Kessel, André Previn, etc.

Benny Goodman ha decidido abandonar otra vez el jazz — no es la primera — para dedicarse a la música clásica, formando parte de una orquesta de Cámara...

JAZZ EN MONTEVIDEO

En el reciente festival Pro-damificados de Chile organizado por los Disc-Jockeys, actuaron tres conjuntos de Jazz: Hot Blowers del Hot Club de Montevideo, Kakum's Jazz Band, de Peña de Jazz, y la Orquesta Grande del pianista Francisco "Panchito" Nolé. Estos conjuntos son, sin lugar a dudas, los mejores — cada uno en su estilo — con que cuenta el Jazz uruguayo. De los Hot Blowers y Kakum's Jazz Band hemos comentado ya en otras oportunidades en esta página, pero no ha ocurrido lo mismo con la orquesta de Nolé. Ello se debe a que personalmente nunca la había escuchado. Dos temas pueden no alcanzar para juzgar una agrupación de jazz o de cualquier otra música; pero pueden también ser suficientes para saber si detrás de todo ese conjunto de "músicos y música" existe algo digno de destacar. Mi conclusión es esta: después del 5 de junio y de dos temas: Selección sobre música de Glenn Miller y "Cuando los Santos van marchando"; "difícilmente la orquesta de Nolé tenga otros conjuntos comparables en nuestro ambiente jazzístico. La obra del director es ejemplar, casi única. En ella se mantiene el más cabal sentido jazzístico de los temas originales, junto a los personales arreglos a que son sometidos. No es criticable que Nolé dé a su orquesta, la fisonomía que caracterizó a la de Glenn Miller, por ejemplo, porque éste fue un maestro y jazzista que haya dejado sus enseñanzas y alumnos con ansias de aprender, y asimilar las ideas de quien las originó.

"Cuando los Santos van marchando" es un tema tradicional, poco común para gran orquesta, no obstante lo hemos escuchado bien en los músicos de Nolé; un solo de trompeta con sordina abre el tema ya con particular estilo, que luego todo el grupo desarrolla excitante como hábilmente, y con especial dominio sobre la melodía por parte de "bronces" y "cañas".

Esto es algo sobre la orquesta de Panchito Nolé; es el Jazz. Pero hay otra parte en esta "historia" de las orquestas de Jazz — digamos, del Río de la Plata —. Es la incompreensión del público. De un público que no cree en la música de Jazz y que obliga a las orquestas, a realizar música de poco o ningún valor. Así es como se desvirtúan nombres y capacidad, como se equivocan los conceptos, como se llama Jazz a cualquier otra música que nada tiene que ver con él. El público debe comprender, que orquestas como la de Panchito Nolé no deben hacer otra cosa que no sea Jazz. Porque de lo contrario se está perdiendo valores y perdiendo motivo, para pasar buenos momentos con buena música.

Los "ballarines" pueden bailar con buen Jazz tocado por una buena orquesta de Jazz, y música tropical o brasileña u otra cualquiera, por orquestas que se especializan en esos géneros. Pero si pretenden que una orquesta haga todo, indudablemente seguirán perdiendo todos. El jazz para los músicos de jazz, como el tango para los hombres de tango, que es decir: "Al César lo que es del César".



"AYER y HOY en el JAZZ"

Escuche esta interesante audición por
CX 14 EL ESPECTADOR, Martes y Jueves a las 19.30 hs.

Presentan SUPER PINTURAS

ROCALITE

Fabricantes: LA PLATENSE S.A.





FRAY BENTOS



CUANDO se inició en nuestra ciudad una campaña para traer niños chilenos desamparados, Fray Bentos respondió de golpe anotándose con cerca de 135 niños. Ciudad modesta, de trabajadores, eso parecía un milagro, pero también el suceso desbordaba la bondad y el sentido de solidaridad humana. No llegaron los niños desarraigados porque el Gobierno chileno resolvió que allí se quedarán con sus compatriotas y con sus parientes. Poco después Fray Bentos se ponía nuevamente en el primer plano junto a los mejores en virtudes humanas, recogiendo una radio, en pocos días y con "vinetenes" y "reales", la cantidad de seis mil pesos. El otro día el Embajador Latchman fue a aquella ciudad a recibir el testimonio

de aprecio de todo el pueblo y en esa ocasión, se le entregaron los cheques, ropa, calzado, comestibles. El señor Guillermo Arizti, director de Radio Litoral y cruzado de la actividad solidaria, fue el porta-estandarte del gran movimiento. Desde su tribuna logró pleno éxito como antes, por su intermedio, la población había pedido para ellos más de cien niños chilenos. Merece que todo esto se destaque como se merece. Es preciso que la gente sepa de estos gestos que alientan, que nos hacen creer en la infinita bondad humana y que nos hablan de tanta nobleza. Rozamos la modestia de un hombre —lo sabemos— pero ello es necesario para el ejemplo y para la justicia. Y todo Fray Bentos merece el aplauso sincero por su empeño en aliviar el dolor de los hermanos americanos.

HIROSHIMA



LEJOS de la política, lejos de las pasiones y lejos de todo lo que tiene que ver con intereses, es preciso decir dos palabras de lo que ha estado aconteciendo en el Japón. La revuelta del pueblo que puede tener "una mecha" política, no ha sido otra cosa que la protesta por el lanzamiento de las bombas atómicas sobre Hiroshima y Nagasaki cuando la segunda guerra mundial. Una guerra que debió hacerse sin cuartel, que terminó prácticamente con aquella catástrofe y que aún está dando víctimas inocentes como si en las generaciones que llegan aún tuviera que estar estampado el sello maldito de la guerra. No hay dudas que lo que ha acontecido no es otra cosa que el grito de miedo y de protesta por lo que pueda venir. No ha sido otra cosa, esta verdadera revuelta contra el Gobierno y con-

tra la visita de Eisenhower, que el espanto y el pánico por lo que pasó y ya nadie quiere que pase. Por encima de los hombres, de la política y de las buenas relaciones, tan necesarias en este momento de confusión, lo que deja como saldo el movimiento japonés, no es otra cosa que la repulsa de un pueblo contra la guerra en sus manifestaciones más crueles. Nadie piense que estamos criticando una maniobra bélica que terminó con el azote de la guerra y no permitió la muerte de millones de seres aunque dejó la secuela de la tragedia. Nadie crea que aquí estamos tomando parte en un bando porque —pese a nuestras convicciones democráticas conocidas— este lugar no es para suspicacias ni declaraciones. Simplemente apuntamos el hecho. Y quien desee mayores argumentos que vea el film "Hiroshima Mon Amour". Eso es espantoso y por encima de todo, está la humanidad.

"NUESTRO BARCO"



YA lo llaman así los lectores y todos los uruguayos, desde luego. El yate "Alférez Cúmpora" está cerca del Canal de Panamá. Ha sido fotografiado en todos los puertos, en todas las recepciones —que las hubo y las habrá— en todos los momentos propicios del largo y azaroso viaje. No creíamos que estando tan lejos, ya tendríamos noticias diarias de los tres muchachos uruguayos que dentro de poco han de internarse en el Océano Pacífico para cruzarlo, llegar a los mares del Sur, remontar el Canal de Suez, entrar al Mediterráneo, salir por Gibraltar y navegar en busca, otra vez del puerto del Buceo... Pero es así, y siempre llegan informaciones. El señor Mir, nos envía seguidamente sus noticias alentadoras. Los mismos tripulantes tienen especial interés en enviar notas al diario que ha contratado especialmente sus servicios. Los

demás colegas completan siempre las informaciones con cables y notas especiales. Más que nunca y que siempre, parecería que los tres "aventureros" uruguayos están muy cerca de la tierra oriental. Cuando ellos partieron, nosotros escribimos algo diciendo que los seguiríamos todas las horas a través de todos los mares. No creíamos —repetimos— que la información fuera tan abundante y tan diaria... Mejor así.

Mientras tanto, es bueno repetir que los navegantes se hallan en espléndidas condiciones, que el barco responde mejor que lo previsto y que el optimismo crece a medida que se ganan millas. Pronto sabremos de ellos cuando crucen el Canal y cuando "bajen" por la costa de Ecuador. Y podremos ilustrar otra vez el suelto con otra foto. Esta es de la Guayana Inglesa en Georgetown, donde los tres uruguayos recibieron uno de los homenajes más emocionantes.

RELACIONES



NOSOTROS tuvimos la gran suerte de estar unos días en El Cairo. Y dijimos y lo repetimos aquí que la ciudad se ha transformado al influjo de sus gobernantes. Como se está transformando Egipto después de tantas penurias en el tiempo del coloniaje y después aún y mucho peor, cuando determinado "rey" esquilmo al país dejándolo postrado. Ahora se trabaja y se hace lo posible porque la nación de la historia y de la leyenda vuelva a su esplendor. Lo vimos, lo palpamos y lo escribimos. Viene bien esta breve reseña para decir que el Embajador de la Rau acaba de condecorar a nuestro Cancellier con una de las insignias más altas y honrosas que aquel

país tiene para sus amigos. Porque no hay dudas que estos gestos como los que derivan de las visitas de las misiones comerciales y diplomáticas, tienden a estrechar las relaciones entre los pueblos, a acercar los más, pese a las distancias, a proclamar el espíritu de paz de las naciones. En este sentido nuestro representante en El Cairo, señor Carlos Masanes, está haciendo una obra realmente fecunda. Y con la buena comprensión y con estos gestos que nos hacen creer en la buena disposición de los hombres, el porvenir podrá ser más venturoso y mucho más fácil.

En la nota vemos al Embajador de la Rau, señor Ramadan, poniendo las insignias al señor Martines Montero, en una ceremonia reciente.



LOS ADOLESCENTES DE HOY

EN la adolescencia la personalidad de los jóvenes se va esbozando, como si un artista poco experto comenzara a dibujar un esquema, en el que muchos elementos no tienen una forma exacta, y los valores no están colocados en una escala perfecta, sino tal como el alma de cada uno lo siente.

Si reconocemos en la vida de todo ser humano tres aspectos distintos: el intelectual, el afectivo y el volitivo, estos aspectos se muestran y componen facetas en la personalidad de cada uno, y así como el que tiene más desarrollado el factor intelectual puede ser o llegar a ser un artista o un escritor, o un científico; y el que tiene la preponderancia del factor volitivo es un ser de férrea voluntad que persigue hasta alcanzar su horizonte, y el que se deja dominar por el factor afectivo es sentimental o pasional, puede haber un "tipo intermedio" cuyo interior sea un campo de batalla entre esos factores que privan por triunfar, y un "tipo indiferente", con un plano afectivo, intelectual y volitivo endeble y débil, que necesita orientación y guía, que necesita impulso y asistencia, que necesita una mano que lo ayude a definir su personalidad. Porque cada adolescente es distinto a los demás, cada uno tiene sus propias reservas de fuerza, de moral, de valor, y los mayores no pueden pedir que Pedro, que es callado y taciturno, imite a Juan, que es jovial y dicharachero, porque aquél muestra una tendencia a la retracción, que debe ser encauzada para evitar que caiga en un estado patológico, "encausada", decimos, "tratada en su raíz y por sus causas", y no muerta a palos, ni con palabras hirientes, ni con esas frasecitas tan poco didácticas como:

—Mira Juan, tan contento siempre, ¿por qué no aprendes de él?

—¿Por qué eres tan distinto de los otros?

Es deber de los padres estudiar a sus hijos y tratar de ver qué tipo de personalidad presentan, para conducirlos de acuerdo a ella. La personalidad del niño y del adolescente, se va formando en un mundo ambiente, de ese mundo ellos van tomando los elementos con que se van integrando una guía serena e inteligente que los oriente sobre lo que deben tomar y desechar, permite al adolescente llegar sin sombras a ser un hombre o una mujer cabal. Guía, no im-

posición ni orden, guía de amor, de fe, de esperanza, de comprensión. Para formar a un ser completo, sin defraudaciones, sin vanos complejos de desamor y ultraje.

✱

Recordemos que el comportamiento sexual, moral, intelectual, la predisposición para el trabajo, la alegría y la tristeza de los adolescentes, depende exclusivamente de la conducta sexual, moral, intelectual, de trabajo, de alegría o pesimismo que predomine en el ambiente que envuelve al adolescente y del tono de las lecturas y los ejemplos que caen bajo sus ojos. De este modo resulta claro que los adolescentes comporten según las exigencias del medio que nosotros, los adultos, les creamos, y que sus crisis sean de la sociedad, sus inmundicias inmundicia de los mayores, sus desvíos falta de preocupación por ellos,

y sus virtudes las del medio que los envuelve como un manto de aire...

LOS ADOLESCENTES QUE SE CASAN... Y LA MADRE ADOLESCENTE

Somos partidarios de los matrimonios entre jóvenes, jóvenes que ya han salido de los umbrales de la adolescencia, que ya los umbrales de la adolescencia, que ya están formados biológicamente, que sentimentalmente saben lo que quieren y, aunque un poco inexpertos, tienen ya una visión de la vida. Y para esto no hacemos edades, porque se puede estar formado a los veinteaños, por ejemplo, y según los casos, pueden algunos tener treinta y carecer de estas condiciones esenciales. Pero un adolescente, por experto que se crea (involucramos en la adolescencia a los muchachos y chicas que no llegan a los diecinueve), carece de muchas firmezas elementales, del aplomo que brinda el tiempo vivido, a la edad en que un año es un largo compendio de pequeñas y grandes emociones, de importantes y comunes sensaciones, de aclaración de dudas, de nuevos conocimientos, una especie de "aprendizaje escolar" de la vida.

Una edad... en que el amor puede no ser amor y ser, sí, un entusiasmo rotundo e incendiario, tan rotundo y tan incendiario, que es capaz de encender la hoguera de un matrimonio demasiado prematuro, que ha de apagarse con la primera lluvia, con la primera tormenta de verano.

Ni ella puede guiar a su marido, ni él está capacitado para brindarle a ella firmeza y decisión..., por más firme y decidido que parezca.

Y aun en el caso de que el amor que los une sea verdadero, de esos amores "para toda la vida"... el matrimonio se vería igualmente desvirtuado, debilitado por mil pequeñas fallas de "construcción" que a la larga y unidas forman el pozo, el precipicio, en que pone sus cimientos la inminente separación. ¿Y cuál es el producto más indefenso? La madre joven. El hijo de esa madre de tan pocos años... No hay que pro-





picar los casamientos tan tempranos, el arbolito debe crecer para dar frutos, y no darlos antes de crecer.

Los botánicos saben que la fructificación forzada, conseguida artificialmente antes de tiempo, da hermosos frutos... pero que la planta se agota, muere prematuramente. La norma debe ser: no forzar la Naturaleza, respetar la condición humana.

¿Qué puede brindarle al hijo una madre adolescente, que aún no ha recibido de la vida la sabiduría, la ternura, la plenitud necesaria? ¿Qué puede verter en el vaso la botella vacía?

Toda sesas fallas, ese desconocimiento, esas dudas y temores de la madre adolescente frente al fruto de su vientre, serán absorbidos por el pequeño, que crecerá con todos esos defectos de formación interior: nada de seguridad, nada de aplomo... ¡tan poco de características positivas y firmes!

¿Cuál es la conducta a adoptar frente a la adolescente madre? Pues... la única que resta: ayudarla, rindarle nuestra experiencia, orientarla, instarla a que lea y se instruya sobre el cuidado, la crianza y la dirección del hijo.

LOS ADOLESCENTES: PELDAÑOS PARA SUBIR AL FUTURO

Los adolescentes son los peldaños para subir al futuro, a través de ellos, que serán los hombres y las mujeres del mañana, se elevarán los niños, sus hijos, los hijos de sus hijos.

Nosotros somos los artesanos que estamos construyendo la escalera, fuimos los peldaños por los que ellos debieron subir. Si algunos cayeron, fue porque el peldaño en que apoyaron su pie estaba flojo... si algunos subieron, fue por la firmeza del peldaño...

Esa escalera al futuro necesita el trabajo de manos amorosas, pero firmes, generosas, pero justas, manos inquietas como palomas de paz que buscan siempre el bien para descubrirlo y elevarlo. ¡Nuestras manos expertas, nuestras manos llenas de amor, de luz, de ternura!

para un mayor confort le ofrecemos:



A GAS DE KEROSENE, LLAMA AZUL

Sin presión, sin humo, sin olor

Manejo sencillísimo • Portátiles • Bajo consumo, (la carga del tanque dura 12 horas) • Esmaltadas a fuego • Tanque de bronce niquelado • Convertibles en cocina • Stock completo de repuestos.

CAPURRO & Co.

Mejores comidas y al minuto!
con la olla a presión

UNIVERSAL

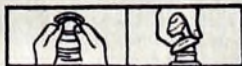
Capacidad 6 y 9 litros
Fabricación Inglesa
Permanente stock de repuestos



THERMOS

MARCA REGISTRADA

¡Con un mundo de diferencial!
Con el tapón de Politeño de cierre instantáneo.



Casa Mojana

TURCATTI & CASALIA S.A.

RINCON 627 AL 639 - TEL: 81141 AL 43

A LREDEDOR de la mesa estaban sentados el alcalde de Guaramiranga, Odorico Miranda Leal, y sus invitados.

—Síntese, doctor —dijo el alcalde inclinando—. Nuestro municipio lo acoge con alegría.

—Efectivamente, doctor —afirmaron los otros.

Lentamente todo se sentaron delante de los rústicos platos, los vasos de agua y una fuente de arroz blanco que una criada negra acababa de colocar sobre la mesa. El Dr. Carlo Suardi expresó su agradecimiento y sonrió al alcalde y a todos los invitados. Sonrió también al ver la cerveza enviada de Pará, pues lo consolaba del calor tropical.

El Dr. Suardi era un hombre de pequeña estatura y rostro blanco de facciones correctas, coronado por espesos cabellos castaños y secos; cuarenta años, con músculos sólidos. Cuando necesitaba leer se ponía los espejuelos, ya que sus estudios y el abuso del alcohol le habían dañado la vista. Dijo una serie de frases amables a los comensales.

—Usted encontrará en nuestras selvas las variedades de madera que desee, doctor —manifestó Rodolfo Tabares, el más influyente de los invitados, que el alcalde había situado frente al extranjero.

Se puso a enumerar las riquezas que cubren los ilimitados territorios del Amazonas y del Estado de Pará, riquezas que nunca podrá agotar la explotación humana. Nombró con orgullo las maderas rojas que resisten al agua y a los roedores, las amarillas como un limón maduro, las que rivallan con la caoba y el palisandro, las blandas que pueden suministrar papel y sustituir los abetos de Noruega.

Pero cuando el Dr. Suardi empezó a comer, Rodolfo Tabares interrumpió su discurso y deseó violentamente que un minúsculo fragmento de hueso desgarrara la garganta del extranjero o lo ahogara.

En torno a Tabares estaban sentados los López, en Souza, un Costa un Alencar y un Pinheiro cuyos nombres estaban inscritos en alguna pared de Cintra o en alguna de una vieja residencia de Beira, en Portugal. Todos eran emigrados, exilados a causa de cierto negocio tan irregular que habían perjudicado al jefe de los Tavares hasta el punto de arruinarlo y matarlo.

A cada bocado del Dr. Suardi, todos formulaban interiormente el mismo deseo de muerte que experimentaba Rodolfo Tavares, su primo o su tío, contratistas de transportes en el río Tocantins.

Cuando el extranjero bebía, alzaba la copa, diciendo:

—¡A la salud de todos!

Todos contestaban entonces:

—¡Dios lo guarde y lo proteja, Dr.!

Y en sus ojos se encendía la esperanza de que el individuo no podría evitar la mordida de una de esas culebras que doboran las aves en los gallineros y muerden a los hombres durante su sueño, causándolos la muerte.

—¡Tendremos embarcaciones listas para surcar el río mañana temprano, señor Tavares!

—Todas las barcas y todos los remos que sean necesarios, doctor. Nuestro país es suyo, como nuestras casas...

Después de haber discutido el plan de explotación, Tavares se levantó y se marchó con sus parientes, dejando en la tranquilidad de la alcaldía al doctor, tan amable, tan cortés y que no discutía el precio del trabajo.



Las Pirañas

Por ANDRÉ DEMAISON

Retirado en su cuarto, el Dr. Suardi inspeccionó su hamaca y su mosquitero, pensando con satisfacción que todavía quedaban en el mundo tierras aprovechables habitadas por gente hospitalaria.

Es verdad que no había reconocido a aquellos hombres entre los que había caído por medio del azar o más bien por las órdenes de una casa de Londres. Ningún sentimiento inquietaba a su temperamento apasionado. Además un extraño, después de dieciséis años, puede olvidar las fisonomías particulares de una población. En cambio, la población de una región montañosa nunca olvida el extranjero que ha excitado su curiosidad, sobre todo cuando ha provocado el odio.

A través del pueblo dormido, los siete hombres se reunieron nuevamente en casa de Pinheiro, el más joven y que no tenía aún familia. No había que temer ninguna indiscreción. Un torno a la lámpara de petróleo agruparon sus siete caras curtidas por el sol, tres trigueñas y cuatro rubias, con ojos grises o azules procedentes en línea recta de los montes de la Sierra de Estrella. Jamás sus antepasados le habían legado un átomo de grasa —porque los terrenos de las sierras son ingratos y duros— sino músculos de lobos.

Tavares habló primero.

La casualidad ha querido poner a este hombre en nuestro camino. Sin embargo, no podemos matarlo. ¡Es nuestro huésped! Con pesar, todos lo reconocieron así.

—Y, no obstante, debo vengar a mi padre— prosiguió Tavares. Tenemos que hacer algo en este sentido...

Y la amargura del recuerdo contrajo su rostro.

José Alencar tomó la palabra. Lentamente expuso que podían extraviarlo entre las tribus de los urubus del Gurupi, esos indios casi desconocidos e insumisos que capturan a los hombres blancos y los conser-

van preciosamente para mejorar su raza. Recordó los cuentos de presidiarios fugados de Cayena, refugiados en el Brasil, que se habían visto obligados a crear una familia en la selva y cuya vida era una garantía de su felicidad.

—Ese ladrón los enseñaría a robar! —interrumpió Tavares—. Es lo único que sabe hacer.

La noche llegaba ya a la mitad de su camino y nadie había encontrado nada mejor que el asesinato directo o indirecto. Pero el Dr. Suardi no había matado. Ni siquiera había provocado directamente la muerte del padre Tavares, a quien todos allí consideraban como su jefe y su amigo.

Rodolfo Tavares escuchaba, reflexionaba más que los que hablaban y llegaba siempre a decir esto: que entre desear la muerte de un hombre y matarlo, había un terrible camino, un imposible camino que su conciencia y sensibilidad de hombre honrado se negaban a seguir. ¡Ah, si el hombre fuera agresivo, violento, iracundo!... Pero la calma no abandonaba nunca aquel rostro afeitado, amable e inofensivo. El Dr. Suardi sonreía frecuentemente, y más aún cuando había bebido.

Al fin los siete parientes fueron a acostarse, mascando su odio como un cabo de tabaco.

He aquí lo que había sido, trece años antes, la ocasión del odio. Un ingeniero italiano, especializado en química, había ido a Portugal, en los confines de España, visitando sobre todo la parte alta de la provincia de Beira. Buscaba minerales, que tanto abundan en las montañas ibéricas. Un día llegó a la aldea de Sao Raimundo, como turista, admirando el cielo y la tierra, comiendo bien y bebiendo mejor. Infatigable, recorría aquellas extensiones solitarias y examinaba las rocas, rompía las piedras con un pequeño martillo y llevaba escondido en la ropa y recogía numerosos guijarros para estudiarlos.

Durante uno de aquellos paseos recogió una piedra amarilla, la examinó detenidamente y comprobó que su peso era anormal. Tomó otra piedra semejante a poca distancia de allí y la frotó contra la primera. Las chispas, de un brillo metálico, no dejaban ninguna duda: el Dr. Suardi se llevó los dos guijarros. Más lejos encontró otros, en la superficie de la tierra, como si hubiesen sido los testigos de un diluvio rápido y pasajero. Se dijo: "Estos campesinos, probablemente, van a enriquecerse". Pero guardó esta proposición en su fuero interno y, antes de regresar a la aldea, arrojó en un hoyo los dos guijarros. Mientras caminaba, repetía maquinalmente una fórmula establecida por un químico europeo y que tenía un puesto en las nomenclaturas. Y la repitió durante la mitad de la noche, en vez de dormir.

Al día siguiente fue a misa y después le dio algún dinero al cura para los pobres, diciendo:

—¡Qué Dios lo conserve, padre, así como a su iglesia!

—¡Que lo conserve a usted, doctor!

Visitó al alcalde y lo invitó a tomar. Pronto se ganó la amistad de la aldea, afirmando que le agradaba proteger sobre todo a los niños. Y el viejo Tavares, primer magistrado de la región, salía orgullosamente a la plaza al lado de aquel hombre distinguido.

Un día, el ingeniero le dijo:

—Sus campos están llenos de piedras que dificultan la acción del arado... ¿Por qué no las quita?

—Solamente Dios podría encargarse de ese trabajo, doctor. Mis terrenos son demasiado pedregosos.

—¿Y si yo le ayudara? —replicó el ingeniero—. Eso me daría una ocupación.

Dos semanas después unos equipos de campesinos desocupados por el invierno se inclinaban sobre la tierra, amontonaban en carretas los guijarros amarillos señalados por el doctor y los llevaban a la estación de ferrocarril más cercana. Así, cada día, salían vagones que se dirigían hacia un lugar donde el italiano poseía —según decía— “una propiedad pantanosa que deseaba rellenar”.

Era un buen hombre el Dr. Suardi...

Al principio los campesinos no se atrevían a cobrarle más de media tarifa, pues el cura y hasta el mismo Tavares opinaban que no se debían tratar con egoísmo a un bienhechor que limpiaba sus tierras.

Algunos centenares de vagones fueron despachados, dejando los campos de la región desprovistos de piedras amarillas. Después el Dr. Suardi propuso realizar la misma labor en las fincas colindantes...

Entonces dos o tres hombres de Sao Raimundo comenzaron a reflexionar sobre el asunto, pero el Dr. Suardi, sin perder tiempo, se despidió un día del cura y del señor Tavares, diciendo que iba a pasar las vacaciones en su país y que volvería a fines del próximo invierno.

Sin embargo, la duda se apoderaba más cada día del espíritu de los campesinos.

Uno de ellos, José Alencar, cogió un guijarro amarillo, se dirigió hacia una ciudad de la costa y lo entregó en un laboratorio de análisis químicos. Unos días más tarde, el químico devolvió al hombre su piedra amarilla.

—Tunstato de cal —le informó simplemente.

—¿Vale algo? —preguntó José Alencar.

—Cuatro escudos el kilo...

Era verdaderamente un hombre hábil y astuto el Dr. Suardi...

El país entero se rió de Sao Raimundo. Se calculó las pérdidas que habían sufrido la aldea y los alrededores; lo suficiente para construir varios campanarios, tres hospitales y una universidad como la de Coimbra, pretendían algunos. Y todo el mundo estimaba que se trataba de una aldea de locos que se había vendido por nada, por los discursos de un extranjero.

En toda la provincia los hombres que salían al amanecer en busca de piedras amarillas, volvían con las manos vacías, maldecido a la gente de Sao Raimundo. De todas partes llegaban a los laboratorios guijarros para ser analizados, pero los hombres que enviaban esas piedras se entristecían o se indignaban al oír la declaración del químico, mientras guardaba el dinero del análisis:

—Sin valor.

La aldea de Sao Raimundo echó la culpa a Tavares y a su familia: “¡Habían hecho trabajar en balde a los pobres obreros! ¡Los habían engañado! Como los Tavares seguían viviendo tan humildemente como antes, se habló de tesoros disimulados, de depósitos ocultos en los bancos. Se habló también de un proceso... Lo peor era que el italiano había obtenido, en pago del trabajo que se tomaba recogiendo las piedras

el derecho exclusivo, inscrito en la notaría, de explorar el conjunto de los minerales de la región; y eso a nombre de un portugués que residía en Lisboa.

Cuando se enteraron de la verdad, el cura murió poco después y el viejo Tavares falleció a causa de un resfriado que, antes, no le hubiera afectado más que la lluvia a un roble.

Su familia se vio obligada a abandonar el país para huir del ridículo y escapar a la venganza de la población. Para ello, los guijarros amarillos eran funestos. Se fueron para el Brasil, donde sus nombres y su lenguaje, al menos, no serían extranjeros.

Los años habían pasado. El hijo de Tavares y sus seis primos habían crecido y envejecido. Estaban curtidos por el sol ecuatorial, por la vida en la selva a la orilla

del Tocantins, y extenuados por el trabajo de la Concesión. Y ahora el azar de los viajes y la codicia de los banqueros ponían en sus manos al hombre que había recogido sus malditas piedras.

El Tocantins desciende del Mato Grosso, recoge las aguas del Goyaz, pasa a lo largo del Maranhao y atraviesa el Pará para desembocar cerca de la capital en el estuario del Amazonas.

Sobre uno de sus afluentes se deslizaban una mañana dos botes, uno de los cuales llevaba al Dr. Suardi. Este había olvidado al viejo Tavares e ignoraba su muerte y la del cura, pues no había vuelto más nunca a las montañas de Portugal.

El río se estrechaba a ciento veinte metros de ancho. El doctor observaba las orillas altas y arboladas, las islas floridas, los

Lave como lave...
**¡EN EL AZUL
ESTA LA CLAVE!**



**¡No hay Blanco BLANQUISIMO
sin azul!**

Toda la ropa blanca recobra su albura total con el enjuague blanqueador de Azul de Reckitt. Recuerde que no hay blanco sin azul y que Azul de Reckitt asegura el verdadero blanconieve.

AZUL de RECKITT
marca BRASSO

LAVE

El lavado en pileta o lavarropas remueve y desprende la suciedad de la ropa. Pero no la blanquea.

ENJUAGUE

El enjuague elimina los últimos vestigios de jabón. Pero tampoco blanquea.

AZULE

¡Recién podrá ver su ropa blanca, realmente blanquísima, usando Azul de Reckitt en el último enjuague!



para un blanco
¡blanquísimo!

cocodrilos sobre las rocas o sobre la arena y la variedad de pájaros encaramados en los arbustos sin temor a la proximidad del hombre.

Decidido, sin recordar el pasado, el italiano pensaba rehacer su fortuna perdida en la Bolsa inglesa.

Tavares dirigía la embarcación. Sus primos y sus sobrinos cantaban. A veces se callaban, apretando los dientes al ver un cocodrilo:

"Demasiado pequeño para devorar al hombre", pensaba Tavares respondiendo a su deseto secreto.

A medida que el sol se elevaba y que el agua intensificaba su temperatura, bancos de peces surgían, saltaban, jugaban con la luz. Y la luz se reflejaba en sus escamas.

—Las pirañas —murmuró uno de los López.

Pero ninguno de los compañeros del doctor intentaba hacer hundir la barca. Conocían demasiado bien a los "peces diablos" —como los llamaban los indios— peces terriblemente voraces que se precipitan ávidamente sobre todo lo que cae al agua, ya sea uno de esos enormes ofidios de doce metros de largo, capaces de triturar a un buey entre sus anillos.

—Muchos peces —opinó el doctor.

—Muchos, en verdad —confirmó Tavares.

Entraron en la selva. El calor era sofocante. Pasaron a lo largo del río y al anochecer comieron pescado asado y arroz. Luego colgaron las hamacas entre dos árboles; la del italiano estaba algo separada de las otras, para permitir a los siete hombres rogar que el jaguar o una serpiente audaz lo visitaran.

El siguiente fue otro día de cansancio y de calor.

Por la tarde el doctor dijo:

—Voy a bañarme.

Uno de los hombres estuvo a punto de gritar, pero se tragó su grito. Tavares respondió sencillamente:

—Hace bien, doctor, pues el calor es insostenible. Los cocodrilos de esta región son miedosos y no atacan a las personas...

Mientras el italiano se desvestía, Tavares creyó en la virtud de su ruego.

Lo que ocurrió superó sus esperanzas. El doctor se lanzó desde un peñasco y desapareció en el agua amarilla. Resurgiendo a la superficie, exclamó:

—¡Delicioso! ¡Maravilloso! ¡Qué placer!

Seguía nadando y, a veinte metros de la orilla, un remolino lo rodeó, un remolino esmaltado de plata, que creció rápidamente, que se convirtió en un furioso torbellino, como si el fondo del agua se hubiese levantado.

El Dr. Suardi nadaba bien. Tenía tanta habilidad en nadar como en hablar. ¡Pero qué se puede hacer contra diez mil peces feroces que atacan, que brincan sobre los otros disputándose a su víctima?

¡Gritos! ¡Gritos incoherentes! Gritos de agonía, porque el doctor no había previsto la muerte...

—¡Las pirañas! ¡Los peces diablos! —murmuraban sordamente Tavares y sus hombres.

Los siete hombres, que permanecían en la orilla contemplando el horrible espectáculo, se arrepintieron un momento de su odio, olvidando la muerte de su viejo padre y su ruina. Conocían la ferocidad de aquellos peces armados de dientes largos y agudos, dientes diabólicos.

El doctor seguía gritando, sacudido, arrastrado por aquella masa viscosa e inquieta. Y los implacables dientes cortaban su piel y desgarraban su carne.

El italiano no gritaba ya cuando Tavares y sus hombres se acercaron en su bote al lugar del drama.

—¡Qué Dios reciba su alma! —dijo Tavares.

Róido hasta los huesos, el cuerpo del italiano fue conducido hasta la orilla, y los siete hombres se persignaron para ahuyentar el espíritu maligno que frecuenta el río.

Llegó el mes de octubre y con él el gran peregrinaje que realizan los habitantes del Amazonas y de los inmensos territorios a quinientas leguas a la redonda, cuyos ruegos oye favorablemente Nuestra Señora de Nazaret en el curso del año. Durante dos



días, según la tradición, los peregrinos que forman la procesión desfilan por las avenidas de la ciudad que rodean la basílica.

Y una piadosa costumbre exige que todas las personas favorecidas por la Virgen lleven en forma de exvoto, a la vista de la muchedumbre, la representación material de lo que fue objeto de sus ruegos.

La afluencia de los peregrinos fue considerable ese año, lo que demostraba bien la persistencia de los peligros que amenazaban a los humanos y de los deseos que mortifican diversos lugares, utilizando el viejo ferrocarril de Ceará o los barcos de las compañías fluviales; algunos habían ido en pobres canoas bordeando las orillas; y muchos habían cansado sus mulas y magullado las plantas de sus pies.

Buscadores de oro de Gurupí, de Cunani y otros sitios, podridos de fiebres malignas, marchaban llevando sobre la cabeza enormes bateas llenas de tierras y pepitas amarillas.

Unos hombres seguían a otros, unas mujeres seguían a otras; mestizos de portugueses y de indios, brasileños de pura raza, hombres de origen mal definido, negros des-

cendientes de los antiguos esclavos que habían olvidado ya los fetiches africanos.

Suspendidos del cuello de los siete hombres, siete peces recortados en una tabla se balanceaban sobre los siete pechos desnudos: escamas negras con contornos blancos, boca y cola rojas, y largos dientes afilados, dientes infernales...

—¡Piranianga! ¡Piranianga! —se rumoreaba a su paso: ¡Las pirañas! ¡Las pirañas! Y tanto las mujeres como los hombres se persignaban con terror y devoción.

Los que cargaban el sarcófago parecían abrumados por el peso, como si aquella caja hubiese contenido todas las desgracias del país. Pero la muchedumbre, creyendo que se trataba de un simulacro, sólo observaba los peces malditos y clamaba:

—¡Bendita sea Nuestra Señora de Nazaret que los ha salvado de las pirañas!

Llegó la noche. Los siete hombres llevaban todavía el ataúd. Y bajo la luz de las lámparas eléctricas, a la hora en que el sueño se impone, las caras que hasta entonces parecían apacibles se volvieron gesticulantes. Los cantos de la población se hicieron más irregulares, y después se perdieron en la sombra, dejando a los peregrinos obstinados dando vueltas alrededor de la basílica cuyas rampas luminosas dibujaban líneas de ladrillos y de mármol.

Entre ellos se habían deslizado hombres arruinados que imploraban la recuperación de su fortuna; en la penumbra, sus súplicas se convertían a veces en órdenes, pues no se podían distinguir las bocas que proferían imprecaciones de las que rogaban a la Virgen.

Cuando apareció la aurora, los siete hombres marchaban todavía, maldiciendo cada minuto de aquellos dos días, mientras que el más viejo murmuraba continuamente:

—¡Qué Dios salve su alma! ¡El mató a nuestro padre, pero que Dios lo perdone!

Al mediodía, unos pastores de la isla Marajo se reunieron con la procesión, acercándose a los siete hombres y al féretro, como si quisieran prestarles ayuda. Y la multitud, que había creído, limpiaba con trapos el sudor de Tavares y sus compañeros, les derramaban palanganas de agua sobre el torso y le sofocaban vasos de jugo de caña.

Para recobrar fuerzas y soportar los últimos sufrimientos, los peregrinos volvían la vista hacia un religioso que, bajo el pórtico de la basílica, entre las cuatro columnas de pórfido, exhortaba a los fieles. Mientras que a las palabras exaltadas se mezclaba el parloteo de los papagayos, verdes, amarillos y rojos, que se veían en las ventanas de las casas cercanas, y los chillidos de los buitres que volaban sobre la ciudad en busca de alimentos, los siete hombres caminaban, sudaban y se doblaban bajo el peso de su carga. En su torso inclinado seguían balanceándose los imágenes de los terribles peces... Imágenes de las insaciables pirañas que se habían encargado de vengar a los siete parientes del viejo Tavares.

Pero lo que ignoraba la multitud era que dentro de la macabra caja iba un horrible esqueleto, el esqueleto de un hombre que se bañaba un día confiadamente en las fatales aguas del río, y del cual no habían dejado las pirañas la más mínima partícula de pie lo de carne...



Mostrará
sus manos
tranquila...

Caputo & Co.

si las trata una sola vez con

CREMA PARA LAS MANOS

MASHENKA

MASHENKA

para su higiene y belleza le sugiere además:

CREMA BASE de POLVOS permite la fijación de los polvos por varias horas.

CREMA para CUTIS SECO penetra rápidamente en el cutis sin dejar excesiva grasitud, aunque la suficiente humedad para fijar los polvos. Es única como base de polvos.

CREMA de LIMPIEZA ideal para la limpieza del cutis. Se aplica, se quita con algodón húmedo o abluciones. Todo en pocos minutos.

MASHENKA es la única crema que luego de aplicada desaparece al tacto de inmediato, porque penetra rápidamente en los poros, nutriendo además la piel.

Si sus manos están desmejoradas, reseca o cuarteadas, aplíquese en forma de masajes suaves "Crema para las manos MASHENKA", y lucirá al instante manos más suaves y hermosas.

Por su penetración instantánea, que no deja las manos grasosas, puede aplicarse minutos antes de salir...

Crema

MASHENKA

para su higiene y belleza

Están a la venta en todas las Farmacias y Perfumerías



CHILE SIGUE ESTREMECIDA

Nuevos Sismos Acrecientan su Increíble Tragedia

Por JORGE A. THEVENET

DESPUES de haber escrito esta nota, los cables procedentes de Chile informan que en distintas localidades del sur siguen produciéndose movimientos sísmicos de distinta intensidad y los expertos sismólogos japoneses afirman que esta situación de continuos movimientos de tierra, se mantendrá por espacio de varios meses.

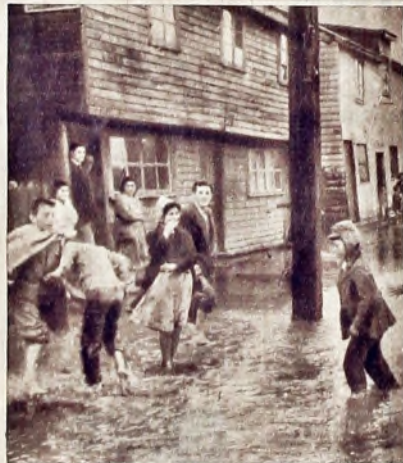
Las notas gráficas que se reproducen en esta nota fueron captadas últimamente en diversas zonas de Chile. Pero ellas tienen la particularidad de reflejar no lo ocurrido en un solo sitio, sino escenas que son comunes a todas las localidades del sur, sin excepción.

A través del hondo dramatismo de esas fotos, el lector podrá tener una idea más aproximada de la terrible realidad que está viviendo el hermano trasandino, ya que lo ocurrido, por su índole, hace que las palabras sean insuficientes para reflejar en todo su contenido esa catástrofe que ha conmovido a América toda.



Una familia permanece entre los escombros de lo que hasta momentos antes fue su casa. El techo y las paredes se han derrumbado, pero ellos mantienen en alto su espíritu, un poco anonadados aun por la tragedia, pero con un sentimiento de unión que les hará volcar de inmediato con inusitados bríos en la tarea de la reconstrucción. Todo lo han perdido pero mantienen en alto su fe que les permite superarse en los momentos más difíciles de la prueba.

Sólo escombros quedaron de esta casa de dos plantas. Y entre los desechos de la planta inferior, dos dependientes encontraron la muerte. Los cuerpos fueron ya rescatados por los bomberos, y las patrullas de salvamento. Pero el propietario del comercio, resistiéndose a creer lo que sus ojos estaban contemplando permanece de pie entre las ruinas, con la mirada perdida, no repuesto aún del terrible golpe que significó para él la pérdida de sus dos dependientes.



Los niños, con sus traviesos espíritu juveniles juegan en medio de las calles, inundadas de Valdivia. Bien ajenos están aún a la tragedia. No saben que la plataforma continental ha bajado tres metros y que las aguas del río Valdivia continuarán subiendo hasta alcanzar una altura de casi cuatro metros sobre su nivel normal. Y no saben, tampoco, que esas aguas en la rápida creciente que se avecina arrastrará a muchos de ellos hacia el abismo sin fondo del cual no se regresó.

FELIZ VIAJE
CON
CIT

COMPANIA ITALIANA DE TURISMO
ORGANIZACION MUNDIAL DE VIAJE Y TURISMO
Bme MIIRE 1382 Tel. 9.42.50



Ayer fue una ciudad. Hoy sólo es un montón de escombros. Salas de espectáculos, comercios y viviendas, todos, se vendrán al suelo aplastando a sus ocupantes, y Valdivia, la ciudad mártir, quedará convertida en un momento en un montón de escombros, de los cuales partirán gemidos y ayes de dolor. Esta es una vista de la calle principal de Valdivia con sus edificios caídos y el pavimento levantado.

NUEVO SISMO EN EL SUR —

Los pobladores del Sur, se felicitaban de que el movimiento sísmico se hubiera concretado a una reducida zona, cuando 33 horas más tarde, a las 15 y 20 del domingo, toda la zona Sur, desde pocos kilómetros más al Sur de Concepción hasta la lejana isla de Chiloé a 1.000 kilómetros de Santiago, se vieron de improviso sacudidos por violentos temblores de tierra, algunos de ellos que registraron la marca nueve en la escala internacional de Richter. Las casas de madera (la casi totalidad de las casas en el Sur son de madera, ya que éste es un material muy barato en esa zona) se torcieron y se desplomaron, el pavimento de las calles se resquebrajó y se levantaron grandes losas de hormigón, la plataforma continental bajó de improviso tres metros y el agua del mar y de los ríos inundó las calles de la ciudad produciendo la consiguiente alarma y obstruyendo la tarea de remoción de los escombros y de rescate de las personas que habían quedado sepultadas entre los escombros de sus casas.

Sin embargo, ese día, que era precisamente un domingo, el tiempo se había presentado con caracteres inmejorables: un sol magnífico y una temperatura sumamente agradable hacían de él un día propicio para las excursiones y los paseos al aire libre. Y numerosos pobladores de la zona afectada se habían retirado con sus familias hacia la zona de los lagos o de las montañas, lo cual en el fondo fue una verdadera suerte ya que de hallarse éstos en el

LOS primeros rayos del sol se asomaban tras las cordilleras. Muy pocos pobladores de la universitaria ciudad de Concepción se encontraban en sus calles. El repartidor de leche, con su andar cansino e indolente, iba colocando con precisión matemática botella tras botella en los umbrales de las casas; el barrendero juntaba despaçosamente los trozos de papeles y las hojas caídas y las colocaba en su carrito de mano, mientras que a lo lejos se oía el chirriar de las cortinas metálicas, que algún comerciante madrugador, iba levantando despaçosamente a la espera de que comenzasen a llegar los postulantes.

Pero bien lejos estaban todos ellos de imaginar que dentro de pocos minutos su tarea se vería imprevistamente interrumpida, que la gente inundaría las calles corriendo despavoridos a medio vestir, que las casas se vendrían al suelo con gran estrépito y que los gritos de desesperación,

de angustia y de dolor se entremezclarían con los ayes de los moribundos que, aplastados debajo de los escombros esperaban una ayuda que en la mayoría de los casos sería totalmente infructuosa e inútil dado el carácter de sus lesiones.

Otras poblaciones, cercanas a la cordillera y a la propia ciudad de Concepción, sintieron también los movimientos de tierras. Allí las montañas se derrumbaron, muchas de ellas obstruyeron el cauce de los cursos de agua provocando desbordes y salidas de madre, la tierra se resquebrajó, formando zanjas y baches, algunos de ellos de una profundidad superior a los 20 metros y una anchura de un metro y medio; los árboles se desplomaron como arrancados de raíces y por doquier todo era confusión, espanto y dolor.

El sismo duró unos pocos minutos. Pero la tensión nerviosa a que sometió a los pobladores se prolongó por espacio de varias semanas. Y aun ahora, a casi un mes del suceso, todavía se sigue temiendo la repetición del fenómeno, siendo éste el tema obligado de todas las conversaciones.

Sin embargo en Concepción solamente cayeron las casas que se habían mantenido en pie durante el anterior movimiento sísmico del año 1939 que causó en esa zona más de 20.000 muertos. Las modernas casas construidas sobre la base de principios antisísmicos resistieron el impacto y se mantuvieron firmes. Por eso, el desastre fue mucho menor.

Una iglesia de la localidad de Corral, erigida en tiempo de los españoles, con muros sumamente gruesos y una impresión de solidez que se imponía al visitante, se derrumbó casi por completo como si fuera una endeble casita de madera. Las personas que se encontraban en su interior tuvieron tiempo de escapar debido a que antes de derrumbarse, los muros se agrietaron con gran estrépito. En otros lugares, los pobladores fueron menos afortunados y no tuvieron tiempo de ponerse a salvo.

Muchos creerán que se trata de una fotografía captada en uno de los tantos cantegriles de la periferia montevideana. No; es una foto tomada en la plaza pública de Castro en la isla de Chiloé a 1.000 kilómetros al sur de Santiago. Allí, al igual que en las demás localidades las plazas públicas se convirtieron en el refugio de los pobladores que se habían quedado sin vivienda y que con chapas y maderas construían viviendas de emergencia como las que se ve en esta foto.





interior de sus viviendas, el número de por si elevado de víctimas hubiera sido mucho mayor.

EL MAREMOTO —

Los temblores de tierra se sucedieron a todo lo largo de la costa y en la zona montañosa desde pocos kilómetros al Sur de Concepción hasta el extremo más austral de la isla de Chiloé. Y no habían cesado los movimientos sísmicos cuando quienes miraban con asombro lo ocurrido escucharon a lo lejos un sonido semejante a un trueno, que iba creciendo de intensidad. Muchos alzaron su vista hacia el mar y notaron con espanto que las aguas comenzaban a retirarse de la costa y dejaban en seco el lecho de mar inmediato a la costa. Más se sorprendieron cuando simultáneamente vieron a lo lejos elevarse por sobre el nivel de las aguas una ola que debería tener, según el cálculo de los entendidos,

entre 10 a 12 metros de altura. Esa ola se acercaba rápidamente a la costa y el trueno lejano que se seguía escuchando cada vez con mayor intensidad. La ola siguió avanzando, entró en tierra firme y arrasó cuanto encontró a su paso. Toneladas de agua arrancaron las casas de madera de sus cimientos y las arrastraron más afuera; volcaron las embarcaciones y las hundieron; deshicieron los muelles, voltearon las grúas y destruyeron los depósitos portuarios. En algunos puntos la ola llegó a internarse hasta diez kilómetros tierra adentro anegando casas, plantíos, sembrados y formando verdaderos lagos artificiales.

Tres veces se repitió esa operación: el mar se retiraba y volvía a precipitarse sobre la costa con incontenible furia, destruyendo todo lo que se oponía a su paso. Así, muchas casas fueron llevadas hasta tres kilómetros del lugar donde se encontraban primitivamente asentadas. En Ancud, una casa de madera fue arrancada limpiamente

La calle principal de Ancud parece haber sido víctima de un bombardeo. Semeja a una ciudad inglesa o alemana de la última guerra después de uno de los raids de la aviación. Los pobladores tratan de rescatar de entre los escombros sus ropas y demás efectos personales después de haber retirado los cuerpos de sus familiares, sin vida y haberles dado cristiana sepultura.

de sus cimientos y transportada diez cuadras donde el agua la depositó sin mayores deterioros en un solar, donde —y he aquí una anécdota para Ripley— había una construcción igual que fue totalmente destruida por el mismo maremoto.

ABISMO EN EL MAR —

El maremoto dio lugar a situaciones verdaderamente inimaginables. Una barcaza llena de trigo que se encontraba en la bahía de Corral, población cercana a Valdivia y una de las más afectadas por este fenómeno, fue arrastrada varios kilómetros y prácticamente fue "clavada" en un cerro. En la misma bahía de Corral, en un sitio absolutamente descampado, el maremoto colocó un sinnúmero de casas, algunas de ellas destruidas y otras a medio destruir, formando un verdadero cementerio de casas. El "Río Santiago", vapor de 5.500 toneladas que se hallaba anclado en la bahía de Corral, fue levantado en vilo por la ola y durante dos horas, sin que el timón le obedeciese, estuvo "paseando" por las calles de Corral y encalló brevemente en la plaza pública, para después, una nueva ola, retirarlo de su emplazamiento y arrastrarlo mar afuera.

El piloto de este buque, relataba a los periodistas destacados en Santiago que en la misma bahía de Corral, se había abierto un verdadero abismo que todo lo tragaba. Embarcaciones, casas, árboles, vehículos, personas, todos iban a caer en ese inmenso remolino que parecía como "una enorme canaleta que se había abierto en el mar". Con toda la potencia de sus máquinas el "Río Santiago" consiguió que las aguas no le arrastrasen a ese abismo y pudo poner proa mar afuera. La noche se cerró en torno de él. Habían perdido la orientación y no sabían en qué lugar se encontraban. Navegaron despaciosamente siguiendo el rumbo que le marcaban las estrellas y con el vigía y toda la tripulación en cubierta tratando de avizorar alguna luz en la costa. Así les sorprendió el alba. Cuando las primeras luces del día comenzaron a romper las tinieblas de esa noche borrasca vieron flotando a su lado, en un trecho muy amplio, los trozos de madera de las casas y objetos de toda índole, mezclados con los cuerpos de los pobladores. Y cuando al final pudieron divisar la costa, de la otrora floreciente población de Corral sólo quedaban escombros. El maremoto todo lo había destruido y arrastrado mar afuera.



Por la ventana abierta de su casa, esta señora pudo rescatar sus efectos personales, e incluso un cómodo sillón, sentada en el cual y mesándose los cabellos, contempla con dolor lo que quedó desde hasta hace unos minutos su confortable vivienda. Casi todas las casas del Sur son de madera, ya que este material es sumamente barato y cuando se produce un movimiento sísmico la madera se arquea y da tiempo a los pobladores a ganar la calle. Por eso el número de víctimas fue mucho menor que lo que se esperaba en poblaciones como Valdivia, Ancud y Castro.



Más de una casa como ésta quedó así en Puerto Montt, una de las ciudades más afectadas por los fenómenos sísmicos. Las casas, livianas, de madera, bailaron estremecidas por el violentísimo temblor y cuando el movimiento sísmico se detuvo quedaron así, como lo muestra el grabado, tumbadas como dándose apoyo mutuo para no caer definitivamente. Uno de los moradores, en la puerta, parece resistir a hacer abandono de ese montón de escombros que fue su hogar.

El avance de las aguas del mar en la, poblaciones costeras determinó la inundación de las zonas bajas. Esta nota gráfica fue captada en Puerto Montt y nos permite ver a una calle totalmente inundada mientras que los techos caídos y las casas destruidas nos están dando la pauta del violentísimo sismo que alcanzó el grado 9 en la escala internacional de Richter.

La caída del frente de esta casa, permite como en un corte transversal de una maqueta apreciar toda su disposición interior. Se trata del Banco del Estado de Puerto Montt, la más fuerte institución bancaria de la zona, cuyo edificio quedó casi totalmente destruido y fue necesario dinamitarlo. En la parte superior puede verse a personal del Banco retirando los libros de contabilidad y el dinero a fin de ponerlo en sitio seguro.



VOLCANES EN ERUPCION —

Los periodistas uruguayos que nos encontrábamos en Santiago, viajábamos todos los días en el avión militar uruguayo que integraba el Puente Aéreo, a las localidades del Sur chileno afectadas por los fenómenos sísmicos. En el curso de ese viaje —más de mil kilómetros de ida y otros tantos de vuelta— podíamos apreciar en toda su majestuosidad el maravilloso espectáculo que ofrecía la Cordillera de los Andes con sus picos coronados por nieves eternas, con el marrón rojizo de sus formaciones rocosas, cuya tonalidad iba en degradado hasta el gris promiso; podíamos deleitarnos cómo las nubes bajas esfumaban los picos de la cordillera y cómo entre grupo y grupo de nubes surgía de un verdor intensísimo la vegetación de los valles, con sus pequeñas casitas, de tejas rojizas y blancas paredes que relucían a la luz del sol, mientras que los cursos de agua, como

nes se detenían a contemplarlo. Algo para ver una vez y no olvidar nunca más.

COMO QUEDO EL SUR —

Como muy bien lo dijo un hombre de gobierno chileno: "El Sur ha cambiado su topografía. Tendremos que hacer nuevos mapas, señalar el surgimiento de nuevos lagos y de nuevos macizos montañosos. Suprimir montañas que han desaparecido, al igual que lagos que se han borrado y cursos de agua que han dejado de ser tales porque en grante parte de su recorrido han sido prácticamente tapados por los derrumbes". Aunque muchos que no contemplaron la situación del Sur crean que en estas palabras hay un poco de exageración, quien les escribe estas líneas, que recorrió gran parte de esas regiones con personas que la conocían como la palma de su mano, puede aseverar que dichas palabras además de encerrar la terrible verdad de la hora, se-



condulantes cintas de plata se perdían en las lejanías, haciendo esos las montañas.

Todo ese espectáculo incomparable y difícil de ser descrito en su verdadera dimensión quedaba empujado por el que ofrecían los volcanes en erupción y especialmente el Puyehué y el Llanquihué. Estas dos enormes moles, que despedían fuego, cenizas, lava y rocas, elevaban al cielo una enorme mole de humo gris parduzco que contrastaba con el blanco nieve de las nubes. Un viento sumamente fuerte iba abriendo ese hongo de humo que surgía de la boca del volcán y que se elevaba hasta cerca de los cinco mil metros de altura, para extenderlo en forma de una bandera gigantesca hacia el Sur. Para dar una idea a ustedes de lo compacto de esta masa, diremos que hasta donde alcanzaba la mirada y eran cientos de kilómetros, el humo mantenía la misma tonalidad que tenía al salir del volcán. No pudimos aproximarnos al Puyehué más que a una distancia de 70 kilómetros. Pero desde el aire parecía que lo tocásemos con la mano. Espectáculo de una majestuosidad y de una magnificencia deslumbrante que anonadaba a todos quie-

ñalan una verdad que no puede ser puesta en tela de juicio.

Hemos visto en nuestros numerosos viajes a lo largo de la costa cómo poblaciones, villorrios y aldeas, con un número singularmente pequeño de habitantes, han sido prácticamente borradas del mapa a consecuencia del maremoto. También con muchas poblaciones que se encontraban al pie de la cordillera, poblaciones que se dedicaban a la explotación agrícola-ganadera o maderera, a la cría de nutrias o a pequeñas industrias que le proporcionaban su sustento en condiciones sumamente precarias, han también desaparecido sepultadas por los derrumbamientos de tierras, cerros y montañas.

En toda esa zona de 90.000 kilómetros cuadrados que afectó el terremoto, los cambios topográficos han sido de gran magnitud y las pérdidas en bienes y en vidas humanas son sumamente elevadas. Nunca se sabrá la cantidad exacta de víctimas que arrojó este sismo y el maremoto, fuera —lógico es pensarlo— de las poblaciones

(Continúa en la pág. 44)

RECEPCION EN LA EMBAJADA DE ITALIA

Gran brillo revistió la recepción ofrecida días pasados en la Embajada de Italia, con motivo de celebrar la fecha nacional de aquella nación. Los asistentes, entre los que se contaban figuras prestigiosas de nuestros principales círculos, fueron muy agasajados por el representante del país amigo, doctor Andrea Ferrero y su esposa Orietta Sigismondi.



El embajador de Italia, doctor Andrea Ferrero y su esposa Orietta Sigismondi, aparecen aquí en compañía de la señora Olga Clérici de Nardone y el señor Luis Gari.

Entre las concurrentes estaban las señoras Josefina Grela de Fernández Crespo, Elsa Montero de Penadés, Delia Stella de Tacconi y la señorita Alicia Fernández Grela.

BAILE DE CONFRATERNIDAD

CALZADOS

Espido Creaciones Finas
Damas y Caballeros
Totalmente a Mano

EJIDO 1554
Teléfono 9.34.51

Conocidas figuras de la colectividad paraguaya y de nuestros círculos sociales se reunieron en el Baile de Confraternidad con que se celebraba la fecha del cese de las hostilidades en la guerra que afectó al país amigo. La fiesta resultó muy animada.

CARTERAS

ARREGLOS
REFORMAS Y
TEÑIDOS
DE CALIDAD

VENTA Y REPARACION
DE TODO ART. DE CUERO

“SIMARC”

MERCEDES 1625. Tel. Prov. 40.64.14



Durante la fiesta vimos a Elena Molina González Lerena, Owen Longo Davies, María Villalba Querido y Ellis Davies, que formaban parte de la selecta concurrencia.

ACUARIO URUGUAY

EXPOSICION
Y VENTA
DE PECES
Y PLANTAS

*
PECERAS
ACCESORIOS
Y ALIMENTOS

URUGUAY 1168 Casí RONDEAU
MONTEVIDEO

También participaron de la reunión Nilda B. de Calderolli, Edwina Ellis Davies, Gwendoline Longo Will Morales D'Apollo y Antonio Zuloaga Bado.



TE-CANASTA DE BENEFICENCIA



A beneficio de las obras sociales de Santa María y San Po X, tuvo lugar un té-canasta. Lo organizaba una comisión de prestigiosas damas, y hubo un agradable show en el que participó la señora Daisy Simón de García Austt, que fue muy aplaudida por la numerosa concurrencia.

Elemento joven tomando el té en una de las mesas: Beatriz Pereyra Bonasso, Nina Fossatti Introzzi, Martha Butler Cardoso y Raquel Cardoso Campo-mar.



Otro grupo de jovencitas. Está formado por Berta Camou, Susana Acevedo Liprandi, Graciela Liprandi de Mautone y Nelly Merlo Revello.



Silvia Soler Garmendia, Ofelia Ortiz Muñiz, María Rosario del Río Fuster y Mabel Rigoli Garay.

MUEBLES

"MONTY"

OFERTA INAUGURACION



CAMA NIÑO
en madera lustrada

VARIOS TONOS \$ 168
CON MESA DE LUZ
ADOSADA

UN REGALO!

DE OCTUBRE 3494 casi Sanguinetti

Teléfono 5.22.51



RETRATOS ARTISTICOS
TOMADOS EN NUESTRO
ESTUDIO O EN EL RINCON
FAVORITO, DE SU HOGAR

Aguerre

COLONIA 1464
Teléfono: 4.61.92



COLECCIONES 1960
MODELOS
EXCLUSIVOS

ELEGANTES
TAPADOS, ESTOLAS
Y
EXTRAVAGANCIAS
EN
PIELES

Peletería "LA UNIVERSAL"

25 DE MAYO 659 esquina B. MITRE
Teléfono: 8.19.80

Créditos a sola firma. Se aceptan
órdenes de todas las Cooperativas

ESTETICA



Una gran Revista
Italiana de

PEINADOS

Pedidos a su
Representante en
Montevideo

Casa ORVAL-CERY

MERCEDES 1360 y EJIDO

PIANOS

Y demás instrumentos nuevos y de ocasión
Antes de comprar, vender, afinar o reparar
consulte a

"TRIPALDI"

DE TODO PARA EL MUSICO.
BUENO Y BARATO
LIQUIDA METODOS, MUSICA
Y OTROS ARTICULOS

CREDITOS

URUGUAY 1263 TELEFONO 86252
casi Yi — Montevideo

absorta

contemplará en
nuestras vidrieras
el grandioso surtido
de **PIELES**
argentée

CONVENCION 1369 T. 88096

CALZADOS

"LA GRAN VIA"

MEDIDAS
Horma fina
en zapatos finos
para damas

SAN JOSE 1282
entre Yi y YAGUARON



BOTAS



Adaptadas a su
medida.
De todas clases.
De todos precios.

Sólo en

VILARRUBI

PAYSANDU 1089

Quince Años

A una linda fiesta dio lugar recientemente, los quince años de una atractiva niña de nuestros círculos sociales. Se trataba de Nelly Graciela, hija del Coronel Rolfi Abdala y su esposa Nelly Cazzaniga, y la reunión, de la que participaron muchos elementos jóvenes, resultó muy lucida.

Lindas jovencitas que estuvieron en la reunión: Isabelita Aguerro, María Cristina Mattos, Nenusa Abdala y Lilián Carballo.



En un momento de la fiesta, y con la homenajeada, vimos a Susana Rodríguez, María del Carmen Lodeiro, Marta Di Luca, Mercedes Piana y Mabel Pekmezian.

María José y Adela Morando, Fanny Figueroa Matto, Amanda Rocco y María Sara Abdala Cazzaniga.

La graciosa niña que cumplía quince años, aparece en la foto charlando con sus amigos Griselda Boschi, Pilar Negro, Jorge Lefrere y Roberto Pagano.



DESFILE DE MODAS

Un interesantísimo desfile de modelos y pieles se realizó en Boutique Blanche y Peletería Noé, contando con la presencia de distinguidas damas de nuestros círculos sociales. Todo lo allí exhibido dio prueba del buen gusto de su creadora y la alta confección en que son realizados. El desfile se llevó a cabo en los salones de Bartolomé Mitre 1381, de Boutique Blanche y Peletería Noé.



De acuerdo a las últimas exigencias de esta temporada, ha sido confeccionado este conjunto de pollera y siete octavos confeccionado en grueso paño escocés, de gran actualidad. Luce Elina Mondino.



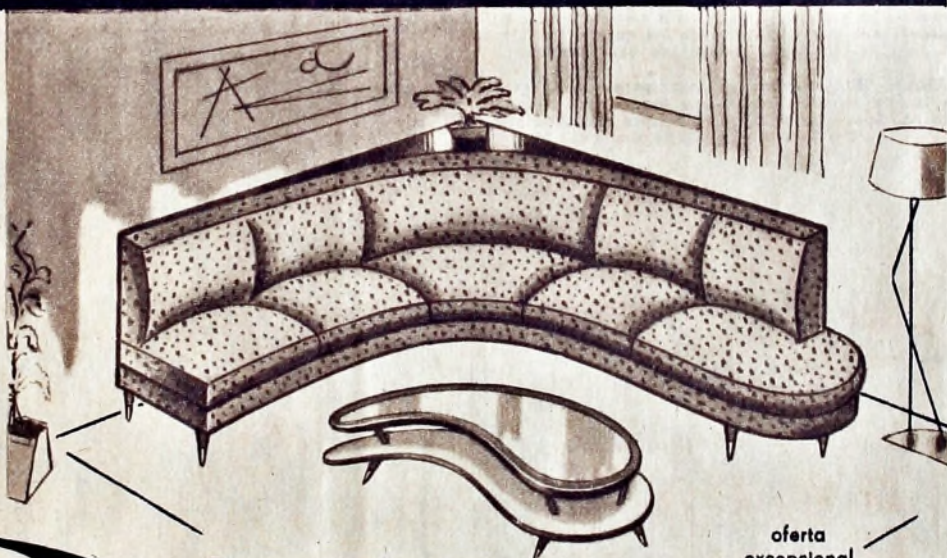
Suzana Sholderie presentó este elegantísimo modelo drapeado que gustó mucho. Sobre los hombros una fina estola de visión turmalín.

Cerrando el desfile fueron presentados estos dos magníficos trajes. Suzana exhibe un modelo confeccionado en brocado francés adornado con piel de ranushin y Elina uno en paja italiana con finísima estola de zorro plateado.



GARANTICE SU INVERSION...

80 años de la más pura artesanía en la industria del mueble, elaborando con la misma insuperable calidad todos los estilos, han hecho de FONTANA Muebles la preferida de aquellos que saben unir la calidad con el buen gusto.



Fontana
Muebles

Rinconera 2 mts.
por 2 mts. pullman
rellenado de goma latex

oferta
excepcional
\$1475.-

YI 1280 - TEL: 8 62 47 - Montevideo



La foto muestra a las Sras. Elvira Salvo de Martínez Arboleya, Olga Clérici de Nardone, Irma Arreu de Ajodo, María Antonia Gardella de Koldoski y Ulla Correa de Tanco.

De izquierda a derecha: Espléndido vestido para la noche, realizado en taffetas papillón de color moderno. Una encrime moña adorna un costado de la falda, dando gran vistosidad. — El encaje apareció en algunas de las creaciones de gran vestir. He aquí una de línea túnica, con gran escote, y con una pollera de satén al tono. — Una falda a volados proporcionó gracia al vestido de organza natural. Sin breteles, mostraba unas grandes mangas "farol". Moña de raso en la cintura. — Vistoso modelo en raso, con una falda a volados, y una agradable línea asimétrica. Formaba parte de los que se exhibieron en la elegante reunión de días pasados.

ABAJO: Estas jovencitas participaron de la venta de objetos, y la rúa conque se reunieron fondos. Son María Cristina Gori Salvo, Graciela Azzini Bosia, Aurora Posi Salvo, María Cristina García Gómez y María Benenatli Morales.



DERECHA: Gran interés despertó el desfile de modelos de una conocida casa montevideana. Contemplando el paso de las jóvenes, vimos a Lillian Camblazo de Palmer, Cecilia Larrañaga de Araújo y Blanca Argolillo de Dellepiane.



COCTEL EN LA *Residencia Pres*





IZQUIERDA: Aquí está el Presidente del Consejo Nacional de Gobierno, señor Benito Nardone y su esposa Olga Clárcel, la señora del Embajador de Chile, Alicia Rivera Reyes de Latcham, y María Ofelia Ferrero de Stajano, rodeados por otras distinguidas personas.

Blanca Suárez de Sastre, María Aurelia Ventoso de García, Matilde Meloso de Vidal, Nélida S. de Esperanza y Aurora Astorita de Aiello, en un momento de la reunión.



ESPLENDIDO marco para una reunión cuyo objetivo no podía ser más simpático, fue en estos días la Residencia Presidencial de la Avenida Suárez. Una distinguida comisión que presidía la esposa del Presidente del Consejo Nacional de Gobierno, señora Olga Clárcel de Nardone, y esposas de Consejeros Nacionales, Ministros, Embajadores y Jefes de las Fuerzas Armadas, organizó un cóctel con el fin de cooperar a la ayuda de los damnificados por la catástrofe en Chile, obteniendo el gran éxito que era fácil imaginar.

encial



Las verdades de Osterreicher

EL CONSEJERO TECNICO DE REAL MADRID SABE FUTBOL Y SABE PROFESIONALISMO



"Peñarol juega bien
pero hay persona-
lismo."

LO dice él, pero nosotros lo hemos dicho infinidad de veces. Da gusto coincidir con uno de los grandes ases del profesionalismo del mundo aunque él ya no juegue al fútbol aunque en sus tiempos, como todos los húngaros, alguna vez lo jugó. Se hallaba en Montevideo hace pocos días cuando tuvimos ocasión de hablar con él y conocer de sus labios algunas grandes verdades sobre el fútbol actual. Osterreicher llegó para ver cómo jugaban Peñarol y Olimpia. Se sabe que los dos conjuntos son finalistas de América para la Copa de Campeones y se sabe también que Real Madrid debe jugar con uno de ellos —el resultado a lo mejor ya es conocido, pues escribimos algunos días antes del match de Asunción— y para saber cómo son los rivales, el consejero técnico ha volado a América para verlos. Los vio en el Estadio Centenario y ha dicho que le gusta mucho Peñarol aunque no estuvo bien en el área, allí donde hay que ganar los partidos rematar las jugadas. Pero nos dijo, además, otras cosas de más interés. El profesionalismo se nutre de dinero; cuan mejores son los espectáculos, más gente va a los estudios y más dinero dejan en las boleterías. Esto es un axioma y según él —y también según nosotros desde luego—, Real Madrid está haciendo punta en estas cosas como ha quedado ampliamente probado en los últimos años. De ahí que Real haya montado un cuadro con las mejores estrellas del mundo y consiguientemente sea el cuadro, no ya el mejor del mundo, sino quien recauda más millones paga mejor y es el mejor espectáculo en cuestión fútbol que se ha visto en los últimos tiempos.

Los profesionales —ha dicho también— deben vivir sólo para el fútbol. De ahí que hombres ya con años como Di Stéfano y Puskas se hallen jugando mejor que nunca porque ellos son profesionales y saben cómo rendir para ganar más. "El de ustedes, Santamaría —ha agregado— jamás jugó tanto y dejó entrever que el ex internacional uruguayo ya es un hombre rico como lo son las estrellas del Real Madrid. "Sin disciplina no hay buen fútbol" —dijo Osterreicher para afirmar sus razonamientos.

Nos dijo después, ante otra pregunta, que la diferencia entre el fútbol de estas latitudes y el que se juega en Europa, tiene diferencias a favor de los del Viejo Mundo. Allí se juega para el cuadro y se rinde el máximo. Aquí —expresó— el jugador se queda demasiado con la pelota, le gusta jugar él en detrimento del equipo y alejándose también del triunfo que es el todo en el fútbol, o sean los goles.

"Real Madrid —dijo después— sabe cómo juegan todos los rivales, estén donde estén y por más lejos que estén". El mismo es una prueba de lo que afirma; voló desde Madrid para ver un match y saber cómo jugábamos. Pero dijo también que aun sin venir él, ya sabían cómo jugaban. Tenemos para esto una buena anécdota del consejero técnico del Real Madrid; antes del match, se le preguntó si sabía cómo era Peñarol y cómo jugaban sus hombres. Dijo que jamás había visto a Peñarol y a renglón seguido habló de cada uno de los titulares aurinegros y expresó cuáles eran cada una de sus características de juego. Ya sabía él, antes de salir de Madrid lo que ahora sabía por experiencia propia. **Eso es saber fútbol, es saber manejar**."

Barcelona con Vilaverde y los húngaros Kocsis y Czibor cree que en la Copa de Campeones está el respaldo económico de los clubes. Es lógico.



"Nada dejamos librado a la improvisación."

"El profesionalismo es dinero."

"Nosotros los conocemos y ustedes no nos conocen..."



profesionalismo y dar el ejemplo de cómo se deben llevar las riendas del deporte pago en el mundo.

Insinuó después, que la Copa de Campeones, ha de desplazar a la Copa del Mundo, porque los equipos profesionales son los realmente interesados en este torneo; que juegue Peñarol en Europa es algo extraordinario; que venga aquí el Real Madrid, también es un suceso notable; que algún día vaya Nacional o venga el Barcelona o el Wolverhampton, por ejemplo, siempre le dará renovado interés a las confrontaciones internacionales de fútbol.

"Tenemos informantes en todo el mundo para Real Madrid y sea cualquiera el rival, aún muy débil, siempre lo tenemos en cuenta; estudiamos sus características y tratamos de vencerla porque nosotros ya sabemos cómo juegan ellos y ellos no saben cómo jugamos nosotros"...

La Copa de Campeones será el gran campeonato del futuro. Encontramos en una publicación llegada de España por avión, en estos días, el comentario de los últimos matches del Barcelona y una frase final, que dice que la Copa de Europa y por ende, la de los campeones, ha de ser la base para tonificar el profesionalismo.

El uruguayo Villaverde y el coach Balmaya. Los dos han dicho siempre lo mismo que Osterreicher. Y que el cronista.

El comentario, que coincide con el de Osterreicher, es el siguiente:

"Ya ha terminado la Liga 59 - 60 con el epílogo feliz para el Barcelona, que en la segunda mitad ha sabido tener sobre todos los terrenos una disciplina y regularidad superior sin duda al Madrid. De arranque pareció que el equipo de Bernabéu volvería a entonar el clásico, aliróni, pero la sabia y expertísima dirección técnica de Helenio Herrera, uno de los preparadores del mundo más cotizados, aprovechó algunos de los desfallecimientos madridistas, sin que éstos, por el contrario, supieran hacer lo mismo con los que el Barcelona pasó en la primera parte de la competición. Ha sido este campeonato el duelo más completo entre los dos "grandes" del fútbol español, entre otras cosas porque el equilibrio económico y técnico de ambas sociedades ha llegado a su mejor punto. La nómina de famosos en el Madrid y en el Barcelona son paralelas y así viene a suceder que gran parte de los lauros y prestigios alcanzados por el Madrid en estos últimos años en el ambiente futbolístico mundial se están reflejando con el mismo brillo en el Barcelona, club cuya cotización en Europa es hoy de las más altas.

Pero si la Liga, que finalizó con el trigésimo encuentro de esta temporada, ha tenido emoción e interés para los dos "grandes" ha dejado de tenerlo para todo el "acompañamiento" de catorce clubes que

estuvieron militando a su lado, con más pena que gloria. Están absolutamente desproporcionadas las fuerzas en el fútbol español de primera división y la máxima apatía del grupo de relleno consiste en salvarse de los lugares de cola para colocarse en la confortable situación de los que proseguirán en la temporada siguiente al lado de los poderosos. Quiere esto decir claramente que la Liga ha perdido en lucha deportiva lo que ha ganado en espectacularidad. Las taquillas de los catorce acompañantes del Barcelona y el Madrid no tienen otro objeto que esperar las visitas de los dos "grandes" para compensar buena parte de sus pérdidas a lo largo de la temporada.

Y es que el problema actual del fútbol español es el enorme costo de las instalaciones y, más que nada, de los servicios que debe pagar a los grandes jugadores. La desproporción es tan evidente que los finales de campeonato suelen coincidir en casi todos con una situación económica angustiosa derivada por unas deudas de imposible enjuague o poco menos.

Así llegamos por deducción a la consecuencia de que el espectáculo, al primar sobre lo deportivo, exige de otras fórmulas de competición en las que las fuerzas aparezcan más igualadas. La Copa de Europa fue en este sentido una excelente invención y no se necesita ser ningún profeta para asegurar que por este lado están las mejores soluciones".

Gomas y Frenos Uruguayos S.A.

ARTICULOS DE GOMA EN GENERAL
EN ESPECIAL PARA LA INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

Segmentos - Cintas de frenos - Forros para discos de embrague de ómnibus y camiones

JULIO HERRERA Y OBES 1567

Teléfono 9.6553





Uno de los tantos actos que tuvo el señalado homenaje a los Campeones de América. El señor Guelfi recibe un obsequio por parte de peñarolense. Se vivieron horas de júbilo en una tarde de fiesta donde Peñarol recibió el cálido aplauso de sus parciales.



El señor Lewis, una de las glorias del club, jugador brillante de a principios de siglo, fue quien dio el puntapié inicial. Le pasa la pelota a Hohberg que se apresta a pararla. El juez Vaga observa la acción del viejo y querido personaje de Peñarol.



FIESTA PEÑAROLENSE

SE LE GANO A FENIX EN UN MATCH DIFICIL Y EL PROGRAMA FUE PARA AGASAJAR AL CAMPEON DE AMERICA

UN partido de trámite emocionante —mucho más interesante de lo previsto— jugaron Peñarol y Fénix por la disputa de la Copa Artigas. Los aurinegros que se han clasificado como los mejores de América después de su consagratorio triunfo frente a los mejores equipos de este Continente, bajaron a la cancha en calidad de firmes favoritos. Por lo demás la atención que está centrada en el encuentro del domingo entre nuestro campeón y el poderoso Real Madrid había hecho olvidar a los aficionados que Fénix llegaba con malas intenciones; esto es: dispuesto a apurar en todo momento al grande y tratar por todos los medios reglamentarios de buscar sus fallas y pegar allí para tratar de lograr una hazaña. Era realmente, éste, el momento propicio para una entidad chica: tratar de lograr un triunfo sensacional cuando el rival está más crecido que nunca en el consenso popular. La verdad fue que ganó Peñarol pero no como lo creían los catedráticos y sus hinchas. Peñarol ganó al final y fue justo el resultado muy apretado de dos a uno; pero ganó después de dar todo lo que tenía en sus fuerzas físicas y en su calidad probada. Fue Fénix quien movió el match desde el pique y fue Fénix el que casi trae abajo la estantería logrando el primer tanto. El empate establecido en seguida por medio de un penal que le hicieron a Linazza y que realizó él mismo, trajo un poco de sosiego a las tribunas adictas a Peñarol, pero el match ya se había empuinado con vistas a un equilibrio sumamente tenaz, de tal suerte, que cuando llegó el segundo período todos esperaban el drama. Y llegó éste con el acoso firme, sostenido y fervoroso de Peñarol. La verdad que Fénix de salvó muchas veces por milagro, otras por su tesón, otras por su desesperada defensa. Peñarol entró a dominar la cancha en todos sus puntos y por momentos aquello resultó una verdadera avalancha. Recién al final los aurinegros lograron el tanto del triunfo por el hombre que siempre marca los goles necesarios y hasta los innecesarios: el ecuatoriano Spencer, que tomó una serie de rebotes frente a la valla de Thul y al final pudo quebrar su resistencia, anotando la ventaja suficiente y angustiosa para ganar. Un triunfo limpio, merecido, pero que le costó a Peñarol todo lo que podía exhibir y todo lo que podía gastar en noventa minutos de juego: físico, calidad, nervios y derroche de entusiasmo.

Lo realmente emocionante y digno para el mejor recuerdo fue el acto previo al match en el cual se rindió homenaje a los Campeones de América. La parcialidad aurinegra tuvo momentos de gran júbilo cuando formados los jugadores y previas las palabras del Presidente señor Guelfi, fue izada en el mástil de la Tribuna Olímpica la enseña aurinegra. La ceremonia, que tuvo además otros actos que fueron sumamente aplaudidos, sirvió, una vez más, para que se exhibiera la fibra peñarolense y los campeones supieran otra vez que están respaldados por un público que sabe quererlos como pocos y alentarlos en forma sencillamente excepcional.

Thul, el guardián de los perdedores, fue una de las grandes figuras de la cancha. Aquí está elevándose frente a Spencer que al final fue quien, como siempre, hizo el tanto de la victoria.

LA MARCHA DE LA COPA ARTIGAS

Maldonado le empató a Liverpool, Tacuarembó le hizo un gran match a Rampla y el líder Defensor se impuso apenas en Artigas

Nacional venció fácilmente a Durazno que no resultó el adversario tenaz que se esperaba. Este es uno de los goles que marcó Nacional en una actuación sumamente cómoda.



UNA jornada pródiga en incidencias de interés deparó otra etapa por el torneo Artigas que se viene jugando entre selecciones campeonas del Interior y clubes

profesionales de Montevideo. Esta vez, aunque apenas un empate honra a un team del Interior, queda por decir que los otros resultados —con excepción de uno solo— dieron la tónica del valer actual de los equipos de tierra adentro. Durazno fue el que estuvo de "capa caída". El campeón del Interior fue fácilmente superado por Nacional que le marcó tres tantos a uno con bastante displicencia, después de una lucha discreta y que siempre resultó ampliamente favorable al club de Montevideo. Durazno no pudo jugar al ritmo parejo que había impuesto el fuerte adversario y poco antes de terminar en primer time ya Nacional había marcado nada menos que tres tantos. Después el club profesional jugó mejor pero no tanto, y Durazno hizo el gol del honor. Un match sin aristas altas y con resultado justo.

♦ Maldonado sigue empujándose en busca del éxito. Logró empatarle a Liverpool en un alarde de entusiasmo, de calidad, de verdadero fervor combativo. No en balde ya le había ganado a un fuerte equipo de Peñarol y esta vez Maldonado no hizo otra cosa que revalidar sus títulos que está logrando en cada una de sus presentaciones en el estadio Cairo Medina.

Otra incidencia del match jugado en la ciudad norteña. Muy apurado, el goalkeeper de los locales saca con el pie una pelota brava cuando entran los delanteros de la visita.



La bandera ondea en el mástil de la Olímpica y los jugadores formados frente a la enseña social reciben el agasajo de su gran público. Resultó una ceremonia tocante y la mejor en la tarde de fiesta popular.

Al final, la delantera de Peñarol bombardeó a Thul pero éste se mantuvo enhiesto y hasta el final logró firme lucimiento. El gol postrero en nada desmerece una actuación consagratória. Fénix jugó con bríos renovados.



Carpentier escribe: SOBREPIQUES EN EL AREA



CASI LISTOS

Los que sostendrán en Julio la revancha por el Campeonato del Mundo de los pesos pesados están casi listo ya después del árduo trajín en sus respectivos campos de entrenamiento. El campeón, el sueco Johansson, ha dicho nuevamente que debe retener el título. Está lógicamente confiado. Patterson que ha trabajado más que nunca, cree que conseguirá nuevamente la corona.

Esta vez el negrito se ha tomado mucho más en serio el trabajo en el gimnasio porque después del recordado revólver se dio cuenta que había vencido a muchos "paquetes" y que la vez que se encontró con un hueso duro, cayó por toda la cuenta. No hay dudas que ahora se cuidará mucho más y por eso creemos que la pelea puede tener otro final, por más que las apuestas estarán muy lejos a favor del campeón europeo.



Manchester City abonó por el delantero escocés Denis Law (20 años de edad) la suma de 150 mil dólares (12 millones de pesos argentinos). El jugador percibió de esa cantidad —tope en el fútbol inglés— menos de 5.000 pesos argentinos.

Tottenham, poderosa institución inglesa, ha invertido en la adquisición de su once actual la respetable cantidad de 60 millones de pesos argentinos.

Bonetti, joven jugador suizo, acaba de despojar de su plaza de titular al arquero Reg Matthews, del Chelsea, de Londres, que integraba últimamente el seleccionado británico.

Tottenham ostenta orgullosamente un honroso record: desde el año 1928 ninguno de sus jugadores fue expulsado del campo de juego.

Leyton Orient/ equipo que milita en la Liga profesional, introdujo una novedad en la vestimenta de sus jugadores: sus

pantalones son ahora a rayas y de diferentes colores.

Schalke 04, varias veces campeón alemán, proyecta para la próxima temporada instalar bajo la superficie de su campo de juego calefacción central, que contribuirá a la conservación de su estado en días de mal tiempo. Costará poco más de 14 millones de pesos argentinos. De esa manera la nieve dejará de ser un problema.

Neckartenzlingen, un modesto club de la división C, desde su fundación y a través de cuatro temporadas no consiguió ganar un solo partido. Hace poco obtuvo su primera victoria, en el encuentro N° 83, contra Wolfsburg, venciendo por 3 a 1. ¿Goles a favor?: 17; ¿en contra?: 105.

Alemania alberga en sus cuadros campeones de las 4 ligas a numerosos como carísimos extranjeros de fama internacional. 4 húngaros, 3 yugoslavos, 2 suizos, 1 noruego, 1 sueco, 1 holandés.

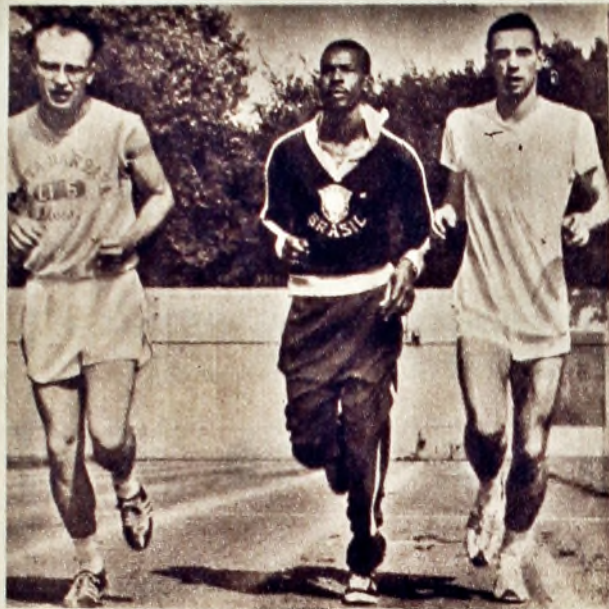


EL FAMOSO EQUIPO CONNOLLY

CUANDO el campeón de lanzamiento del martillo Hal Connolly conoció a la campeona de lanzamiento del disco checoslovaca, Olga Fikotova en Melbourne, Australia, en las Olimpiadas de 1956, se enamoraron casi de inmediato. Después que ambos ganaron medallas de oro en la competencia de Melbourne, decidieron pasar sus vidas juntos. Residen ahora en Santa Mónica, California, y llevan una vida bastante activa. Hal, además de ser profesor de inglés

en un colegio secundario, está ocupado poniéndose en condiciones para las Olimpiadas de 1960. Olga, que hace investigaciones médicas y estudia la mitad del día en la Universidad de California en Los Angeles, tiene dos grandes ambiciones: ir a la Maculad de Medicina y marcar nuevo record mundial en el lanzamiento del disco para mujeres en representación de los Estados Unidos en Roma.

El tercer Connolly, Mark, casi de un año, se ve aquí jugando con una naranja mientras sus padres hacen ejercicio.



MARATHONISTAS OLIMPICOS

Estos tres atletas se entrenan juntos mientras andan por la pista, en los Juegos Panamericanos de 1959 en Chicago. Se espera que estén entre los principales contendientes de los Juegos Olímpicos de 1960 en Roma. A la izquierda está

Bill Woodhouse, de Abilene, Texas, maratonista. En el medio está Adhemar Ferreira da Silva, de Brasil, campeón de las Olimpiadas de 1952 y 1956 en salto triple, y David Mill (derecha), de la Universidad de Purdue, un corredor notable de 400 metros de los Estados Unidos.

LOS MEJORES

El veterano Rossi—Néstor, porque hay otros Rossi en el fútbol argentino— fue el gran jugador en uno de los últimos clásicos jugados en Buenos Aires. Jugaban junto a él, como compañeros y como adversarios muchos chicos de veinte años y un poco más. Pero el patrón fue este grandote veterano, lleno de calidad y de ciencia que además se permitió el lujo de marcar un gol de empate desde 30 metros con un taponazo como

aquel de Obdulio contra Ramallet en el Campeonato del Mundo de 1950 en San Pablo. El otro es Grillo, que debutó en Boca Juniors, desplazando a nuestro Sasía en la línea delantera. Según las crónicas, jugó casi solo pero él lo hizo todo. Gustó mucho. Y Grillo no es tampoco de los niños de ahora. En suma: que allá no están muy bien en elementos jóvenes, ya que los más veteranos son los que se llevan la palma en los grandes matches por el campeonato en disputa.



DEPORTE ITALIANO

Florentina ha alcanzado en uno de sus últimos partidos del campeonato italiano la recaudación record.

Boniperti fue proclamado el futbolista del año en Italia por un plebiscito de la revista "Il Campione", aventajando por varios miles de votos al arquero del seleccionado, Buffon, a quien siguen, con poca diferencia, Sivori, Angellillo, Alfattini y Charles.

Lauro, ex alcalde de Nápoles y jefe político de los monárquicos italianos, en la actualidad presidente del A. C. Nápoli, facilitó a su club casi 80 millones de pesos argentinos para adquirir nuevos jugadores.



UN FENOMENO

Veintiséis años de edad, 2.05 mts. de estatura, 98.700 Kgrs. Se llama Robert E. Lee Pettit, juega en el St. Louis Hawks, y está considerado como el mejor pivot de EE. UU. La escena corresponde a un match con el Detroit Pistons, presenciado por 9.000 espectadores.

Italia dispone en la actualidad de unos 5.000 árbitros, "sobrevivientes" de las últimas purgas. Un setenta por ciento de los actuales dirigentes está formado por ex árbitros.

MUY BUENOS

De acuerdo a como está corriendo la selección de amateurs para ir a Roma, parece que pocas veces podrá salir de este país un plantel tan completo en hombres de probada calidad y condiciones notables. En todas las categorías, hay astros que de ir a Roma dejarán bien parada la representación uruguaya y el prestigio del boxeo de este país que allá por 1924 también tuvo auge en París, cuando Nicolari y otros dieron que hablar a los cronistas europeos. Aquí vemos una de las últimas estampas sacadas durante la selección de que hablamos: gana Gutiérrez a Yáñez al cual se lo sacaron cuando lo tenía ya pronto. La gente va en mucha cantidad a ver los programas de los amateurs, porque los espectáculos son realmente buenos y los nuevos elementos tienen condiciones que, entusiasman al público y a los entendidos.



DEUDA PUBLICA NACIONAL INTERNA

UNIFICACION

Se recuerda a los tenedores de la DEUDA PUBLICA NACIONAL INTERNA, que el plazo acordado para la UNIFICACION, vence el

4 DE JULIO DE 1960

y que, por razones de ajuste de servicios no será posible acordar de inmediato una prórroga.

Para tener derecho INTEGRALMENTE a los beneficios que se acuerdan por efecto de dicha UNIFICACION, los títulos deben ser presentados antes de las siguientes fechas:

SERIE A DEUDAS CON VENCIMIENTO AL 1º DE ENERO, 1º DE ABRIL, 1º DE JULIO Y 1º DE OCTUBRE.
ANTES DEL 1º DE JULIO

SERIE B DEUDAS CON VENCIMIENTO AL 1º DE FEBRERO, 1º DE MAYO, 1º DE AGOSTO Y 1º DE NOVIEMBRE.
ANTES DEL 4 DE JULIO

SERIE C DEUDAS CON VENCIMIENTO AL 1º DE MARZO, 1º DE JUNIO, 1º DE SETIEMBRE Y 1º DE DICIEMBRE.
ANTES DEL 4 DE JULIO

No espere a los últimos días, en su propio interés y en el de la Oficina que atiende ese servicio.

PRESENTE de inmediato sus títulos a la UNIFICACION por intermedio de su CORREDOR DE BOLSA o BANCO DE CONFIANZA o directamente en la

DIRECCION DE CREDITO PUBLICO

25 DE MAYO 423

HORARIO ESPECIAL: de 10 a 12 de lunes a viernes



JUEGOS DEPORTIVOS DE CIEGOS

Por el Prof. RAUL V. BLANCO

LA práctica y orientación de la educación física provoca siempre especial estudio, pero cuando se trata de actividades físicas para ciegos, la importancia y atención son de otro carácter. La integración del ciego a la sociedad, merece desde hace un siglo la atención de todos los pueblos civilizados.

En el año 1784, Valentín Haüy declaró que los ciegos eran capaces de recibir con el más perfecto desarrollo de sus facultades la cultura moral e intelectual. Los ciegos estaban aislados del mundo, hasta cuando Valentín Haüy les invitó a fundar, en París, el Primer Instituto de niños ciegos. En esa institución los ciegos encontraron un medio favorable para desarrollar su personalidad y alegría.

Si es verdad que Valentín Haüy (1745-1822), tuvo la idea de mejorar la personalidad del ciego, Luis Braille, profesor francés no vidente, descubrió en 1828 un procedimiento de lectura y escritura en relieve empleado actualmente por los ciegos del mundo entero, conocido por el nombre de "Sistema Braille".

Llamados a recibir una cultura adaptada a sus necesidades y llevar una existencia útil, soportan aún el duro juicio de la sociedad: el ciego evoca una imagen de falsa piedad. Sobre esto dice Villey en su obra "El mundo de los ciegos": "...que detrás de estos ojos apagados y esta cara sin expresión, el primer pensamiento que salta a suponer que todo es que se ha apagado en él: la inteligencia, la voluntad, las sensaciones, y que las facultades del alma no se han podido desarrollar".

Desde nuestro ángulo mucho se ha escrito y hablado sobre determinados problemas de la Educación Física y Recreación, pero no se ha destinado la debida atención a las actividades físicas de los ciegos. "La desgracia del ciego no es la ceguera, sino la OCIOSIDAD", ha dicho Hellen Keller.

Siempre se ha fundamentado la necesidad de la organización de las clases de educación física y recreación para los normales; expresando el valor educativo-científico que aporta a la humanidad; ahora, al estudiar este delicado tema, es indudable

que se confirme que el ciego, como el sordomudo, débil mental, etc., merezca especial consideración, mejor selección y comprensión al dirigir sus juegos, gimnasia y deportes.

Hemos defendido siempre a estos seres en su derecho de recibir, de acuerdo a su estado, todo lo que la ciencia y la naturaleza pone al alcance de los seres normales. Trabajamos desde hace muchos años en el Instituto Nacional de Ciegos General Artigas e Instituto Cachón.

La educación física y deportes como la acción recreativa tiene gran valor sicosomático, donde importa tanto la atención espiritual como la orgánica. La ceguera y las complicaciones que se presentan, provocan gran influencia sobre la integración de su carácter, determinando verdaderos complejos de inferioridad y situaciones de inadaptación social, que es posible y necesario evitar en bien de la humanidad.

El objetivo es la rehabilitación dentro de los límites de lo posible, del ciego, para que éste pueda realizar una tarea normal y productiva. Esta enseñanza, como es fácilmente comprensible, ofrece dificultades especiales ya que en él interviene preponderantemente el problema de la reeducación de los hábitos motores. Los médicos como psicólogos y educadores valorizan el aporte que significa la práctica de la educación física, recreación y deportes en la vida del no vidente.

En el año 1958, cuando se celebró en Montevideo el II Congreso Sudamericano de no Videntes, presentamos a consideración de ese alto cuerpo un proyecto para la creación de los JUEGOS DEPORTIVOS DE NO VIDENTES, y recomendación de la práctica de los deportes y gimnasia en todos los Institutos y Escuelas para Ciegos del Continente.

Sin duda debe sorprender nuestro trabajo al Congreso, pero la razón es por que no se medita sobre la capacidad del ciego normal.

Por falta de espacio, no es posible mencionar todas las observaciones realizadas en Alemania, Francia, Italia, etc. y lo que se realiza en los Estados Unidos bajo el

(Arriba): Lanzamiento de la bala por intermedio de un cieguito mientras el profesor la pone en posición adecuado y los otros, con los demás sentidos, "observan" la acción de su compañero. (Arriba, izquierda): Niños ciegos en un Instituto especializado para no videntes de Londres realizan difíciles ejercicios en un gimnasio. Todo esto nos falta a nosotros. El Instituto Cachón ha sido levantado para esto y para muchas otras cosas especialmente para ciegos. Pero éstos no lo tienen...

control de la Recreation and Sports for the Blind, sólo expresaremos que en el Uruguay, en nuestra tarea de rehabilitación de los no videntes, hemos enseñado desde caminar hasta correr cien metros sin orientación, saltar en largo y alto, jugar fútbol, pique la pelota de basketball y muchas otras cosas que pueden sorprender, pero verificar con una visita al Instituto del Ciego del Camino Maldonado.

Estamos realizando las primeras etapas. Se planificó y continúa divulgándose por todo el continente la importancia de realizar un programa de ejercicios gimnásticos, juegos recreativos y algunas pruebas atléticas adaptadas para los ciegos. Creemos que algunos de nuestros ciegos puedan viajar a Buenos Aires a fin de participar en las primeras pruebas atléticas con los argentinos.

Los ciegos necesitan la organización de sus actividades cultural-física-recreativa, capaces de compensar las actividades orgánicas por falta de movilidad, como las espirituales por falta de acción sensitiva y en lo posible eliminar toda conciencia de inferioridad, que pueda afectar a su futura gestión en la sociedad.

Esta nota es muy desordenada, pero tiene su razón. Difícil es decir todo en pocas líneas. Necesitamos un amigo o trabajo para un ciego. Hay que ayudarlos.

**Un regalo
que se aprecia**

**Obsequie una suscripción
anual a esta revista.
Cuesta sólo \$ 35.00**



Ciengramos y Viola

POR FOLA

¡QUÉ LINDO ES QUE EL SOL TE DESPIERTE BESÁNDOTE LA MEJILLA! ME LEVANTO CON LOS PRIMEROS RAYOS DEL SOL



CIENGRAMOS ES MUY DORMILÓN. SE LEVANTA TARDÍSIMO. ESTOY CANSADA DE DECIRLE QUE SE LEVANTE



¡ARRIBA, HARAGAN! ¡A COMENZAR EL DÍA CON ENTUSIASMO! ¡FUERA DE LA CAMA!



PROMÉTEME SOLEMNEMENTE QUE TE LEVANTARÁS CON EL PRIMER RAYO DE SOL



¡ES UNA PROMESA MUY SERIA! SI NO LA CUMPLES, SE ACABO NUESTRA AMISTAD



HOY ES OTRO DÍA. VAMOS A VER SI CIENGRAMOS CUMPLIO SU PROMESA



¡HAS FALTADO A TU PALABRA!



¡PERO COMO LA VENTANA DE MI DORMITORIO DA AL PONIENTE EL SOL LA ILUMINA RECIENTE A ESO DE LAS TRES DE LA TARDE!



Conozca a sus Favoritos...

Por EDGARDO
SABATE

REPORTAJES SINTETICOS A FIGURAS POPULARES

SANTIAGO PINO

HALF DERECHO DE PEÑAROL



- ¿Nombre?
- Santiago Raimundo Pino Ferreira.
- ¿Nació?
- En Montevideo, el 20 de agosto de 1931, en el Reducto.
- ¿Dónde y cuándo se inició?
- En el club Aires Puros, del barrio Atahualpa, a los 14 años.
- ¿En qué clubes actuó?
- Aires Puros, Uruguay, Ipiranga, Wanderers y Peñarol.
- ¿Fuera del suyo, en qué puesto le gustaría jugar?
- De entresala derecho o izquierdo.
- ¿Si no jugara al fútbol, qué deporte practicaría?
- Volleyball.
- ¿Por qué cracks del pasado siente mayor admiración?
- Por Agustín Prado.
- ¿Cuál fue el mejor jugador que vio actuar en su puesto?
- Entre los uruguayos, Juan Carlos González y entre los extranjeros, el brasileño Djalma Santos.
- ¿Qué jugador le resultó más temible?
- De los uruguayos, Ramón Ferrés y entre los extranjeros el argentino Sanfilippo.
- ¿Qué opina de nuestro fútbol?
- Puede volver al primer plano mundial siempre que sea bien orientado.
- ¿Su mejor partido?
- Jugando en Wanderers contra Sud América en 1956, y que ganamos 2 a 1. Yo jugué de back izquierdo y estuve en una gran tarde.
- ¿Su más grande satisfacción futbolística?
- La experimenté cuando pasé a Peñarol en 1958.
- ¿Su entretenimiento preferido?
- Jugar con mi hijito Santiaguito, de 2 años de edad.
- ¿En qué clase de juego se desempeña mejor?
- Cuando el juego viene de bajo.
- ¿Su mayor aspiración deportiva?
- Mantener mi nivel de juego actual y ser útil a Peñarol por varias temporadas y, desde luego, que mi club siga acumulando triunfos.
- ¿Cómo formaría la selección nacional?
- Con la base del seleccionado que triunfó en Guayaquil reforzado con varios jugadores que en la actualidad están rindiendo mucho.



—¿Su mejor jugada?

—Fue en el año 1958, en un partido entre Peñarol y Liverpool, en Belvedere, que terminó empatado en dos goles. Ibamos perdiendo 2 a 0 cuando logré vencer a Rojas con un gran tiro ejecutado desde fuera del área.



—¿El momento más emocionante de su vida?

—Cuando contraí enlace hace cuatro años en la Iglesia de la Aguada, con Rosa Volejnik.



DE FABRICANTE DE MUEBLES A FABRICANTE DE VIOLAS

Por ROBERT JACKSON

UN músico de la Orquesta Sinfónica de Boston, asombrado ante el maravilloso sonido producido por la viola de un colega que tocaba a su lado, le pidió por favor que se la dejase para probarla, diciéndole al mismo tiempo con cierta envidia:

—¡Qué suerte tan grande el poseer un Stradivari!

El dueño del instrumento respondió sorprendido:

—¡Oh, no, no es un Stradivari! Me lo ha hecho este año un fabricante de violines inglés llamado Clifford Hoing.

El nombre de Clifford Hoing (de High Wycombe, Buckinghamshire, Inglaterra) se ha hecho famoso durante estos últimos años en los círculos musicales de todo el mundo. Ha fabricado 120 instrumentos, de los cuales muchos se encuentran en América, algunos en Australia y uno hace las delicias de su dueño en el caluroso Congo Belga. El músico de la orquesta de Boston, Jerry Limpson, ha vendido la excelente viola que tenía, una Godóller, y toca solamente la Hoing. La viola de Limpson ha impresionado tanto a los miembros de dicha orquesta, que durante el año pasado se han hecho pedidos de otros seis instrumentos de la misma clase.

Nuevo oficio casi por casualidad —

Clifford Hoing, hombre de rostro pálido y de aspecto culto, con manos delicadas y sensitivas como las de un violinista de primera clase, se hizo fabricante de violas y violines casi por casualidad.

Su padre fue obrero en una fábrica de sillas de High Wycombe, y Clifford siguió el mismo oficio para hacerse después tallista. Con motivo de la crisis económica sufrida en el país al principio de la década del 30, los dos, padre e hijo, se quedaron sin trabajo. El padre de Hoing, no sabiendo qué hacer y como puro pasatiempo se dedicó a fabricar violines.

El entusiasmo que puso Hoing en esta distracción fue tan grande, que el hijo pronto siguió su ejemplo, y, a pesar de que la industria del mueble había comenzado a recobrar vitalidad, en 1936 Clifford Hoing decidió dedicarse por completo durante el resto de su vida a la fabricación de violas y violines.

En los dos grandes centros europeos de fabricación de violines, Baviera y Francia, la producción está mecanizada y es en serie, pero Clifford Hoing, y el reducido grupo de ingleses que se dedican a este delicado oficio, trabajan a mano.

Un buen violín, o una buena viola, es una obra de arte. Consta de más de 70 piezas, tardándose en su fabricación seis se-

manas completas, si bien es posible extender este tiempo durante seis meses. Una de las razones que motivan este proceso tan largo se debe a que las doce capas de barniz que aplica el señor Hoing a sus instrumentos, sólo pueden secarse a la luz del sol.

El precio de un violín Hoing —de 75 a 120 libras esterlinas— es muy módico si se le compara con los cientos e incluso miles de libras esterlinas que cuestan los instrumentos de los grandes artifices, como, por ejemplo, de Stradivari y Gófriller.

En la fabricación de un violín Hoing se usan muchas clases de madera. El mástil del violín y la cola son de ébano, y las clavijas, de palisandro. Los forros son de sauce. (Las cuerdas son de intestino de oveja).

En el respaldo se usa el sicomoro inglés (su nombre científico es Acer Pseudoplatinus) y en la parte delantera, abeto. Gran parte del éxito conseguido por estos instrumentos se debe al acierto en la selección de las maderas. El señor Hoing manifiesta que esto, por sí solo, es ya un arte.

Es difícil encontrar árboles adecuados —

El señor Hoing tiene montado el taller en el sótano de su casa situada en la calle London Oxford, de High Wycombe. Entre sus herramientas cuenta con 180 cinceles, muchos de los cuales usa en la fabricación de un violín. Cuando comienza a fabricar un instrumento elige pedazos de madera que pesan en total más de 2,7 kgs., pero el peso del violín una vez terminado no pasa de 396 gramos.

Una buena viola es más difícil de conseguir que un buen violín. El señor Hoing prefiere las violas y dedica casi todo su tiempo a la fabricación de este delicado instrumento.

Este consumado artifice tiene ideas propias en cuanto a las características del instrumento y trabaja con arreglo a sus propios diseños. Discrepa de la escuela de músicos que afirman que la viola debe ser tan grande como permita su fabricación. El señor Hoing fabrica violas de unos 41,3 cms. de longitud, y opina que cuanto más pequeñas, son más fáciles de tocar y producen tonos más suaves.

Trabaja con la precisión de un ingeniero —

Diffiere también en otro aspecto de muchos de los fabricantes de violines. Hoing calcula la posición del alma del violín al comenzar la fabricación y no al terminarla. Trabaja con la precisión de un ingeniero, pues según dice él "si el alma del violín no está en su debido lugar, aunque la diferencia sea solamente de un milímetro, el tono del instrumento no es el mismo."

Sus colegas en Inglaterra y numerosos expertos en música, tanto en Gran Bretaña como en ultramar, han reconocido el valor de los instrumentos Hoing. Clifford Hoing recibió un diploma en el Festival de Gran Bretaña, y fue también premiado en una exposición celebrada en La Haya, Holanda, en 1949.

En un concurso celebrado este año en Ascoli Piceno, Italia, en el que tomaron parte fabricantes de 17 países, ganó una me-

dalla de plata con una viola de "singular personalidad artística". El señor Hoing fue uno de los dos concursantes no italianos que ganaron premios.

Pero a pesar del éxito conseguido durante su carrera y de la fama cada vez mayor de que goza en el mundo, el señor Hoing continúa con su modestia habitual. Al preguntársele si sus violines y violas son de tono tan sublime como los óbdicos a los grandes fabricantes de renombre universal, contesta con gran naturalidad: "Si los músicos se fijaran solamente en el tono del instrumento y no en su origen, comprarían violines y violas de calidad mucho mejor."

CHILE SIGUE ESTREMECIDA

(Continuación de la pág. 27)

importantes, porque todos esos villorios y aldeas no tenían un censo de población y muchos de ellos, incluso a los efectos fiscales, eran prácticamente desconocidos.

TERROR, ANGUSTIA Y DESOLACION —

Desde el primer momento en que pisamos el aeródromo de Valdivia —primera población que visitamos en nuestras incursiones al Sur— pudimos ver patentizados en los rostros de las gentes que se encontraban desde el momento mismo del sismo en el campo de aterrizaje esperando turno para ser evacuados, en los rostros de las gentes que habían fabricado viviendas de emergencia en las plazas públicas, las que más que tales, ahora se habían convertido en una parodia de nuestros cantegriles de la periferia suburbana; en los rostros de aquellas mujeres y niños que en colas que abarcaban diez o doce cuadras esperaban pacientemente desde el alba hasta las tres o cuatro de la tarde para obtener del Ejército o de las autoridades policiales o municipales un poco de alimento con que saciar su hambre y el hambre de sus hijos o hermanos, en todos esos rostros pudimos ver terror, angustia, desesperación.

Muchos que tuvieron la fortuna de que sus casas permaneciesen en pie, preferían soportar a pie firme la lluvia, sin ningún resguardo, antes que entrar nuevamente en sus viviendas ya que en muchos lugares del Sur, el suelo se había convertido en una verdadera jalea. Muchas escenas, que parecían haber sido arrancadas de un círculo dantesco, nos tocó en suerte presenciar. Escenas que no se borrarán nunca de nuestra retina. Escenas que no quisiéramos volver a ver más.

Esa ha sido la triste realidad, el drama horrendo que le ha tocado vivir al hermano pueblo trasandino y que lamentablemente se sigue prolongando en virtud de que los fenómenos sísmicos continúan con intensidad creciente.

Desearía solamente que estas modestas frases escritas a vuelo de pájaro sólo sirvieran para despertar en nuestro pueblo un más íntimo sentimiento de solidaridad para esos hermanos que con su sangre y su dolor están escribiendo una de las páginas más tristes de la historia chilena.

NOTAS DE ACTUALIDAD



Organizado por la Sociedad Bolivariana del Uruguay se cumplió en sesión pública y solemne el acto de homenaje al Libertador Simón Bolívar en ocasión de cumplirse el Sesquicentenario del Movimiento Emancipador de Venezuela. Numeroso público colmó el amplio Salón de Actos del Ateneo de Montevideo. Banderas venezolanas y uruguayas portadas por escolares dieron marco a la mesa que presidió el acto.

(Derecha): El discurso de clausura estuvo a cargo del Presidente de la Institución, señor José G. Antuña, a quien vemos en el uso de la palabra. A su izquierda la Embajadora de Venezuela, Sra. Mercedes Carbajal de Arocha, quien en su oportunidad resaltó los lazos de amistad y fraternidad que unen a ambos países.



(Abajo): Una nueva semana de éxito ha cumplido la Comedia Nacional con la presentación en el Teatro Solís de "Un tal Servando Gómez", obra de Samuel Eichelbaum. Bajo la dirección de Rubén Yáñez, el elenco de la Comedia ha cosechado merecidos aplausos y elogios de público y la prensa en general. En su papel, se destacan los indiscutibles perfiles de gran actriz, de Maruja Santullo. La foto, tomada en plena acción, nos muestra a la verdadera Felisa creada por Eichelbaum.



El Dr. Cesar L. Gallardo sigue cosechando éxito en las transmisiones deportivas "Fútbol por Heber Pinto" en CX12 Radio Oriental. Su manera reposada y serena de expresarse, el juicio imparcial y mesurado y su ductilidad de conceptos, lo han sindicado como el mejor crítico del Río de la Plata con sobrada razón. Conjuntamente con Heber Pinto "el relator que televisa con la palabra", sábados y domingos desde CX12 Radio Oriental llevan la emoción del fútbol a través de ágiles y emotivas narraciones. Por esa razón la afición deportiva de nuestro país los distingue con el calificativo del "binomio N° 1 del fútbol".



El Instituto Italiano de Prehistoria y Protohistoria que agrupa a los sabios de mayor jerarquía en el campo de la Arqueología primitiva, acaba de honrar a nuestro Consejero en Roma, D. Alvaro Guillot-Muñoz designándolo miembro de esa prestigiosa organización que tiene su sede en Florencia. Luego de efectuada dicha designación por unanimidad, el Consejero Guillot-Muñoz, invitado a ocupar la tribuna del referido Instituto, disertó en la sede del mismo sobre el tema: "Varios aspectos del Brasil prehistórico (inscripciones rupestres en las cavernas de Minas Geraes, la raza primitiva de Lagoa Santa y los Sambaquis del litoral atlántico)". Ese nombramiento de Miembro del Instituto se debe a la labor de investigador de Arte Parietal y Paleontología comenzada por Guillot-Muñoz en 1935, en La Plata, donde nuestro compatriota inició un curso de conferencias sobre la materia, al que concurrió un número cada vez mayor de alumnos. Posteriormente ha dictado igualmente cursos de la misma asignatura en Brasil, Canadá y Bruselas. Asimismo, ha colaborado directamente con el Prof. Paul Rivet, en el Museo del Hombre en París.



El Sr. Jesús Enrique Piria, de la calle Mariscal 2040, participó en el Concurso organizado por CX 44 para la denominación definitiva de la Radiodifusora, sugiriendo al igual que 15 proponentes más, el nombre de Austral, seleccionado por el Jurado. Realizado el sorteo en la fonoplatea de Radio Austral, la suerte determinó que el Sr. Piria se adjudicara los 1.410 pesos instituidos de premio y que recibió en el acto de manos del Sr. Gerente-Administrador de la Empresa, don Raúl Beliso Corchs.

FILATELIA

LOS SOLES DE 1884 Y LA SERIE DEL MISMO AÑO

LA primera emisión del título comprende un sello de 5 centésimos del que existen dos tipos, uno, impreso en azul y en papel delgado y el otro, igual al anterior, pero en color ultramar y en papel grueso. Dentro del cuadrilongo que forma el sello en 19 x 25 mms., hay un rombo cuyos ángulos tocan el medio de cada lado del rectángulo; las líneas de este rombo son anchas y dentro de ellas está la siguiente leyenda comenzando por el sector izquierdo superior: "Rep. O. del Uruguay" en los dos sectores superiores y en los inferiores: "Cinco cents". En los triángulos que quedan en las cuatro esquinas del sello hay un cinco en cada uno. El centro lo toma un sol con cara, de cabellera dentro de un círculo blanco y alrededor, ocupando todo el espacio libre hasta las líneas que forman el rombo, líneas imitando rayos solares. Ambas piezas son dentadas y se imprimieron un millón y cuatrocientos mil respectivamente, aunque no fueron totalmente vendidas. El trabajo fue realizado por Mége y Aubriot, en Montevideo.



La serie inmediata que cubre los años 1884 al 1886 se compone de siete valores (el de un centésimo en dos tonos y el de cinco centésimos en tres) y su reimpresión en el año 1888 se hizo a base de un cambio de colores y la sustitución del que llevaba el retrato del General Santos por un escudo nacional según se ve en las reproducciones que ofrecemos al lector. Se conocen algunos ejemplares cortados.

Los colores fueron: en la primera emisión: un centésimo sellos en oliva una tirada y en gris, otra; 2 cts. rojo; 5 centésimos: una tirada en azul, luego una variante en azul acero y otra en violeta; 7 cts. marrón oscuro; 10 cts. marrón; 20 cts. violeta y 25 cts. gris violeta. En la segunda emisión: 1 centésimo verde; 2 cts. rosa; 5 cts. azul; 7 cts. naranja; 10 cts. violeta; 20 cts. bistre y 25 cts. bermellón. Todos impresos en Nueva York por American Bank Note Co.

Entre ambas emisiones, existió otra más reducida, de un solo ejemplar de diez centésimos, litografiado e impreso por Godel, en Montevideo. Su color es violeta.

TEMAS NAVALES EN FILATELIA

Se encuentran entre los sellos actualmente conocidos bajo la denominación ge-

nérica de "temáticos", los que se distinguen por reproducir embarcaciones a vela, a remo, de ruedas de palas, carbón y últimamente los movilizadores por fuel-oil, esperando que de un momento a otro aparezcan piezas que representen las naves accionadas por control atómico, última palabra de la ciencia moderna.



Estos viejos sellos que reproducimos hoy, escasos en el mercado internacional, nos ofrecen las primeras evoluciones en este tipo de comunicaciones. En efecto, tenemos de izquierda a derecha: el transporte a vela, en un sello de 1905-8 de Nueva Caledonia; el barco que combina velamen con maquinaria, en un sello del Canal Marítimo de Suez (1868) de Buenos Aires (1888), y de La Guaira, St. Thomas y Puerto Cabello, (1884); por último, la nave exclusivamente a carbón, que aparece en un sello de Liberia de 1909.

Reservamos para publicaciones posteriores, breves reseñas como ésta, sobre la evolución en materia de comunicaciones terrestres y aéreas, que consideramos tendrán tanto interés para los filatelistas como las que ofrecemos en este número.

CORRESPONDENCIA

CARLOS DAVID SOSA. Avda. España 1823. (Paysandú). — Dispone de sellos uruguayos repetidos para canjear por universales. En cuanto a su consulta sobre la interpretación del término "libretas" y costas en francos, le contestaremos directamente.

J. T. FABREGAT. (Paysandú 1722). — Montevideo. — Se interesa por canje de medallas y monedas uruguayas.

H. J. — No creo que encuentre esas insignias entre los coleccionistas. Diríjase a una casa del ramo que hay en esta ciudad.

Profesor ARTHUR J. ARBERRY, c/o Pembroke College, Cambridge, Inglaterra. Quiere canjear sellos ingleses y europeos por sudamericanos. Solicita la correspondencia en inglés o árabe.

Nelly C. Solís. — Las colecciones orientadas hacia determinadas especialidades en filatelia, se deben, no sólo a los gustos de los coleccionistas, sino a que, también, en la actualidad, y si no se dispone de mucho dinero, es virtualmente imposible coleccionar sellos universales. Puede dedicarse a sellos con símbolos nacionales de uno o más países; a sellos con animales o flores, de los que ya hay muchos especialistas; con figuras humanas, etc.

ASTROLOGIA

PROMOSTICOS ASTRALES ENTRE EL 30 DE JUNIO AL 6 DE JULIO DE 1960

30 DE JUNIO AL 6 DE JULIO

El Sol continúa en el signo de Cáncer entrando estos días en el segundo decanato que está regido por el armonioso planeta Venus.

Sus nativos son más sentimentales e inspirados hacia las expresiones elevadas del espíritu. Muchos sienten atracción por manifestaciones artísticas o poéticas y en general tienen muchas posibilidades de éxito en esos senderos de manifestación.

Tienen también condiciones para sobresalir en trabajos donde el vestido o los adornos impersonales tengan que ver, como ser modistas, bazaristas, decoradores, etc., etc.

Indudablemente que los horóscopos natales son los únicos que pueden revelar qué condiciones predominan en cada uno, pero en general están latentes por lo menos y son factibles de desarrollo.

La segunda década de julio entra a dominar el tercer decanato del signo Cáncer, que se describirá en el número venidero.

ARIES (21 marzo - 20 abril)

En el trabajo o empleo pronto pasarán esas influencias negativas y todo marchará mejor. No olviden poner atención en todo, sean activos pero no exageren, actúen con tranquilidad ya que asuntos del corazón marchan bien. Lc. salud mejorando.

TAURO (21 abril - 20 mayo)

Las entradas siguen en sentido positivo, pero no sean descuidados. Los asuntos sentimentales les serán de éxito aunque puedan tener algunas dificultades de momento. Traten de comprender a sus familiares y soluciones adecuadas surgirán. Salud positiva.

GEMINIS (21 mayo - 20 junio)

Las influencias estelares continúan favoreciendo asuntos de trabajo y ganancias, pero colaboren conscientemente. La salud es buena en general. Resultados benéficos por apoyo de familia y amistades. Asuntos del corazón fluctuantes pero en marcha positiva.

CANCER (21 junio - 22 julio)

La familia debe ser escuchada; ahora las relaciones mejoran. Los asuntos monetarios marchan bien, tendrán más éxito dentro de poco, no se impacienten. El corazón también necesita su tiempo. La salud en general es buena.

Casa Filatélica SANTA FE

18 de JULIO 1960 MONTEVIDEO
Teléfono: 8.28.23

Amplio stock de series temáticas:
Deportes, Flora, Fauna, N. Unidas
Ofertas:

Serie Eisenhower, 3 valores \$ 2.80
Serie Asociación C. de Jóvenes \$ 2.20

Dispongo de todos los sobres
Primer día del Uruguay

MUNDO URUGUAYO

Página Filatélica

Juan C. Gómez 1372 — Montevideo
#

CUPON que debe remitirse conjuntamente con la carta por la que se efectúe una consulta o solicite la publicación de un aviso.
#

La falta de este cupón en cada carta invalidará la misma

CASA FILATELICA FEDERICO MOTTEK

PLAZA INDEPENDENCIA N° 715
Teléf. 9.71.18

Salió el Nuevo Catálogo

de sellos del Uruguay 1960 - 1961
al precio de \$ 12.95. — Interior:
\$ 12.95, más \$ 1.50 de gastos de envío.

Para pedir, mandar Giro Postal

LEO (23 julio - 22 agosto)

Los negocios y ganancias seguirán caminando ascendente pero eso no es todo, ya que los asuntos del corazón por ser buenos no deben olvidarse. Sean equilibrados, busquen reposo para reponer energías. Un viaje dará vislumbres novedosos.

VIRGO (23 agosto-22 septiembre)

En lo relacionado con el trabajo, las ganancias son buenas, en empleos posibles aumentos. La mente sigue favorecida por influencias astrales. El optimismo es gran parte del éxito. Los asuntos del corazón están en mayor equilibrio. Salud estable.

LIBRA (23 septiembre - 22 octubre)

En el trabajo las cosas se equilibran. Financieramente se arreglarán poco a poco las diferencias. Los asuntos del corazón bien si no se abandonan. Perspectivas generales más positivas. Relaciones con amistades serán buenas.

ESCORPIO (23 octubre - 22 noviembre)

Continúan las benéficas influencias de orden general, pero no sean impulsivos o irritables. Sepan contemplar las ideas de los demás. La salud tiende a mantenerse equilibrada. Perspectivas de nuevas oportunidades. En asuntos del corazón tienen más de lo que aprecian.

SAGITARIO (23 noviembre - 21 diciembre)

Influencias para el optimismo se sostienen pero sean voluntariosos por pequeñas influencias negativas ahora. La salud es buena y se afirmará de acuerdo a sus cuidados. Amistades firmes les ayudan. Asuntos sentimentales pequeñas alternativas sin importancia.

CAPRICORNIO (22 diciembre - 19 enero)

La mentalidad abierta es de gran ayuda para beneficio de trabajo y entradas. Las relaciones con familiares y amigos pueden experimentar algún tropiezo y las sentimentales marchan bien. Salud equilibrada. No se aíslen o se dejen dominar por la melancolía. Viaje cercano.

ACUARIO (20 enero - 18 febrero)

Las influencias sobre empleo, trabajo o profesión son buenas aunque ahora la tendencia es algo negativa. Los asuntos del corazón siguen favorables o se arreglan en los que tienen contrariedades. Soluciones adecuadas para varios problemas. Salud en orden positivo.

PISCIS (19 febrero - 20 marzo)

Una influencia de Saturno puede obstaculizar en el trabajo o empleo pero este conocimiento puede evitarles trastornos. Firmeza es la clave. Asuntos del corazón serán buenos, encontrarán apoyo. Salud buena en general. Viaje sin realizar.

MENSAJE A LOS QUE CUMPLEN AÑOS DEL 30 DE JUNIO AL 6 DE JULIO

Pronósticos para doce meses venideros. La influencia de Saturno en estos nativos, estando justo en cúspide de casa de contratos puede hacer sentir alguna obstrucción, u obstáculos podrán presentarse. La salud se afirmará y el optimismo se mantendrá en alto con facilidad para estos nativos.

La influencia de Urano promete facilidad para obtener ganancias repentinas por medio del trabajo, o posiciones que aumenten las entradas en forma visible.

Si no es por necesidad de negocios no viajen, la influencia de Neptuno no favorece los éxitos en ese sentido.

Con amistades muchas alternativas sin resultados en la generalidad de los casos

El mundo del tablero

PLANTEO DEL PARTIDO

El Sistema Ruy López — XV

He aquí una variante de la Defensa Clásica, en que el maestro Alekhine se impuso a su futuro rival en el Campeonato del Mundo, Bogoljubow.

Blancas	Negras
1 — P4R — P4R	
2 — C3AR — C3AD	
3 — A5CD — A4A	
4 — P3A — C2R	
5 — P4D — PXP	
6 — PXP — A5C+	
7 — A2D — A2XA +	
8 — DXA — P3TD	
9 — A4T — P4D	
10 — PXP — DXP	
11 — C3AD — D3R+	

Esta movida obstruye la acción del alfil D., y además presenta más vulnerable la columna R. de las negras. El jaque es malo.

12 — R1A — . . .

Al retirarse, perdiendo el enroque, el rey deja graves amenazas.

12 — . . . — D4A+

13 — R1C — OO

14 — P5D — T1D

15 — D1R! — A5C

16 — A3C! — y las blancas obtuvieron mejor partido en San Peterburgo, 1914.



Posición del Planteo del Partido, después de la movida de las blancas, 16 — A3C!

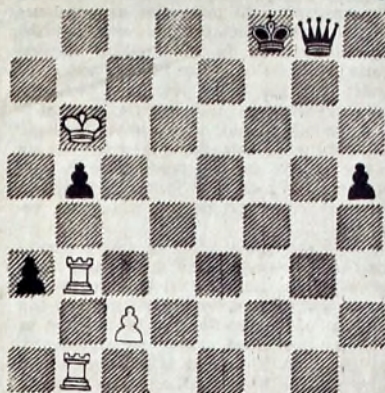
ESTUDIO Nº 101

Final de Partida por J. Mugnos. (Caissa, Nº 60).

POSICION —

Blancas: R6CD — T3CD — T1CD — P2AD. (Cuatro Piezas).

Negras: R1AR — D1CR — P4CR — P4CD — P6TD. (Cinco Piezas).



Juegan las blancas y ganan. (La solución en el próximo número).

SOLUCION DEL ESTUDIO Nº 100

Por A. Horowitz, Colección de Carlos Salvioli, 1941.

1.—P6A—, R1A; 2.—P6R, PXP+; 3.—RXP, R1D; 4.—RXPD, R2R; 5.—R5R, P3A; 6.—R5A, R1R; 7.—R6A, R1R; 8.—P7R+, R1R; 9.—R6R, y dan mate con el otro peón en tres jugadas.

CORRESPONDENCIA

A: N. C. (Salto). — Agradecemos los problemas que nos envía y los tendremos muy en cuenta, tanto más cuanto que de algunos no teníamos noticia. Su colaboración es muy valiosa.

A: Uruguayo. (Buenos Aires). — El "record" sobre el cual nos pregunta, es exacto, aunque merecería figurar en la sección de Ripley. El cerebro humano es prodigioso, pero estamos bien documentados para demostrar que el milagro ocurrió.

Es cierto que Miguel Najdorf jugó cuarenta partidas simultáneas sin ver ningún tablero!

Y ganó treinta y seis, empatando una y perdiendo tres.

La hazaña la realizó en el Círculo Obrero de Rosario, empezando el 9 de octubre del 1943 a la hora 15, y terminó a la hora 9 y 15 del día 10.

Después de esto, ¿quién puede asombrarse de que haya ofrecido la ventaja de diez a uno, en partidas ping-pong, a nuestros jugadores de primera?

¿Y quién puede asombrarse de que ellos no le hayan podido ganar, aún con esa ventaja desmesurada?

Pero hay un secreto, que ahora no le hemos de revelar. Será para otra vez.

MIRANDO la CARTELERA

encontramos...

LA BAHIA DEL TIGRE (Tiger Bay), inglesa, 1959

DENTRO de su género, el policial, difícilmente podría encontrarse una producción realizada con mayor habilidad que ésta. Un asunto interesante, un libreto escrito con inteligencia, que lleva la acción por el camino adecuado, sin pausas ni explicaciones inútiles, interpretaciones de alta calidad, (especialmente la de una criatura extraordinaria), escenarios de los barrios pobres de Cardiff, con sus tipos populares brillantemente presentados, una fotografía admirable, y por sobre todo, conduciendo la singular aventura de este film, la mano de un director seguro de sí mismo y de lo que está haciendo, todo esto forma un conjunto de excelencias digno de una entusiasta recomendación.

Se ha dicho que el tema es muy parecido al de "La Ventana"... ¿Y qué puede significar esto? Ya no quedan en este mundo temas totalmente nuevos, y si una película es buena, al espectador no le importa la semejanza que pueda tener su argumento, con algún otro. Si éste es el único reproche que es posible hacer a "La Bahía del Tigre", no impresionará al público que tenga ganas de ir a verla.

Una niña ha presenciado, por casualidad, el crimen que cometió un joven marinero, excelente persona por lo demás, quien en un impulso de celos, dio muerte a una mujer de mala vida. La criatura es un personaje fascinador. Burlona, mentirosa, comediente, atrevida en el ambiente del barrio humilde, con mucho de chico de la calle, pero también un algo infantil, honesto, femenino, toda la atención está centralizada en ella, mientras tiene miedo del matador, y después, va haciendo amistad con él.

Esta niña, cuya actitud complica el trabajo del investigador del crimen, está interpretada por Hayley Mills (la hija del conocido actor John Mills), de una manera extraordinaria. Su personalidad impresiona como no podría lograrlo otra con más atractivo físico. Pero también los demás trabajos del resto del elenco, son excelentes. Horst Buchholz vuelve a ser el actor fuera de lo común, dando características muy especiales a su personaje, y John Mills resulta muy eficaz.

En resumen, es una película realmente entretenida, y que logra como pocas, un buen suspenso. Perteneció al tipo que gusta a todos, y naturalmente, es de particular atractivo para los interesados por el misterio.

LA MUCHACHA DE LA SALINA (La Ragazza della Salina), italo-germana, yugoslava.

La fórmula es la misma de siempre para estos casos: muchachas bonitas, escenas sensuales, pasiones furiosas, hombres que pelean, paisajes hermosos. Una cosa no varía, en este tipo de producción, que el espectador conoce ya de memoria: la mediocridad, la falta de frescura, talento e imaginación.

El argumento tiene demasiadas complicaciones, amores, deseos, robos, muerte, para que resulte fácil condensarlo en unas líneas de explicación. También es poco creíble, y la acción avanza penosamente entre toda clase de cosas distintas y exageradas. Las interpretaciones no consiguen mucho más, y tampoco interesan al espectador. Es un misterio por qué se reunieron gentes de tres países, y eligieron un sugestivo escenario local con infinitas posibilidades como es el ambiente de las salineras en las costas del Adriático, para realizar tan poco. Ni siquiera han sido capaces de utilizar adecuadamente a Marcello Mastroianni, mientras pare en haber creído que Isabelle Corey era actriz, además de bonita.

ESPIONAJE EN EL INFIERNO (Carve Her Name White Pride), inglesa, 1958.

Una actriz muy atractiva, y muy eficaz, Virginia McKenna, y el personaje lleno de interés de Violette Szabo, la simple muchacha londinense que se convirtió en espía, se unen para dar a este film, algo que de otro modo no tendría. Así escapa a la vulgaridad a la cual tratan de arrastrarlo un tratamiento común, y un descuido asombroso y total de los grandes recursos del asunto, y los talentos interpretativos de un elenco muy bueno.

Así como está, la historia de la joven empleada que emprende una vida de aventuras, es la que va a parar a un campo de concentración, bordea al drama lleno de vigor, no penetra en el fondo de los sentimientos, pero consigue de todas maneras interesar bastante a quien vea la película. Es un relato de algo que sucedió realmente durante la guerra, y los ingleses lo cuentan con honestidad. Esto es algo distinto a contar con inteligencia y alta calidad, pero en general, puede decirse que es una cinta que para la mayoría, está bien.

EN LOS TEATROS ESTAN DANDO...

...algunas obras que se mantienen en la cartelera, con éxito merecido. Quien no haya visto todavía, a más de 100 representaciones, "Presentación en Sociedad" de Douglas Home, por el elenco Carmen Avila, Martínez Mieres, puede ir a pasar un buen rato en el Nuevo Teatro Circular. En la linda sala del Teatro Palacio Salvo, con una excelente calefacción para estas noches invernales, está "La Soga", producción rítmica del género policial, que muy bien puesta en escena, entretiene satisfactoriamente. En el Teatro Circular, "La Otra Madre", de Gorki, se ofrece en una brillante interpretación, para los que prefieren algo serio, fiel reflejo de una época pasada. En el Solís sigue "Un tal Servando Gómez", obra a la que hay que hacer bastantes reparos, pero que gracias a la actuación sobresaliente de Alberto Candreau, y el tema popular, con algunos aciertos está obteniendo éxito. Un buen programa Florencio Sánchez, continúa en la Sala Verdi. Y para los que tienen niños, nada podría ser más recomendable que "La Familia Espantapájaros", en las tardes de sábados y domingos, en el Palacio Salvo.

L.

NOTICIAS DE RADIO SUR

"FUTBOL desde la Cancha" es el tradicional programa de Radio Sur que cuenta con gran número de oyentes, que siguen a través del receptor las alternativas de los matches que se disputan en nuestra ciudad o en el Exterior. Realiza las narraciones un nuevo y acertado relator Barral Puig, estando a su lado en los comentarios el "Gran Capitán" José Nasazzi y el conocido periodista Luis Schiapapietra.

*

Sintonizando los días martes y viernes a las 16.05 y lunes y jueves a las 22 horas el programa de "Películas en Radio Sur" usted podrá tener como desde la butaca de un cinematógrafo las escenas y narración de los estrenos y films de éxitos de habla castellana, que se brinden en nuestro medio. Los relatos son ofrecidos por Taño Bermúdez.

*


Todos los días a las 21.05 se transmite una audición dedicada al hogar. Los lunes, miércoles y viernes Elida Acosta y Floreal Cavalleri con un gran elenco presentan "En casa de los Vidella", una exitosa realización de Alberto Migré. Y los martes, jueves, sábados y domingos un espacio titulado "Usted, nosotros y la música", con temas especialmente seleccionados para un mayor acercamiento con el escucha.

*

A las 10.07 todos los días y en un programa que se prolonga hasta las 11 horas todos los oyentes pueden ayudarnos a Buscar Radio Sur-Éxitos. Basta para ello con escribir dando cuenta del título del disco de su preferencia y aguardar a la entrega de premios y banderines que se obsequian mensualmente. Usted puede ganar un interesante regalo y hacer un nuevo Radio Sur-Éxitos.

*

Ramos Cánovas brinda todas las mañanas desde las 7.40 sus consejos sobre actividades rurales. Consultas recibe en Radio Sur, Yi 1383.



PETIT-BORDADOS

- ♦ PLEGADOS ARTISTICOS
- ♦ BORDADOS
- ♦ ALFORZAS
- ♦ VAINILLAS

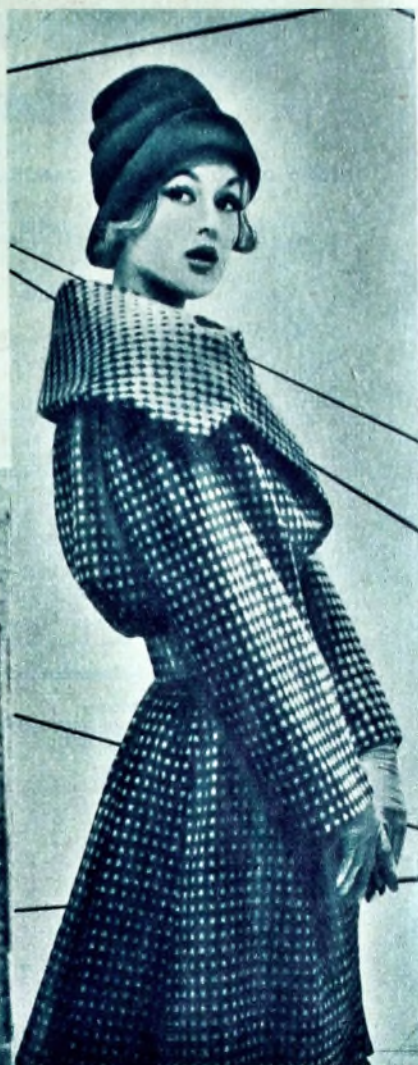
ANDES 1263 TELEF. 8.68.86

FIJESE en las ESPALDAS

La espalda de un modelo puede contener el punto principal de atracción o, por lo menos, uno de interés. A menudo sucede que en tapados simples en la delantera, se encuentra un toque un poco diferente, en la parte de atrás. Tres abrigos muestran aquí, distintas espaldas.



Gruesa lana, delantera lisa, con tapas de bolsillos y espalda con costuras terminando en un tablón profundo, que empieza bajo la martingala. El tapado de Basta lleva cuello y puños de lince negro.



La espalda ablusada aparece en no pocos de los abrigos actuales. Madeleine Cassalino la pone en un tapado de lana cuadrillé de Rodier, en gris y blanco, con un gran cuello y solapas. Recto adelante, tiene un poco de vuelo atrás.

Pierre Clarence eligió como motivo de interés para un espalda, un tablón profundo desde arriba hasta abajo, sujeto por dos botones de fantasía, en negro, colocados bastante abajo. La delantera del abrigo de tweed es simple, con cuello, solapas y puños de loutre negro.

BUEN PROVECHO

PECHO DE CORDERITO A L'ANGLAISE

Ingredientes:

- 1½ kg. de pecho de corderito
- 2 cebollas
- 1 zanahoria
- 2 dientes de ajo
- 6 cucharadas de buen aceite
- 1 huevo
- 1 hoja de laurel
- ¼ taza de pan rallado
- ¼ taza de harina
- 1½ cucharaditas de sal

Cortar el corderito en seis porciones, poner éstas en una cacerola conjuntamente con la cebolla cortada en rodajas, ajo y la hoja de laurel. Cubrir con agua y calentar a fuego vivo. Después de romper el hervor, esperar unos minutos, luego sacar la espuma que se forma en la superficie del líquido. Salar y seguir hirviendo a fuego lento hasta que la carne quede bien tierna.

Retirar la carne y dejarla enfriar. Batir el huevo y agregar una cucharada de agua. Pasar la carne primero por la harina, luego por el huevo, pan rallado, nuevamente huevo y pan rallado. Dorar la carne en aceite y servir con salsa Soubise.

SALSA SOUBISE — Ingredientes:

- 3 cebollas grandes
- 6 cucharadas de buen aceite
- 4 cucharadas de harina



- 1½ taza de leche
- sal, pimienta.

Saltar la cebolla muy finamente picada en dos cucharadas de aceite en una sartén o cacerola tapada. Cuando la cebolla esté tierna, sacarla del líquido.

Aparte, preparar una salsa blanca.

Calentar el resto del aceite, agregar la harina y, revolviendo constantemente, añadir la leche, el líquido de la cebolla y seguir calentando hasta que la salsa quede bien espesa. Agregar ahora la cebolla, sazonar y servir muy caliente.

RINON DE TERNERA FLAMBE

Ingredientes:

- 1/3 taza de coñac o whisky
- 4 ríñones de ternera
- 6 cebollas verdes
- 4 cucharadas de buen aceite
- 1/3 taza de crema doble
- mostaza
- sal, pimienta
- perejil picado

Después de lavar, remojar en agua y escurrir los ríñones, secarlos y ponerlos a la parrilla para asarlos de 4 a 5 minutos de cada lado.

Mientras tanto picar la cebolla verde y saltarla en la mitad del aceite.

Retirar los ríñones de la brasa, cortarlos en rebanadas muy finitas. En una sartén derretir la manteca, agregar el resto del aceite y la cebolla ligeramente dorada. Freír a fuego vivo durante dos a tres minutos. Echar el whisky encima, encenderlo y llevar así a la mesa. Una vez extinguidas las llamas, agregar la crema y servir.

Acompañar con arroz hervido, con la salsa de los ríñones.

VENADO IMITADO

Ingredientes:

- 1 pierna de cordero
- ¼ taza de buen aceite
- 3 dientes de ajo
- 1 cebolla
- 1 zanahoria
- 3 cucharadas de vinagre
- 2 tazas de vino tinto
- sal, pimienta, orégano

Con ¼ taza de aceite, ajo, cebolla, zanahoria, vinagre, vino, sal, pimienta, orégano preparar un adobe para la pierna de cordero. Dar vuelta a la carne dos veces por día para que el adobe penetre bien en la pierna. Después de 48 horas sacar la pierna del líquido, acomodarla en una as-



dera y frotarla bien con ajo y espolvorear con orégano. Cocer en horno moderado durante 1 ½ a 2 horas, rociándola frecuentemente con el adobe.

Para preparar la salsa, mezclar harina con manteca, formando pequeños globitos. Calentar el adobe, echar los globitos uno por uno en el líquido y revolver hasta que se espese.

BERENJENA COLUMBIA

Ingredientes:

- 2 berenjenas
- 2 tazas de salsa blanca
- ¼ taza de aceitunas negras
- ¼ taza de queso rallado
- 2 cucharadas de buen aceite

Pelar las berenjenas y cortarlas en cuatro partes. Echar agua caliente encima, añadir una cucharadita de sal y hervirlas durante 15 minutos. Escurrir.

Poner las berenjenas en una fuente para hornear untada con el aceite. Picar las aceitunas y mezclarlas con la salsa blanca. Echar esta preparación sobre las berenjenas, espolvorear con el queso rallado.

Cocer en horno moderado durante 15 minutos.

TORTA DE MANI

Ingredientes:

- 150 gms. de manteca
- 200 gms. de azúcar
- 200 gms. de mani tostado y rallado
- 200 gms. de harina
- 3 huevos
- 3 cucharaditas de polvo de hornear
- 5 cucharadas de chuño
- 1 cucharada de ron
- el zumo y la ralladura de un limón
- 1 pizca de sal

Si se trata de un buen aceite, Sra. use el mejor:

ACEITE El Torero

de los Buenos el Primero



OREJAS DE CERDO

En el menú familiar raras veces figura entre nosotros esta carne tan apreciada por los europeos que la utilizan para la preparación de una exquisita gelatina o bien cocinándola en chucrut conjuntamente con carne ahumada y chorizos.

Aquí sugerimos tres maneras de prepararlas:

1. Limpiar muy cuidadosamente las orejas, luego hervirlas en agua salada, agregando, además, una cebolla pequeña, una zanahoria y algunos granitos de pimienta. Cuando la carne está tierna, servirla con salsa vinagreta.

2. Una vez hervidas las orejas, dejarlas enfriar. Cortarlas luego en tiras, pasar éstas por huevo batido y pan rallado y freírlas en buen aceite.

3. Cortar las orejas hervidas en tiras muy finas. En una cacerola freír cebolla cortada en rodajas. Cuando éstas empiecen a dorarse, agregar la carne, freírlas unos diez minutos, espolvorear con un poco de pimienta y pimentón y servirlas inmediatamente.

Batir el azúcar y la manteca hasta que esté espumosa. Añadir el maní rallado y las yemas. Tamizar juntos la harina, el chuno y el polvo de hornear, luego añadir los ingredientes, secos a la preparación. Agregar luego el zumo y la ralladura del limón. Verter la masa en un molde chato, bien untado con manteca o aceite y cocer en horno moderado aproximadamente 3/4 de hora.

Una vez fría la torta, rellenarla con un poco de mermelada, y cubrirla con un baño preparado con 80 gms. de azúcar impalpable, 1 cucharada de cacao, una cucharadita de manteca derretida y un poco de agua caliente.

WAFFLES RELLENOS

Ingredientes:

300 gms. de harina

3 huevos

1 taza de crema rusa

2 cucharadas de extracto de tomate

2 cucharadas de buen aceite

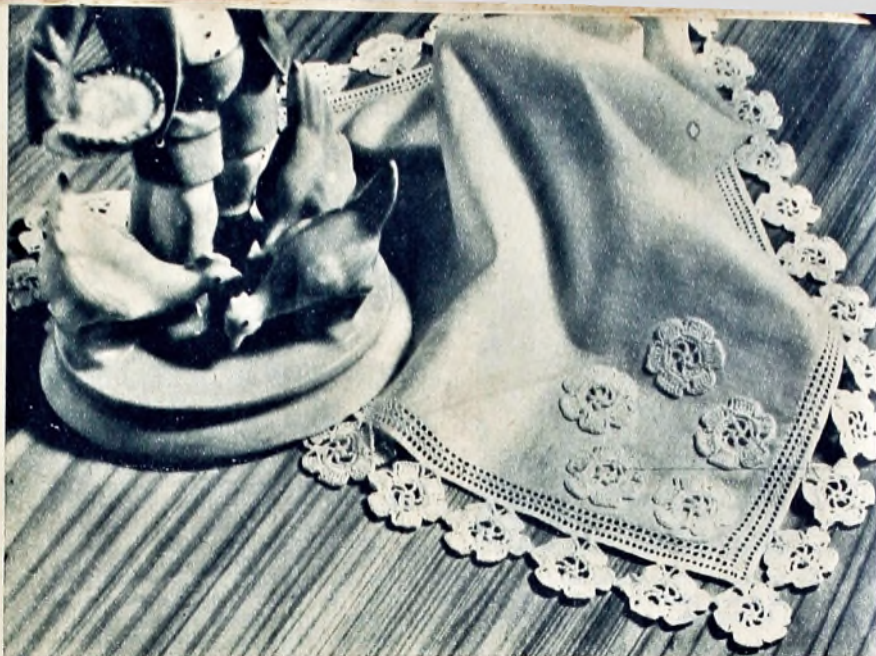
1/2 cebolla

2 tazas de carne de puchero o asado

sal, pimienta, pimentón, nuez moscada

Mezclar la harina, sal, nuez moscada y crema rusa y yemas. Una vez obtenida una masa líquida y muy uniforme, incorporar las claras batidas en nieve. Verter la masa por cucharadas en la wafflera y preparar los waffles.

Mientras tanto picar la carne (cualquier carne sobrante). Dorar la cebolla en el aceite, añadir la carne picada, extracto de tomate, sal, pimienta y un poco de crema rusa. Untar con esta preparación los waffles aplastándolos en una fuente. Adornar con perejil y rodajas de tomates.



Puntilla para su pañuelo

MATERIALES. — Un ovillo de hilo Mercer Crochet Cadena Nº 60; un gancho Nº 8; un pañuelo vañillado.

MEDIDA. — Cada motivo mide 2 1/4 cms. de diámetro.

PRIMER MOTIVO

Hacer 6 cadenas, unir tejendo 1 punto corrido en la primera cadena para formar un anillo.

Primera carrera: 8 cadenas; (1 vareta doble en el anillo, 4 cadenas) 5 veces; terminar tejendo 1 punto tejido en la 4ª de las 8 cadenas.

2ª carrera: 1 medio punto en el mismo lugar del punto corrido; (x) 4 cadenas; 1 medio punto en la vareta doble siguiente. Repetir desde (x) y terminar con 4 cadenas, 1 punto corrido en el primer medio punto.

3ª carrera: 1 medio punto en el mismo lugar del punto corrido; (x) 4 cadenas; 5 varetas dobles en el espacio siguiente; 4 cadenas; 1 medio punto en el medio punto siguiente. Repetir desde (x) omitiendo 1 medio punto en el final de la última repetición. Tejer 1 punto corrido en el primer medio punto. Romper el hilo.

SEGUNDO MOTIVO

Trabajar las primeras 2 carreras del primer motivo.

3ª carrera: 1 medio punto en el mismo lugar del punto corrido; 4 cadenas; 3 varetas dobles en el espacio siguiente; 1 punto corrido en la vareta doble correspondiente de un pétalo en el primer motivo; 2 varetas dobles en el mismo espacio en el segundo motivo; 4 cadenas; 1 medio punto en el medio punto siguiente. Terminar la carrera como para el primer motivo.

Hacer el número necesario de motivos uniéndolos según las explicaciones hasta contornear un lado del pañuelo. Para for-

mar la esquina, unir el motivo siguiente al pétalo libre siguiente del motivo anterior, dejando 4 pétalos libres en el otro lado. Contornear el pañuelo de esta manera y unir el último motivo y el primero. Coser siempre los 2 pétalos interiores sobre el pañuelo. Hacer 5 motivos individuales y coserlos en una esquina del pañuelo como se ve en la foto.

(Modelo 7629)

Teja siempre... para conservar su juventud y belleza

INVESTIGACIONES científicas demostraron que no existe tarea tan difícil, agobiadora física y mentalmente, como la de los quehaceres domésticos. Durante la limpieza diaria, la preparación de la comida, el cuidado de los hijos, el ama de casa no solamente recorre innumerables kilómetros, levanta insospechada cantidad de kilos, sino también somete sus nervios a una tensión increíble.

El Profesor Ichl, que midió y expresó en cifras la energía gastada diariamente por la mujer, después de años de estudios llegó a la comprobación que, para renovar energías perdidas, tranquilizar los nervios, vencer la fatiga, restablecer el equilibrio del espíritu, la mujer dispone de un remedio infalible: dedicar diariamente una hora a la agradable tarea de tejer una prenda. Los movimientos rítmicos de la aguja obran como un milagroso sedante; la atención que se debe prestar al trabajo hace olvidar la fatiga y el crecimiento paulatino de la labor provoca la sensación de satisfacción que compensa ampliamente la aparente esterilidad de las tareas domésticas.

El tejido de una prenda renueva el ánimo, borra las huellas de cansancio del rostro y rejuvenece mental y físicamente.



LA MUERTE acecha EN LA ISLA

**Apasionante historia de
una mujer fatidica:**

LA BARONESA WAGNER

La baronesa extravagante ha traído la desgracia a este paraíso terrenal que ella puso bajo el signo de la sangre y de la muerte.

LA historia que vamos a contar —extraña, apasionante, pintoresca— es la de varios seres que huyen de su rutinario pero normal destino para ir en busca de lo maravilloso. Lo maravilloso soslaya apenas sus vidas para dar lugar a lo más trágico que cabe como corolario de un afán aventurero: la muerte. Y todo, con cariz por momentos demoníaco y abismal, recae en la responsabilidad e iniciativa de una mujer —bella, imaginativa y ambiciosa— que actúa a manera de las legendarias sirenas...

Nombramos a la baronesa Wagner-Bousquet y a su extraordinaria aventura en las islas Galápagos, presunto paraíso al que se dirigiera un grupo de personas ubicadas psicológicamente en el mundo desequilibrado por la primera guerra mundial.

Era el tiempo de una Europa trastornada donde hombres y mujeres erraban a la búsqueda de emociones fuertes. Un "instante" de caos con imprevisibles derivaciones.

UN PIONERO: EL DOCTOR RITTER

En esa época vivía en Berlín un dentista —el doctor Ritter— que parecía obsesionado por el espíritu de aventura. Joven, cumpliendo (según su peculiar autocrítica) un destino mediocre junto a su esposa y cuatro hijos pequeños, "siente" que no resiste el asfixiante clima hogareño. Un día halla en su camino de bohemia inconformista a una joven alemana romántica de la que se enamora: Dora Koerwin. Ambos se inclinan afanosamente sobre los mapas del mundo; y, de común acuerdo —y en forma absolutamente sorpresiva para los demás— resuelven abandonarlo todo para lanzarse a un rumbo del cual todo es desconocido: un islote del Pacífico. Saben más tarde que se trata de Floreana.

Una nueva vida terriblemente azarosa va a comenzar para la pareja, que intenta una lucha desesperada en pro de la adaptación a una lengua de tierra poblada de perros, vacas y cerdos salvajes y erizada de cactus...

APARICIÓN DE YOLA WAGNER

En un esfuerzo comprensible para disimular el desencanto personal ante la frustra-

ción de su "empresa", el doctor Ritter escribió un diario forzosamente optimista y lo confió a un editor que lo difundió con entusiasmo por diversos países... Luego, debió resignarse a esperar el curso de los acontecimientos.

¿Cuáles fueron estos acontecimientos? En verdad, aquéllos que comenzaron con el arribo inesperado a Floreana de esa mujer de pasado tumultuoso, biznietita de Liszt, que ya hemos nombrado: la baronesa Wagner.

Ella viene directamente de París y, más concretamente, de Montparnasse donde los artistas que viven en el ambiente la solicitan a menudo como modelo. Ella, desprejuiciada, jovial y asaz independiente, conoce todos los secretos escandalosos de la fauna mundana y semimundana. Está casada con un aviador tolosano —M. Bousquet— pero su excentricidad le impide plegarse a las disciplinas conyugales.

LORENZ Y PHILIPSON

La extravagante baronesa ha intentado varios recursos para escapar a su rutina. Ha intentado, infructuosamente, convertirse en secretaria de un importante industrial; luego, de un comerciante. Su excentricidad, por último, la induce a mostrarse con una especie de intrepidez muy poco femenina. Quiere, evidentemente, evadirse de "algo" —quizá de su autodestrucción insensata— y decide intentar la aventura teniendo como elemento de referencia el exilio voluntario del doctor Ritter.

El doctor Ritter y su compañera Dora Koerwin fueron los primeros habitantes de la isla. El murió trágicamente, ella perdió la razón.



Pero, lógicamente, no aborda el camino desconocido sin buscar aliados. No emprende sola la ruta del Pacífico sino que como promete a depararle compañía a dos hombres a quien ha subyugado: su compatriota, el intelectual Lorenz y el noruego Philipson, joven de físico privilegiado y dispuesto a satisfacer sus menores caprichos.

Los planes "constructivos" corren por la exclusiva cuenta de la apasionada baronesa.

UN FUTURO "PARAÍSO"...

—Allá —explica ella con energía y convicción a sus dos caballeros subordinados— abriremos un hotel para comodidad de los yachtmén que harán escala en la isla... Llamaremos a ese hotel "El Paraíso".

Pero, cuando el grupo, al que se ha sumado en última instancia un tercer hombre —el ecuatoriano Valdivisio— se enfrenta a las Galápagos, se prorroga el desencanto. Nada tiene semejanza, siquiera, con la imagen previamente forjada. Pero, la baronesa Wagner no cede en su afán y así lo hace saber a sus desconcertados compañeros. En Floreana hay una mujer que la acoge con una sonrisa radiante: la amiga del doctor Ritter, a quien la soledad y carencia de confort han transformado en un personaje sorpresivo, con rasgos de aguda depresión un día y al siguiente con reacciones temperamentales combativas o inadecuado entusiasmo...

CAOS DE PASIONES

Con orgullosa prestantia, la baronesa va hacia ella. Domina en su espíritu y en sus actos y en los días subsiguientes, mientras Lorenz, Philipson y Valdivisio construyen la miserable cabaña que será el embrión del hotel "Paraíso", ella hará su "trabajo" socavador.

El doctor Ritter, ofendido, desaparecerá provisoriamente.

Y he aquí que, ahora, codo con codo y en una aventura que por momentos pierde su carácter legendario, los isleños se abocan a un verdadero caos de pasiones. El clima enardece a esos individuos ya descentrados de su equilibrio moral; la soledad extiende los peligros en forma avasalladora. Yola Wagner recobra fuerzas luego de sus fluctuaciones pasajeras y se erige en "directora" del clan con potencia vital incontrolable.

Quiere ser emperatriz de las Galápagos. Lorenz, Philipson y Dora entran en un juego de lucha y de muerte.

MUERTE DE LORENZ

Lorenz adora a la baronesa y, al creerse suplantado por Philipson, piensa en eliminarlo. También se propone matar a Dora, cuya naturaleza viciosa ha sido puesta al descubierto...

Pero, un milagro se produce. En un luminoso amanecer, una pequeña embarcación costea la isla. Lorenz se precipita hacia ella y suplica al pescador que la dirige que lo lleve consigo. Es la providencial ocasión para evitar un doble asesinato...

Desgraciadamente, la pobre barca no alcanzará jamás el refugio de un puerto. Deberá retornar a otra isla donde, dos meses más tarde, serán hallados los cadáveres de sus ocupantes, mortalmente vencidos por el hambre y la sed.

Será éste el primer tributo de existencias humanas al infierno de las Galápagos. Toda una risueña visión de paraíso recobrado de-



La baronesa Wagner en compañía de sus "ciervos": Lorenz, Philipson y Valdivisio.

Se transformase en telón de muerte para el pobre intelectual insensato...

DOBLE FUGA Y OTRA MUERTE

Al partir Lorenz, la baronesa sintió desaparecer sus esperanzas de construir el proyectado palacio de los millonarios, el hotel del Paraíso.

Tan astutamente como había procedido en anteriores ocasiones y frente a distintas circunstancias, procedió de nuevo: urdió y cumplió una misteriosa fuga en compañía de Philipson.

Diffícil saber por qué medios pudieron alejarse de la isla inhóspita, poblada —según algunos relatores fidedignos— por una fauna impresionante, capaz de destruir los nervios de la gente civilizada. Lo realmente cierto es que hubo en el lugar visiones dramáticas para quienes quisieron hurgar el trasfondo doloroso de la frustrada aventura. Ritter, el dentista berlinés, regresó poco más tarde del monte en que había ocultado su posición rebelde y quizá desesperada. Pero, muy poco después de su reaparición, fue descubierto su cadáver frente a su propia habitación.

DORA KOERWIN, ENAGENADA

¿Qué fue, mientras tanto, de Dora Koerwin? Débil por naturaleza, fue incapaz de sobrellevar el peso de su atormentada soledad y se volvió loca.

Rescatada finalmente por un capitán holandés que se encargó de investigar en el lugar del hecho la misteriosa serie de muertes, debió ser internada en un asilo de su ciudad natal.

En cuanto a Valdivisio, el único detentor de los secretos del Edén, llegó a saberse un día que, por medios absolutamente desconocidos, logró el privilegio de un retorno a Guayaquil.

De su permanencia en Floreana sacó —según los diceros— un "recuerdo" valio-

sísimo de la baronesa Wagner. Se trata de un documento envejecido que relata la existencia, en la isla, de un tesoro fabuloso enterrado por los bucaneros.

La tentación del viaje a las Galápagos ha quedado prendida en el antiquísimo papel con la intensidad de un hechizo. Alguien —una bella mujer— ha escuchado de nuevo el llamado de Floreana...

OTRA MUJER EN PELIGRO

La hija de Valdivisio, entusiasmada por el tesoro de piratas (que vendría a explicar todas las muertes misteriosas) ha retomado, según parece, el camino de la isla maldita.

Los marinos que atraviesan las verdosas aguas del Pacífico, comentan con aire de misterio y mucho de superstición, la aven-

tura —quizá simbólica de locura o muerte, como su predecesora— de la intrépida mestiza.

—Si, sobre la ruta de Guayaquil a las Galápagos, ve usted un día una mujer enfilando su nave hacia Floreana— confía un marino de rostro curtido por los vientos a un interlocutor atento, en una vieja lodega de Santa Cruz— tenga usted la certeza de que es la hija de Valdivisio. Marcha cegada por la codicia...

—En qué navío viaja ella? —pregunta interesado, el viajero.

—En la nave "Esmeralda".

Se hace un silencio profundo. Los hombres piensan en algo que no se atreven a expresar: en una maldición...

M. P. F. S.



¡Hechos
para
brillar!

Cobre y
Bronce



Esas exquisitas piezas de bronce o cobre que ha impuesto la decoración moderna, están hechos para brillar siempre ¡resplandecientes! Estatuitas, jarrones, floreros, lucen más tiempo lustradas con Brasso, limpiametales de calidad.

BRASSO

Creado para dar luminoso brillo al bronce y al cobre.



Platería

La plata y metales finos necesitan de la suave e instantánea acción de Silvo. Lustra sin frotar, no raya jamás y protege del aire y la humedad a toda la platería.

Silvo

Hace lucir como joyas la plata y metales finos



VOTE POR EL Niño del Mes

1. — En cada número de MUNDO URUGUAYO aparece un cupón que da derecho a fotografiar a los niños de sus lectores —hasta tres años de edad— absolutamente gratis y, recibir, también sin desembolso alguno, como regalo de MUNDO URUGUAYO, una fotografía en colores del tamaño de 9 x 12 cms.

2. — El cupón, debidamente llenado y firmado por los padres debe remitirse a MUNDO URUGUAYO, Juan Carlos Gómez N° 1372 (o entregarse personalmente). Dentro de los 15 días siguientes y en las horas indicadas por los lectores en el cupón, se tomarán las fotos en el domicilio de los interesados.

3. — De todas las fotos tomadas durante la semana, la Dirección de MUNDO URUGUAYO hará una previa selección y publicará en cada número la fotografía de los niños de la semana.

4. — Con otro cupón que aparecerá en cada número de nuestra revista, los lectores votarán por el niño de su preferencia. El que haya recibido la mayor cantidad de votos, será declarado "EL NIÑO DEL MES" y recibirá los regalos entre los que se cuentan hasta el presente un hermoso y moderno marco, rosa o celeste, de 17 por 20 centímetros, para el retrato de

su niño, y varios juguetes, contribución de LA PLATENSE S.A., en 15 de Julio y esquina Agraciada y tres paquetes de COMPLETO PURITAS y otros tres de AVENA PURITAS.

5. — Antes de tomar las fotos, los padres deberán justificar la edad del niño mediante el certificado de nacimiento.

6. — Todas las noticias referentes al Concurso "EL NIÑO DEL MES" se publicarán en las páginas de MUNDO URUGUAYO. De ninguna manera se atenderán solicitudes telefónicas o epistolares sin ser acompañadas por el cupón respectivo.

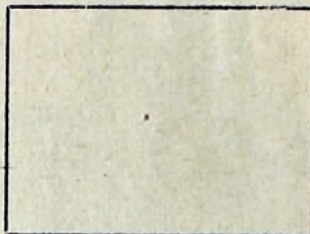
7. — Por el momento el Concurso se llevará a cabo exclusivamente en la Capital. Luego se organizará el mismo en cada uno de los Departamentos y, oportunamente se publicarán las fechas en que los fotógrafos visitarán las localidades del Interior para tomar las fotos de los niños que participarán en el Concurso.

8. — Reiteramos que tanto la participación en el Concurso como la fotografía de obsequio son absolutamente gratis.

9. — Con sólo remitir el cupón firmado, los interesados declaran conocer las condiciones del Concurso y autorizar la publicación de la foto de su niño en MUNDO URUGUAYO.

CONCURSO EL NIÑO DEL MES VOTO

POR EL NUMERO



Remita el cupón a

MUNDO URUGUAYO

Juan Carlos Gómez 1372

CONCURSO EL NIÑO DEL MES

De acuerdo con las bases del Concurso solicito el envío de un fotógrafo

para tomar la foto de mi hijo (a)

de años de edad.

Nombre y apellido de los padres

Las horas más convenientes para la visita del fotógrafo son

Dirección Teléfono

Barrio

NOTA: Llene el cupón con letras de imprenta y remítalo a MUNDO URUGUAYO, Juan Carlos Gómez 1372. La participación en el Concurso es absolutamente gratuita. Solicite el carnet del fotógrafo.



1579 Richard Fernando
Ramírez



1577 Marta Inés
Arza



1178 Juan Carlos
Silva



1590 Juan Carlos
Carabelli Pereyra



1604 Wilson Silveira
Cajiga



1602 Nelson Mario
Pereira Saralva



1571 Blanca Herminia
Cedán



1589 Wilson Frechero



845 María Elida
Gutiérrez



127 Raquel Noemi
Bianchi



1581 Néstor Hugo
Goenaga



1256 Nancy Zamola
Menel



1573 Edgardo Ogueta



1578 Silvia Zulma
Ramirez



1575 Erika Cardone



1222 Luis Rodriguez



1297 Ernesto
Rodriguez



1570 Héctor Miguel
Párgola



1305 Gerardo Grillo



1572 Rosana Angela
Demifoni



1582 Julio César
Núñez



912 Tabaré Soderquist
Pens



1576 Sonia Mateo



1215 Fabio Gussola



1592 Cristina
Wetherall Ticino



1275 Carlos Manuel
Ymla



1580 Milton Artigas
Goenaga



1591 Manuel Abal



1459 Ruy Rodriguez
Diaz



1588 Maria Echenique
De La Cruz



1574 Carlos Alberto
Cambén



1514 Hugo Daniel
Mello



918 Ivenne Mora
Gonsalves



1255 Silvia Masello
Barreiro

CREACIONES

**de último
momento**

PARA ELLA

MATERIALES. — Lana gruesa en las cantidades y colores siguientes: 7 ovillos de lana blanca; 7 ovillos de lana color rojo y 5 ovillos de color azul; 2 agujas de tejer de 5 mm. de diámetro.

MEDIDAS. — Talle 46.

PUNTO EMPLEADO. — Tejer siempre 1 malla al derecho al principio y al fin de cada hilera, para la orilla. Estas mallas no se mencionan en la explicación del punto.

Primera hilera: con lana roja tejer al derecho. — **2ª hil:** (x) 1 lazada; pasar 1 malla sin tejerla; tejer 1 m al der. Repetir desde (x) y terminar con 1 laz; pasar 1 m sin tejerla. — **3ª hil:** con lana blanca (x) tejer juntas al der la laz y la malla no tejida en la hil precedente; tejer 1 rev. Rep desde (x) y terminar tejiendo juntas la laz y la m no tejida. — **4ª hil:** (x) 1 der; 1 laz; pasar 1 m sin tejerla. Rep desde (x). Terminar con 1 der. — **5ª hil:** con lana roja (x) 1 rev; tejer juntas al der la laz y la m no tejida. Rep desde (x) y terminar con 1 rev. Rep siempre desde la 2ª hil.

ESPALDA. — Montar 81 m con lana color azul y tejer en p. jarretera (siempre al der) 6 hil con lana azul y 6 hil con lana blanca. Continuar en el punto explicado. A 8 cms. de la base aumentar 8 veces 1 m a cada lado de cada 8ª hil. A 33 cms. de la base formar las bocamangas. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 2 veces 2 m y 2 veces 1 m. Luego disminuir 2 veces 1 m a cada lado de cada 4ª hil. A 10 cms. de la sisa aumentar 6 veces 1 m a cada lado de cada 4ª hil. A 51 cms. de la base sengar los hombros. Cerrar 6 veces 5 m a cada lado y en cada 2ª hil. Al mismo tiempo formar el escote. Cerrar las 13 m centrales y terminar cada hombro separadamente. En el lado del escote cerrar 2 veces 5 m. en cada 2ª hil.

DELANTERO. — Trabajar como para la espalda. Al formar las bocamangas, hacer el escote también. Cerrar las 33 m centrales y terminar cada lado separadamente. En el lado del escote trabajar en línea recta, en los costados como en la espalda.

MANGA. — Montar 43 m con lana azul y trabajar como en la base de la espalda. Continuar en el p explicado. Aumentar 15 veces 1 m a cada lado de cada 8ª hil. A 43 cms. de la base cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 2 veces 2 m, 25 veces 1 m y 1 vez 2 m. Desmontar las m restantes en una hil.

BORDE DEL ESCOTE. — Montar 42 m con lana blanca y trabajar en p jarretera. Al tener 2 cms. dejar en espera las 34 m centrales. Trabajar sobre las 4 m de un extremo durante 35 cms. Dejar en espera

RECOMENDAMOS para la confección de este MODELO

Lana **INVERNAL**



AHORA
EN
OVILLOS
DE
50 GRMS.

s 4 m y hacer el mismo trabajo sobre las m del otro extremo. Coser los dos extremos con punto tricot.

Hacer las costuras y coser el borde blanco en el escote.

SOLAPAS. — Volver a trabajar sobre las 4 m dejadas en espera del borde del escote tejer con lana azul 25 cms. en p. jarretera.

Para dar forma al cuello, hacer hileras incompletas como sigue: en la hil sig y en el revés de la labor tejer 21 m; volver; hacer 1 lazada y tejer las m. Volver; tejer sobre 8 m; hacer 1 laz; volver sobre estas m. De esta manera tejer 3 mallas menos en cada 2ª hil 7 veces en total. Luego trabajar sobre 1 mallas menos, 5 veces en total. Volver, en el revés de la labor trabajar sobre todas las mallas, tejiendo juntas cada lazada con la malla siguiente. En la hil siguiente y en el revés de la labor hacer el mismo trabajo, pero a la inversa. Tejer 2 mallas, volver, hacer 1 laz; tejer estas 2 m. Trabajar así tejiendo sobre 2 mallas más 4 veces (5 veces en total). Luego tejer sobre 3 mallas más, 8 veces en total. Volver y trabajar sobre todas las mallas, tejiendo juntas cada lazada con la malla sig. Tejer 8 cms. en línea recta. (Centro de la espalda). Seguir trabajando la otra mitad, según las explicaciones anteriores, pero a la inversa.

Coser la terminación de la base, debajo de la otra parte y alrededor, debajo del borde blanco. Volcar el cuello hacia afuera.

GORRA. — Montar 100 m. con lana roja. Tejer en p. jarretera 6 hil con este color y 6 hil con lana blanca. Continuar con lana azul. A 15 cms. de la base empezar las disminuciones como sigue: tejer juntas la 7ª y 8ª m de la hil, luego 6 veces cada 13ª y 14ª m (7 m disminuidas en la hil). Repetir estas disminuciones en cada 6 hil 12 veces más y en los mismos lugares (tejer juntas la malla encima de la disminución anterior y la malla precedente). Sobre las últimas 9 m tejer 6 hil, luego romper la lana, pasar estas 6 m sobre la hebra y rematarlas en el revés.

Hacer una borla con las lanas de los tres colores y coserla en la punta de la gorra.

PARA EL

MATERIALES. — 22 ovillos de lana gruesa; 2 pares de agujas de 4 y 5 mm. de diámetro; 5 botones.

MEDIDAS. — Talle mediano.

PUNTO EMPLEADO. — *Primera hil:* 1 der para la orilla; 2 rev; (x) cruzar las 2 mallas sig hacia la izquierda (= tejer al der la 2ª m detrás de la primera; luego tejer al der la primera m); 4 rev. Rep desde (x). Terminar cruzando 2 m hacia la izquierda; tejer 2 rev; 1 der para la orilla. — *2ª hil:* 1 der para la orilla; 2 der; (x) 2 rev; 4 der. Rep desde (x). Terminar con 2 rev; 2 der; 1 der para la orilla. — *3ª hil:* 1 der para la orilla; 2 rev; (x) cruzar 2 m hacia la derecha (= tejer al der la 2ª m delante de la primera; tejer al der la primera m). Tejer 4 rev. Rep desde (x) y terminar cruzando 2 m hacia la derecha; tejer 2 rev; 1 der para la orilla. — *4ª hil:* como la 2ª. Rep siempre estas 4 hil.

ESPALDA. — Montar 104 m con las agujas gruesas y trabajar en el p explicado. A

10 cms. de la base aumentar 6 veces 1 m a cada lado y a cada 4 cms. A 41 cms. de la base formar el raglán. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 1 vez 3 m, 1 vez 2 m, 1 vez 1 m. Luego cerrar (1 vez 2 m y 2 veces 1 m) 9 veces. Cerrar en una hil las 32 m restantes.

DELANTERO IZQUIERDO. — Montar 50 m con las agujas gruesas y trabajar en el p explicado. A 10 cms. de la base formar la abertura del bolsillo. Partiendo del lado de la costura tejer 8 m y cerrar las 26 m sig. Dejar en suspenso el trabajo.

Aparte, montar 26 m y tejer 10 cms. en p. jersey. Con éstas reemplazar las mallas desmontadas y seguir trabajando sobre todas las m. En el lado de la costura aumentar y formar el raglán como en la espalda.

Al empezar el raglán, formar el escote. En el lado del mismo cerrar 1 m, luego alternando en cada 4ª y 5ª hil dism 1 m 5 veces en total. Disminuir 1 m más en la 4ª hil y cerrar las 2 m restantes.

DELANTERO DERECHO. — Trabajar igual, pero en sentido inverso.

MANGA. — Montar 50 m con las agujas gruesas y trabajar en el p. explicado. Aumentar 19 veces 1 m a cada lado y a cada 2 cms. A 42 cms. de la base formar el raglán como en la espalda. Cerrar las 4 m restantes en una hil.

BORDE. — Montar 7 m con las agujas finas. Trabajar en p. elástico simple. Formar 3 ojales de 3 mallas de ancho. El primero, a 6½ cms. de la base, los siguientes a cada 15 cms. Seguir trabajando hasta obtener el largo necesario para contornear los bordes delanteros y el escote.

Almohadones en cada rincón

La decoración moderna ha impuesto otra vez los almohadones como nota de color y coquetería aún en los ambientes de exquisita sobriedad.

El tamaño varía caprichosamente, las formas más inesperadas abren un campo nuevo a la imaginación de los creadores: triangulares, cuadrados, redondos, altos, chatos, macizos o flou; rellenos con plumas, algodón, aserrín, crin o gomapluma.

Todo, todo en materia de almohadones, está en el candelero de la última moda: desde los de tela lisa en colores vivos, hasta los estampados o bordados con femenil gracia.

El secreto de la elegancia en la decoración estriba en la perfecta combinación de los colores y en la disposición de los muebles y adornos. Lo mismo sucede con los almohadones. Si usted tiene un sillón tapizado en estampado, póngale un almohadón forrado en una tela similar a la del tapiz y que sea del color de alguno de los motivos del estampado. Si en cambio, el sillón está tapizado con algún género liso, los almohadones pueden ser rayados o de grandes motas.



BORDE DEL BOLSILLO. — Montar 7 m con las agujas finas y trabajar en p. elástico simple. A 6½ cms. formar un ojal de 3 m de ancho sobre las m. centrales. Seguir en línea recta hasta tener 13 cms. desde el comienzo. Cerrar las m.

Hacer las costuras. Coser los bordes. **ABREVIATURAS.** — der, derecho; hil, hilera; laz, lazada; m, malla; p, punto; rep, repetir; rev, revés; sig, siguiente.

Para un sillón de color natural, un almohadón redondo en un tono vivo de turquesa y dos almohadones de tamaño un poco mayor en marrón chocolate, dispuestos en la misma esquina, son ideales.

Sobre el diván rojo, un almohadón color gris claro y otro en gris topo o azul petróleo, armonizarán maravillosamente. Para la habitación de una jovencita, sobre la coqueta colcha lisa, uno bordado con dibujos modernos y novísimos tonos, que puede repetirse sobre el taburete del tocador.

Siempre hay, en algún cajón, un retazo de tela olvidado que puede servir para que usted misma haga un almohadón. Ese pedazo de terciopelo rojo, alcanza para un pequeño almohadón de forma triangular que pondrá una nota "paqueta" dispuesto en el posabrazos del sillón de la habitación de su hijo.

Las variadas formas de los almohadones permiten, que con cualquier pedazo de género se consigan milagros.

Entonces, ¡manos a la obra! usted misma puede fabricarlos en los momentos libres, haciendo de esa tarea un entretenimiento que redundará en beneficio para la elegancia de su hogar.

MUNDO URUGUAYO contesta:

CONSULTORIO DE LA MUJER

PEQUEÑO PROBLEMA. — Usted firma así: "Pequeño Problema"... Yo lo llamaría más bien "gran problema", y temo que llegue a tener en su vida futura, más influencia de lo que ahora supone. Porque es una de esas cosas que parecen no importar mucho, y de pronto, en la vida en común, llegan a agigantarse, adquiriendo un significado completamente distinto.

Vamos a hablar con franqueza: su novio carece de escrúpulos. Usted protestará, diciendo que es incapaz de un acto de crueldad, por ejemplo, o de una "verdadera" mala acción. Sin embargo, se ha enterado de dos o tres hechos que le causan sorpresa y desconcierto. En más de una ocasión, él ha procedido de una manera que está reñida con la honestidad. Usted escribe: "Comprendo que todo el mundo lo hace, y que en ciertos ambientes, los hombres de negocios no se fijan tanto en detalles, y quien puede aprovechar una oportunidad de hacerse de unos pesos con cualquier operación más

rección. Nadie desea que otros puedan murmurar al paso de sus hijos, que una falta de su padre le cierre puertas y le dificulte el trabajo, que deban sufrir en alguna forma, por pequeña que sea, por una culpa que no es suya. El mundo suele ser cruel en casos semejantes, y para situaciones de esta clase, la memoria de la gente es terrible, y no perdona.

Es posible que yo le parezca exagerada. Después de todo, su novio no ha ido a la cárcel por esas "pequeñeces". Sólo quiero poner ante usted la realidad, una que parece no haber visto con claridad, y hacerle comprender lo que podría suceder cuando estuviera casada. A usted le toca elegir. Es decir, llegar a una decisión sobre si tiene real importancia para usted, que él tome un camino equivocado, cuando ese presenta mejores ganancias, que el otro, recto.

G. DE R. — La solución ideal sería que pudiesen comprar el apartamento de propiedad horizontal que les agrada, ya que eso los pondría a cubierto de futuros aumentos en un alquiler. Ya que las entradas de ustedes son bastante limitadas, y no existen por el momento perspectivas de que sean mayores, resultaría muy conveniente, y les daría una gran tranquilidad, que no tendrían como inquilinas. Si es que pueden lograr reunir la primera cantidad, las animo a que se lancen a la aventura. Lo que puede asustar en el primer momento, se convertirá después en sumas trimestrales pagadas sin demasiada dificultad, y como si fuera un alquiler.

Traten de obtener esos fondos en su totalidad, y en la forma que usted me dice; tampoco yo dudaría en vender esas reliquias de familia, y esos muebles y porcelanas que más tarde ni tendrían donde colocar, al verse obligadas a vivir en casas pequeñas, para llegar a tener un techo propio. Esta debería ser la principal aspiración de todos los sin fortuna: los demás no tienen por qué preocuparse, ya que pueden pagar cualquier cantidad mensual, por una vivienda. Pero cuando uno no es rico, la cuestión del alquiler es muy seria, y si hay posibilidades de suprimirla, o mejor dicho reemplazarla por el pago de cuotas e intereses razonables, no se debe vacilar.

Más vale un sacrificio ahora y un poco más después: para alcanzar esa meta, y sentirse en calma, en su propia casa, por sencilla y modesta que sea. La más bella de las mansiones no compensa la intranquilidad de gastos que aumentan, y no se sabe adónde llegarán, en pocos años, que pasan rápidamente. Estoy segura de que si sigue mi consejo, y sus propios deseos, con el tiempo llegará a sentirse muy satisfecha de haber procedido con sensatez y valentía. Un poco de sacrificio está siempre en los comienzos de aquellas realizaciones que van a darnos satisfacciones posteriores.

UNA DE RIVERA. — No tomándolo demasiado en serio, puede ser estudiado con serenidad, llegando con un poco de tiempo, a una conclusión sobre él. Reconozco que como pretendiente es bastante extraño (imagino su desconcierto cuando estuvo dos meses sin aparecer, y luego mandó un ramo de sus flores favoritas, sin una palabra), pero hay que recordar que todavía no existía nada serio entre ustedes, y él se había limitado a manifestarle un interés no demasiado serio.

Ahora es diferente, y si siguen tratándose, habrá que ver cómo se conduce ese extraño caballero. Es cierto que viviendo en ciudades diferentes, todo se complica un poco, pero siempre es posible encontrar en el otro lugar alguna familia conocida, un amigo de su padre, por ejemplo, que haga averiguaciones discretas. Lo principal, su

estado civil, ya lo sabe, y también que un muchacho trabajador. Si tiene algún defecto grave, o hay otra mujer en su vida, puede llegar a saberse sin dificultad.

Mientras tanto, continúe viéndolo, y si, exijale un comportamiento adecuado. Nada de desapariciones, ni de esos viajes sin motivo claro, tan inesperados, que hacer, y usted sospecha no existieron realmente. Tenga paciencia y espere. Pronto se aclarará todo.

YUYU. — ¡Cuánto trabajo, y cuánta, por algo que justifica tan poco semejante esfuerzo! Usted comienza a comprender la futilidad de todo eso, y se siente desanimada. No me sorprende: en usted parece haber algo más que esa trivialidad, esa ausencia de interés por lo que vale realmente, que lleva a ciertas mujeres a tratar de escalar posiciones sociales. Si esa gente muestra fría con ustedes... pues aparten y den por terminada la batalla. Dentro de su propio ambiente, con sus amistades, toda la vida, y las que vayan adquiriendo por simpatía recíproca, se sentirán mucho más felices. La vida es demasiado difícil, complicada, para perder el tiempo en el espejeo de snobismo. "Figurar" es una ilusión de algunas... ¡Pobres mujeres, que pueden imaginar algo más hermoso! Por ejemplo, dedicar el tiempo libre a hacer bien a otros, justificar nuestro paso por mundo, a los ojos de Dios y de tantas otras

CLINICA DENTAL

YAGUARON

YAGUARON 1533 casi Paysandú

o menos ilegal, no la deja escapar". Pero, ¿piensa usted realmente eso? ¡Cree que "todo el mundo" realiza actos incorrectos, porque se le presenta la ocasión?

Mi opinión es completamente distinta. Conozco montones de gentes que en ningún caso aceptarían participar de un negocio que no fuese escrupulosamente limpio, sin la menor duda, para las cuales no hay ganancias capaz de compensar una mancha que sentirían toda su vida, sobre su conciencia. Para mí, esto es lo natural, y aunque también he conocido a muchos totalmente carentes de escrúpulos, me alegro de saber que abundan en el mundo las personas decentes.

Y bien, lo que importa para el caso, es que se trata de su novio, y algún día será su esposo y padre de sus hijos... y probablemente seguirá "aprovechando ocasiones". Si es así, usted no tendrá mucha tranquilidad en su vida matrimonial. Lo ilegal, aunque no se haga continuamente, puede traer el castigo de la ley; es un riesgo continuo, en cualquier ambiente, y ya habrá visto usted cómo personas influyentes, hasta de gran prestigio aparente, aparecieron en asuntos vergonzosos, fueron a la cárcel, o por lo menos quedaron en una situación moral lamentable, por el resto de su existencia. Lo triste de estas cosas, es que se reflejan en el hogar y los hijos. Toda mujer desea para los suyos, un padre irreprochable, y una vida dentro de límites de perfecta co-

TINTORERIA REGIA

personas que se sacrifican, trabajan, y hacen una obra efectiva, por lo menos afortunados.

MIRONA. — Es cierto. La gente tiene que elegir entre mirar la televisión, y recibir visitas; ambas cosas al mismo tiempo es de mala educación, sin contar con que se obliga a otras personas a contemplar algo que probablemente (yo diría muy probablemente), les resulta insoportable. La solución está en no contestar al timbre de la puerta, la hora del programa favorito; otra no se me ocurre. También es cierto que entre los ingleses está muy mal visto que en una reunión, dos novios se aislen, charlando en un rincón como si el resto del mundo no existiera. Pero no son ellos, solamente. La verdad es que si una pareja va a una reunión, tiene que conducirse como los demás, que no están enamorados. Hay regla de conducta generales, que todo el mundo debería observar.

SEÑORA DE S. — A usted, que se queja de aburrimiento, le aconsejo ponerse en seguida a trabajar para los necesitados de Chile. Puede coser, tejer, lavar prendas y usarlas, y recorrer las casas de sus amistades, pidiéndoles que contribuyan también a la ayuda que se está enviando desde nuestro país. Si se toma todo este trabajo, vacía sus roperos para encontrar lo mucho que habrá seguramente en ellos, que ni usa, ni precisará dada su posición económica, desaparecerá ese hastío que la preocupa, y sentirá su corazón aliviado. Habrá cumplido un deber, y al mismo tiempo, experimentado la enorme satisfacción, no comparable a ninguna, de ser útil a otros y no simplemente una figura decorativa, en un mundo que ya no tiene lugar para ellas.

MARI-TELA. — Ud. ha llegado a una edad en que el matrimonio no debe preocupar; naturalmente que en edad avanzada necesitamos compañía, pero el casamiento, sobre todo para la mujer, no es la única solución.

La influencia de Saturno sobre el matrimonio, así como el Sol inarmónico en su horóscopo muestran exactamente su condición actual y el no haber concretado en asuntos matrimoniales.

OFERTAS MUY OPORTUNAS

para señoras, caballeros y niños

BOTAS Y ZAPATOS DE GOMA



Capotes, Encerados,
Botinas de vasco
extranjeras de la
mejor calidad,
Portafolios y
carteras de cuero.

ARLO & Cía.

URUGUAY 1021
entre J. M. y
Obes y Río Negro

CONSULTORIO GRAFOLOGICO

Sana B. — Su escritura — pese a la acción de personalidad que deberá cumplir su extrema juventud — la muestra bien dotada para el triunfo. Razonablemente equilibrada, bondadosa y discreta, es que no se lanzará por caminos riesgosos ni se dejará dominar por ciegos instintos. Buscará (y sabrá hallarlos, a través de una serena actitud) lo que más convenga a sus intereses y circunstancias. Tiene facilidad asimilativa para el estudio (especialmente para las ciencias exactas y matemáticas que requieran buena discriminación) y no esfuerzo imaginativo) y puede alcanzar un excelente desempeño en la actividad que menciona. Cultive en lo posible la perseverante voluntad y procure, poco a poco, desarrollar mayor iniciativa. Es un tanto tímida. Debe "vencerse" a sí mismo con fe en su propio valer.

Little Star. — Como usted, son muchas las personas que se han interesado por las referencias acerca de "grafología". Tiene ésta por base buscar, a través de determinados rasgos de la escritura, una modificación del carácter y aun, frecuentemente, una regulación del mecanismo nervioso. Siempre es posible crear, por medio de inducción y utilizando como inmediatos a los músculos, los estados sicológicos deseados. Así, por ejemplo, una persona de ánimo eventualmente depresivo, asegurará, luego de ejercicios continuados de escritura vigorosa y ascendente, una efectiva tendencia eufórica. La falta de energía — que se traduce por trazos blandos y excesivamente curvos — se corrige con escritura angulosa y firme. Creemos que hemos aclarado sus dudas al respecto.

Virginia G. — Entre nuestras consultantes extremadamente jóvenes de hoy, se destaca usted con toda la fuerza de una personalidad realmente prometedora. ¿Es así, en verdad, la redacción de su carta? ¡Es así, la felicitamos sinceramente. Tiene condiciones de sobra para el triunfo. Llame la atención su facilidad para concretar — sencilla y elocuentemente — su pensamiento. Tiene la rara virtud (muy preciosa, además) de saber lo que quiere y de gozarse por conceptos fantásticos. Inquietada mentalmente pero práctica, entusiasta y un poquito ambiciosa (pese a que dice amar la humildad), puede confiar en sus excelentes condiciones naturales para cumplir su vocación. Le deseamos buen éxito.

Nemesia de Palmitas. — Su letra es muy expresiva en cuanto a su carácter y temperamento. En el primero hallamos factores interesantes y perfectibles (tales como usted los desea); en el segundo, algunos sensibles escollos que, sin embargo, puede usted atemperar.

Muy sensible y afectiva a la vez que dotada de una excelente capacidad de raciocinio y de hábitos muy sabios, es usted capaz de encauzar su propio destino sin reclamar apoyo de los demás. Tiende a adaptarse racionalmente a las circunstancias y actúa con rectitud y gran sentido de la propia dignidad. Pero debe vigilar sus reacciones temperamentales. Nerviosa, impaciente, obstinada y con tendencia a la contradicción, puede malograr su vida de relación pese al lúcido contralor de su mente.

Ariana R. E. — Creemos que puede usted hacer mucho por sí misma a poco que se esfuerce por mejorar su voluntad e iniciativa. Muy razonadora (a veces tanto, que pierde preciosas oportunidades de acción y de progreso), tiene como factores positivos una gran discreción personal, muy buen sentido práctico, espíritu de orden y un equilibrio de sentimientos que le permite obrar siempre de acuerdo (aun en asuntos del corazón) con lo que cree justo y conveniente. Es bondadosa, pero, lamentablemente, no se ayuda demasiado en sus aspiraciones a causa de dos circunstancias que pesan en su vida: la timidez y el pesimismo. Cultive pensamientos entusiastas, constructivos; amplíe su horizonte espiritual cuanto le sea posible. Triunfará. (Puede enviar la muestra de la letra que menciona).

Un montevideano. — Es muy poco lo que envía con el propósito de que hagamos "comparaciones". En realidad, sólo le diremos los rasgos que hemos podido descubrir en ambas letras y el cotejo quedará a su cargo.

Su propia escritura revela un buen nivel de inteligencia con predominio de elementos intuitivos. Esta circunstancia lo impulsa a actuar con independencia (a menudo con autoritarismo), perspicacia y al margen de convencionalismos. Tiene agudo espíritu crítico y no cede a influencias exteriores pese a su naturaleza afectiva. La muestra que adjunta revela personalidad equilibrada, con apego al orden, la discreción y — presumiblemente — la rutina. Los afectos son sólidos y perdurables, pero no de índole pasional.

L. S.

CONSULTORIO ASTROLOGICO

PABLO Y GRISEL. — Las posiciones del Sol es de armonía entre ambos, existe afinidad y armonía. No es posible detallar las características de los signos en tan poco espacio y menos con piedras, metales y perspectivas de futuro como lo solicitan ustedes. Les aconsejo un estudio personal.

MALA RACHA. — El juego tomado como lo hace Ud., no lleva a nada bueno. Ya por lo pronto su mapa astrológico indica por Saturno inarmónico en el sector de los juegos que Ud. lleva las de perder. La posición de Marte inarmónico en el sector 2º muestra dificultades financieras por falta de control. Saque Ud. mismo las consecuencias de todo esto.

PESIMISTA. — Su posición mental obstruye muchas cosas; en realidad es lo que se opone a que muchas cosas puedan resolverse bien. Los astros inclinan a cierta manera de pensar, pero poseemos el espíritu interno que debe dominar conscientemente las circunstancias externas.

CITY VIII. — Su signo es Sagitario, regido por Júpiter, brinda jovialidad y optimismo, anhelando elevarse en la vida tanto en lo social como mentalmente. Es inclinada a tiene condiciones para religión y filosofía. Triunfará por sus elevados propósitos.

DIEZ AÑOS DESPUES...

(Continuación de la pág. 10)

questa de Menotti, en primera audición para América del Sur. Luego su actuación con la Sinfónica Nacional de Washington, bajo la dirección de Howard Mitchell. Actualmente, junto a Alba Tonelli y Elsa Vallarino, se presenta cada quince días en el Club Unión Oriental de Fray Bentos, donde se ha formado con total éxito el Instituto de Arte y Cultura.

— Sabemos que el año pasado visitó y actuó usted en los Estados Unidos...

— Ese fue un regalo que me hizo la vida. Fui invitada por el Departamento de Estado, sin ninguna gestión de mi parte. Fueron tres meses maravillosos. La amabilidad, la gentileza, el cariño, con que fui recibida en cada lugar que visité o actué es sencillamente indescriptible.

— ¿Qué impresión recogió del ambiente musical en los Estados Unidos?

— Magnífica. Estaba muy lejos de sospechar el vivo interés de los americanos por la música. Por sobre todas las cosas me maravilló de qué manera se interesan los jóvenes por formar sus propios coros, conciertos, ciclos musicales, etc., en los colegios. El Estado los apoya y los estimula grandemente, pero los dejan en total libertad. Traba-

jan de acuerdo a sus gustos, a su sensibilidad e inquietudes. No hay nadie que queriendo actuar y teniendo condiciones, no tenga dónde hacerlo. Las oportunidades sobran, pese a que los artistas son innumerables.

— ¿Cómo la trató la crítica estadounidense?

— Excesivamente generosos. Luego de mi actuación en el Beaumont Hall de la Escuela de Música de la Universidad de Miami, la crítica entró a considerarme la "mejor pianista latinoamericana"... y ustedes saben muy bien cuántos valores hay por aquí.

No es modestia de Fanny Ingold. Ella lo piensa y lo siente así.

— ¿Alguna anécdota de su viaje?

— Algo que me conmovió mucho. En una universidad de Michigan, que alberga nada menos que a veintiseis mil alumnos, vi actuar a un cuarteto formado por cuatro niños que no sobrepasaban los diez años de edad. Lo realmente sorprendente es que lo hicieron admirablemente bien y sólo recordábamos que eran niños al mirarlos, ya que la ejecución era tan perfecta como realizada por concertistas consagrados.

— ¿Sólo visitó Estados Unidos?

— No. Le jira comprenda también a Venezuela y San Juan de Puerto Rico, donde tuve oportunidad de presenciar el magnífico festival allí realizado.

Muchas, muchísimas otras cosas nos ha narrado Fanny. Intercalando en cada una de ellas sus "magníficos", "maravillosos", "indescritibles". Imposible es condensarlo todo en una nota.

Así llegamos al final de esta entrevista, en la cual reencontramos a la jovencita que partió hace diez años cargada de sueños y hoy vive la realidad de un legítimo triunfo. Concertista consagrada y mujer admirable, Fanny resume en sí, todo lo indispensable para que su vida sea hermosa y agradable, no sólo para ella, sino para todos aquellos que tienen la suerte de contar con su amistad, que entrega franca y espontáneamente.

MEDIAS ELASTICAS

PARA VARICES

Rodilleras, Musleras, Tobilleras, Muñequeras, Suspensores, etc. Soportes plantales INVAR para pies doloridos.



VENTAS elásticas

BRAGUEROS y FAJAS

PARA HERNIADOS OPERADOS ESTOMAGO Y RIÑON CAIDO

Corsés, Sillones para inválidos, Miembros Artificiales, Espalderas, Muletas, CALZADO DE MEDIDA, Orinales, Pesarios etc.

Ortopedia y Óptica

INVAR

1019 - SAN JOSE - 1019

Simplicity

HECHURAS adecuadas para todo tipo de mujer, dentro de esa simplicidad que es la aspiración casi unánime, es la especialidad de SIMPLICITY. Aquí tenemos unas cuantas de sus últimas creaciones en vestidos de diferentes estilos, para el día y la noche, y un abrigo muy práctico.

Los flecos son la última novedad, y la verdad que adornan muy bien ciertos vestidos de la noche. Aquí los vemos en el borde de un gran cuello de piel y continuando por el costado de la falda recta y cruzada.

De lanilla, este modelo es de una agradable sencillez. Mientras la pollera aparece angosta, con ligeras tabilitas, el corsage ablusado muestra el cuello con carterita, abriéndose sobre una pechera.



Una habilidosa puede hacerse ella misma, con un gasto relativo, este modelo con el cual estará muy bien vestida en las reuniones, podrá ir al teatro, y no resultará nunca "demasiado arreglada". La blusa es de gros o terciopelo negro, de escote alto y mangas largas, y ajusta por medio de pinzas. La falda, de gros o tafetas, tiene tablas a los costados y rosa de la misma tela en la cintura.

presenta sus novedades

Sin cuello, con un bias alrededor del escote des-
pegado, y en todo el cierre y alrededor de los
bolsillos aplicados, este abrigo de línea recta
resulta ventador y muy cómodo. Lleva puños de
la tela lisa del torso, pudiendo ser también
reversible.

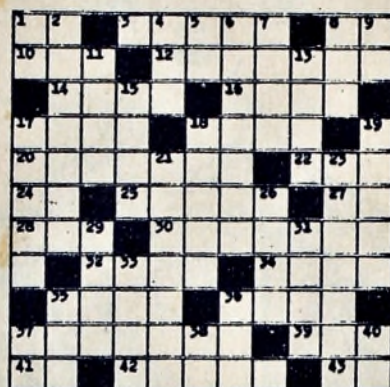
Ahora que están tan de moda las telas de lana
con estampados de flores como si fueran sedas
o algodones, se puede aprovechar y hacerse un
lindo conjunto como éste, para llevar debajo del
tapado. Con una falda recta, una chaqueta
suelta con ribetes.

Un vestido gracioso, que
agradará a muchas. De jer-
sey de lana, tiene una po-
llera con tablas que dan
bastante amplitud, y un
corsage cruzado y con bo-
tones que va subrayado
por un bias del mismo co-
lor del que aparece en las
mangas y en el cinturón

CREACIONES SIMPLICITY

INGENIOGRAFIA

PALABRAS CRUZADAS Nº 731



Horizontales. — 1. Palabra del dialecto provenzal que significa afirmación; 3. Lámina, tabla, plancha; 8. Río del Uruguay, afluente principal del Río Negro; 10. (Evaristo Regis) Explorador francés de China y Tartaria (1813-1860); 12. En Aragón bollón, yema; 14. En Asturias y Santander, fogón; 16. Antiguo instrumento músico de cuerdas; 17. (Manuel) Virrey del Perú de 1762 a 1776; 18. Villa de España (Lérida); 20. Nombre de hombre; 22. Villa de España (Coruña); 24. Preposición que sirve para indicar el lugar, la posición, el tiempo; 25. Villa de España (Oviedo); 27. Terminación verbal de infinitivo; 28. Onomatopeya del ruido que producen ciertos golpes; 30. Dicese de lo que tiene sabor de sal; 32. Adverbio de cantidad; 34. Nombre dado al dios supremo en la religión fenicia; 35. Parte de la media que cubre el pie; 36. Departamento de Francia; 37. Confusión, desorden, babel; 39. Muy distraído; 41. Terminación verbal de infinitivo; 42. Vox del verbo leer; 43. Moneda de cobre de los romanos.

Verticales. — 1. Interjección que indica sorpresa, pena o alegría; 2. Vox del verbo culminar; 4. Casa u hogar; 5. Prefijo que denota separación, alejamiento; 6. De tamaño extraordinario; 7. Alero del tejado; 8. La semi vocal i; 9. Prefijo privativo; 11.

SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 730



Sombrero de muelles que puede plegarse para llevarlo debajo del brazo; 13. Conjunto de signos exteriores de duelo, en vestidos, adornos, etc.; 15. Montaña de Grecia situada al sur de la península de Salónica; 17. (Pico de) Punto culminante de los Pirineos españoles; 18. Lujurioso; 19. Borde u orilla de una embarcación; 21. Antoine (Conde de) General francés, oficial de Napoleón (1775-1809); 23. Criba, cedazo; 26. La acción de sobar; 29. Ser arrastrado un cuerpo de arriba abajo por su propio peso; 31. Ciudad de Italia, a orillas del Adriático; 33. Nombre de hombre; 35. Conjunto de dos cosas iguales; 36. Dios de la guerra en la mitología de los pueblos germánicos; 37. Nombre de letra; 38. Forma de pronombre personal; 40. Pronombre personal.

CLASICOS RUSOS EN PHILIPS

(A 03008 L)

NO hace mucho tiempo que el sello Philips ha lanzado a la venta sus grabaciones locales, pero ya se le puede anotar en su haber más de un éxito señalado. Uno de ellos será seguramente, en el consenso de los discófilos, esta reunión en un long-play de excelente calidad tonal de tres grandes músicos rusos del pasado: Borodin, Rimski-Korsakoff y Mussorski.

Del primero de ellos figura el poema sinfónico "En las Estepas del Asia Central", con su inolvidable melodía de languidez desértica, donde se fusionan armoniosamente los ritmos orientales con el vigor de la música típicamente rusa. Sigue el lujo policromado de "Scheherazade" con sus reminiscencias de bárbaro esplendor, la partitura que escribió Rimski-Korsakoff para describir cuentos de las mil y una noches, singularmente "Simbad el Marino", pero que Diaghilev adoptó a una fábula extraída del mismo libro para crear uno de los ballets más célebres del repertorio de su troupe, durante el período en que inició la gran transformación del arte coreográfico de escena. Completa el disco la suite sinfónica "Una Noche en el Monte Calvo" de Mussorski, orquestada por Rimski, obra programática que describe una velada de brujerías dispersadas por el tañido de una campana de iglesia.

"Scheherazade" está interpretada por la orquesta del Concertgebouw de Amsterdam, bajo la dirección de Eduard Van Beinum. Las otras dos obras lo están por la orquesta de los Conciertos Lamoureux de París, dirigida por Jean Fournet. Se advierte la notable diferencia entre las modalidades de ambos conjuntos sinfónicos, más medido y sobrio el francés, mientras que el holandés despliega libremente la gama de sus excelentes recursos técnicos.

Música ampliamente conocida en el ambiente, la de este disco puede ser comparada con facilidad con versiones ya escuchadas, inclusive en el Sode. La comparación no puede menos de arrojar un balance ampliamente positivo.

EL IDILIO ONASSIS - OALLAS...

(Continuación de la pág. 13)

LA PALABRA CLAVE: "DIVORCIO"

El anciano Livanos, de 76 años, ha jugado siempre a su yerno como un hombre exageradamente audaz. Georges experimenta quizá cierta envidia por esa condición de "self made man" que caracteriza a Aristoteles Onassis. (El no ha tenido sino que inclinarse blandamente para recoger la fortuna de su padre).

Tina, pues, ha oído resonar imperativamente en sus oídos la palabra clave: divorcio!

Y, en Bourghival, ha dicho a su marido aire severo y convicción indeclinable: — Voy a pedir el divorcio.

Al día siguiente ha volado a Nueva York y de inmediato ha iniciado juicio de divorcio por intermedio de su abogado, Mr. R. semblatt. Onassis ha reaccionado entablado dura lucha y enviando, como sus representantes, a dos excelentes abogados a Londres. Ha habido, en último término, una entrevista de ambas partes en el restaurant Prunier.

A ULTIMA HORA: "JAMAS"

En el transcurso de una hora los representantes de Onassis demostraron a Georges Livanos que el clan Livanos - Niarchos podía arruinar al famoso hombre de negocios pero que éste, en su caída, arrastraría indeliblemente a su suego y a su cuñado.

A la salida de esta discusión, Georges Livanos tomó la determinación de hacer ret...

CLINICA DENTAL

YAGUARON

YAGUARON 1533 cost Paysandu

rar a su hermana la demanda de divorcio

Al día siguiente — el 6 de abril de 1960 — la bella Tina Onassis, de 29 años, anulaba su instancia divorcista ante el tribunal neoyorquino. Pero — he aquí lo dramático de su posición personal — mantenía su instancia de separación legal.

Onassis ha evitado el escándalo y una probable ruina. Pero no ha podido reconquistar a la mujer que ama con todo su corazón. Ella está sola en París y él solo en Monte Carlo. Resuenan con terrible fuerza las declaraciones de ella de última hora:

— Jamás nos reuniremos.

M. P. F. S.

Mundo Uruguayo

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

FUNDADA EN EL AÑO 1918

SUSCRIPCION ANUAL:

	Correo	Ordinario
Uruguay	\$ 35.00	\$ 35.00
América y España	\$ 40.00	\$ 40.00
Europa	\$ 45.00	\$ 45.00

Suscripción por dos años, 20% de descuento sobre el total.

Giros y valores a la orden de

CAPURRO & Co.

RINCON N° 577

Montevideo, Uruguay

Representantes en el Exterior

Estados Unidos de América: S. S. Koppe & Co., Inc. 630 Fifth Avenue, New York.

En Gran Bretaña: Publishing & Distributing Co., Ltd., 177 Regent Street, London W 1



—¡Fijate! Tengo el mismo destino zodiacal que Rockefeller...



—Quisiera conocer mi futuro y el pasado de mi novia...



—No, querida, cuando aparece un millonario y un hombre hermoso, difícilmente son la misma persona...



—Veré qué me dice el horóscopo. Seré de Escorpión para la salud, de Venus para el amor y de Leo para el dinero...

PARA
EL
PROFESIONAL



CAFIASPIRINA



SI ES
Bayer
ES BUENO

¡ MAS

COLORES !

¡ NUEVOS

COLORES !

¡ TODOS los

COLORES !



Ahora INCALAC presenta una
infinita variedad de colores en Pintura
para Automóviles.

19 Colores preparados listos para usar,

18 Colores básicos de
pigmentación seleccionada
y 60 ejemplos de las infinitas
combinaciones obtenibles por
mezclas formuladas para
resistir las condiciones
climáticas de nuestro país.

Cuando pinte su automóvil exija
INCALAC de calidad segura y probada a
través de largos años de uso.

INCALAC



de aplicación a soplete

ES UN PRODUCTO

